

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 282



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

52. évfolyam

2009. november 21.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
IV Tájékoztatások		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Bíróság		
2009/C 282/01	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 267., 2009.11.7.	1
V Vélemények		
BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK		
Bíróság		
2009/C 282/02	C-501/06. P., C-513/06. P., C-515/06. P. és C-519/06. P. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. október 6-i ítélete — GlaxoSmithKline Services Unlimited, korábban Glaxo Wellcome plc (C-501/06. P. sz. ügy), az Európai Közösségek Bizottsága (C-513/06. P. sz. ügy), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) (C-515/06. P. sz. ügy), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (C-519/06. P. sz. ügy) kontra az Európai Közösségek Bizottsága, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (Fellebbezések — Kartellek — Gyógyszerek párhuzamos kereskedelmének korlátozása — Az EK 81. cikk (1) bekezdése — A verseny célzott korlátozásai — Nemzeti árszabályozások — Az indokolás megváltoztatása — Az EK 81. cikk (3) bekezdése — A műszaki fejlődés előmozdításához való hozzájárulás — Felülvizsgálat — Bizonyítási teher — Indokolás — Az eljáráshoz fűződő érdek)	2

HU

 Ár:
4 EUR

(folytatás a túldoldalon)

2009/C 282/03	C-125/07. P., C-133/07. P., C-135/07. P., C-137/07. P. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (második tanács) 2009. szeptember 24-i ítélete — Erste Group Bank AG, korábban Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07. P.), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07. P.), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07. P.), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07. P.) kontra az Európai Községek Bizottsága (Fellebbezés — Kartellek — Betét- és hitelkamatlábak osztrák bankok általi meghatározása — „Lombard Club” — A tagállamok közötti kereskedelem érintettsége — Bíróságkiszabás — Vállalkozások jogutódlása — A piacra gyakorolt tényleges hatás — A kartell végrehajtása)	3
2009/C 282/04	C-335/07. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. október 6-i ítélete — az Európai Községek Bizottsága kontra Finn Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 91/271/EGK irányelv — Települési szennyvíz kezelése — Szigorúbb nitrogénkezelés megkövetelésének elmulasztása valamennyi, 10 000 lakosegyenértéknél nagyobb agglomerációt kiszolgáló települési szennyvíztisztító telepen)	3
2009/C 282/05	C-370/07. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Községek Bizottsága kontra az Európai Unió Tanácsa (Megsemmisítés iránti kereset — Megállapodással létrehozott szervben a Község nevében elfoglalandó álláspontok kialakítása — Indokolási kötelezettség — A jogalap megjelölése — A veszélyeztetett, vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezményben [CITES] részes felek konferenciájának tizennegyedik ülése)	4
2009/C 282/06	C-438/07. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. október 6-i ítélete — Az Európai Községek Bizottsága kontra Svéd Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 91/271/EGK irányelv — Települési szennyvíz kezelése — Szigorúbb nitrogénkezelés megkövetelésének elmulasztása valamennyi, 10 000 lakosegyenértéknél nagyobb agglomerációt kiszolgáló települési szennyvíztisztító telepen)	4
2009/C 282/07	C-505/07. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. október 1-jei ítélete (a Tribunal Supremo [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — a Compañía Española de Comercialización de Aceite SA által kezdeményezett eljárás (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az olaj- és zsírpiacon közös szervezése — 136/66/EGK rendelet — 12a. cikk — Az olívaolaj közösségi finanszírozás nélküli raktározása — A nemzeti versenyhatóságok hatásköre)	5
2009/C 282/08	C-562/07. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. október 6-i ítélete — Az Európai Községek Bizottsága kontra Spanyol Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — A tőke szabad mozgása — EK 56. cikk és az EGT-Megállapodás 40. cikke — Közvetlen adózás — Természetes személyek — A tőkejövödelmek adóztatása — Eltérő bánásmód a belföldi illetőségűekkel és a külföldi illetőségűekkel szemben)	5
2009/C 282/09	C-567/07. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. október 1-jei ítélete (Raad van State — Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Minister voor Wonen, Wijken en Integratie kontra Woningstichting Sint Servatius (A tőke szabad mozgása — EK 56. cikk — Korlátozások — Indokok — Lakáspolitikai — Általános gazdasági érdekű szolgáltatások)	6
2009/C 282/10	C-569/07. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. október 1-jei ítélete (a Special Commissioners of Income Tax, London [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd kontra The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs (Közvetett adók — Tőkefelhalmozás — 1,5 %-os illeték kivétele az elszámolóház (clearance service) keretében történő részvényátruházásra vagy kibocsátásra)	6

2009/C 282/11	C-3/08. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. október 1-jei ítélete (a tribunal du travail de Nivelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Ketty Leyman kontra Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szociális biztonsági rendszerek — Rokkantsági ellátások — 1408/71/EGK irányelv — A 40. cikk 3. bekezdése — Tagállamonként eltérő kártérítési rendszerek — A migráns munkavállalókat érintő hátrányok — Ellenszolgáltatás nélküli járulékok)	7
2009/C 282/12	C-40/08. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. október 6-i ítélete (a Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Bilbao [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Asturcom Telecomunicaciones SL kontra Cristina Rodríguez Nogueira (93/13/EGK irányelv — A fogyasztókkal kötött szerződések — Tisztességtelen választottbírói kikötés — Semmisség — Jogerős választottbírói ítélet — Végrehajtás — A végrehajtást elrendelő nemzeti bíróság azon hatásköre, hogy hivatalból hivatkozzon a tisztességtelen választottbírói kikötés semmisségére — Az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elve)	7
2009/C 282/13	C-103/08. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. október 1-jei ítélete (az Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Arthur Gottwald kontra Bezirkshauptmannschaft Bregenz (Személyek szabad mozgása — Unió polgárság — EK 12. cikk — Ingyenes éves autópálya-matrica nyújtása fogyatékossgal élő személyek számára — Olyan rendelkezések, amelyek értelmében az ilyen matrica csak olyan fogyatékossgal élő személyek számára állítható ki, akik a nemzeti területen lakóhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel rendelkeznek)	8
2009/C 282/14	C-123/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2009. október 6-i ítélete (a Rechtbank Amsterdam [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Dominic Wolzenburg ellen kibocsátott európai elfogatóparancs (Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés — 2002/584/IB kerethatározat — Európai elfogatóparancs és a tagállamok közötti átadási eljárások — A 4. cikk, 6. pontja — Az európai elfogatóparancs végrehajtása megtagadásának mérlegelhető okai — A nemzeti jog alkalmazása — Elfogott személy, aki a kibocsátó tagállam állampolgára — Az európai elfogatóparancs végrehajtásának a végrehajtó tagállam általi megtagadása a területén való ötéves tartózkodásra tekintettel — EK 12. cikk)	8
2009/C 282/15	C-133/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2009. október 6-i ítélete (Hoge Raad der Nederlanden — Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Intercontainer Interfrigo SC (ICF) kontra Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV (A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló Római Egyezmény — A jogválasztás hiányában alkalmazandó jog — Árufuvarozási célú bérleti szerződés — Kapcsolóelvek — Elválaszthatóság)	9
2009/C 282/16	C-141/08. P. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd kontra az Európai Unió Tanácsa, az Európai Közösségek Bizottsága, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Olasz Köztársaság (Fellebbezés — Kereskedelempolitika — Dömping — Kínai eredetű vasalódeszkák behozatala — 384/96/EK rendelet — A 2. cikk (7) bekezdésének c) pontja és a 20. cikk (4) és (5) bekezdése — A piactudományi feltételek alapján működő vállalkozásoknak járó státusz — Védelemhez való jog — Dömpingellenes vizsgálat — A vállalkozások számára észrevételeik megtételére biztosított határidő)	9
2009/C 282/17	C-153/08. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. október 6-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság (Tagállami kötelezettségzegés — Szolgáltatásnyújtás szabadsága — Az EK 49. cikk és az EGT-megállapodás 36. cikke — Közvetlen adóztatás — Jövedelemadó — Bizonyos belföldi szervezetek és intézmények által szervezett lottójátékokból és szerencsejátékokból származó nyereményekre korlátozott adómentesség)	10

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 282/18	C-219/08. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — A szolgáltatásnyújtás szabadsága — Igazolt akadály — Harmadik ország állampolgárságával rendelkező munkavállaló kiküldetése)	11
2009/C 282/19	C-247/08. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. október 1-jei ítélete (a Finanzgericht Köln [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Gaz de France — Berliner Investissement SA kontra Bundeszentralamt für Steuern (A tőke szabad mozgása — Az anyavállalatnak juttatott felosztott nyereség forrásadó alóli mentessége a leányvállalat tagállamában — „Egy tagállam társaságának” fogalma — A francia jog szerinti „société par actions simplifiée”)	11
2009/C 282/20	C-252/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Máltai Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Szennyezés és ártalom — Tüze- lőberendezések — Egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozása)	11
2009/C 282/21	C-267/08. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. október 6-i ítélete (az Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — SPÖ Landesorganisation Kärnten kontra Finanzamt Klagenfurt (HÉA — Az előzetesen felszámított HÉA-ra vonatkozó adólevonási jog — A „gazdasági tevékenység” fogalma — Politikai párt körzeti szervezete — A párt helyi szervezeteinek javára végzett hirdetési tevékenység — Az e tevékenységhez kapcsolódó, a bevételeket meghaladó kiadások)	12
2009/C 282/22	C-468/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — A szakmai képesítések elismerése — 2005/36/EK irányelv — Az átültetés elmaradása)	12
2009/C 282/23	C-477/08. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2009. szeptember 24-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2005/36/EK irányelv — A szakmai képesítések elismerése — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)	13
2009/C 282/24	C-502/08. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — 2005/60/EK irányelv — A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzése — A teljes átültetés hiánya — Az átültető intézkedések közlésének hiánya)	13
2009/C 282/25	C-504/08. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2009. szeptember 24-i ítélete — Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/70/EK irányelv — Tisztviselők és politikusok — Pénzmosás — Hiányos átültetés)	14
2009/C 282/26	C-549/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/70/EK irányelv — Pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)	14
2009/C 282/27	C-575/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — 2005/56/EK irányelv — A tőkegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesülései — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)	15

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 282/28	C-6/09. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2009. október 6-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — 2005/60/EK irányelv — Pénzmosás és terrorizmus finanszírozása — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)	15
2009/C 282/29	C-8/09. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2009. szeptember 24-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/17/EK irányelv — Az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére és vizsgálatára vonatkozó technikai követelmények — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)	15
2009/C 282/30	C-9/09. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2009. szeptember 22-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — Közegészség — 2004/23/EK irányelv — Az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára, feldolgozására, megőrzésére, tárolására és elosztására vonatkozó minőségi és biztonsági előírások megállapítása — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)	16
2009/C 282/31	C-100/09. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Cseh Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2007/14/EK irányelv — A 2004/109/EK irányelv egyes rendelkezései végrehajtásának módja — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)	16
2009/C 282/32	C-416/08. P. sz. ügy: A Bíróság 2009. július 10-i végzése — Apple Computer Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), TKS-Teknosoft SA (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8. cikk (1) bekezdésének b) pontja — „QUARTZ” szóvédjegy — A QUARTZ közösségi ábrás védjegy jogosultjának felszólalása — A lajstromozás megtagadása — A termékek hasonlósága — Összetéveszthetőség — Nyilvánvalóan elfogadhatatlan fellebbezés)	17
2009/C 282/33	C-445/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. július 9-i végzése (a Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Kurt Wierer kontra Land Baden-Württemberg (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első albekezdése — Vezetői engedély — 91/439/EKG irányelv — A nemzeti vezetői engedély bevonása ittas vezetés esetén — A fogadó tagállamban az új vezetői engedélyhez szükséges orvosi-pszichológiai igazolás bemutatásának hiánya — A lakóhely feltételének a fogadó tagállam általi ellenőrzése — Annak lehetősége, hogy a fogadó tagállam nemzeti joga alapján a vezetői engedély jogosultját terhelő együttműködési kötelezettség alapján az ez utóbbi által szolgáltatott információkra lehessen támaszkodni — Vizsgálat lefolytatásának lehetősége a kiállítás szerinti tagállamban)	17
2009/C 282/34	C-483/08. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2009. július 9-i végzése (a Tribunal de première instance de Mons [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Régie communale autonome du stade Luc Varenne kontra Belga állam — SPF Finances (Az eljárási szabályzat 104. cikke (3) §-ának első albekezdése — Hatodik HÉA-irányelv — A 10. cikk (1) és (2) bekezdése — Jogalap nélkül levont adó behajtása — Az elévülési idő kezdő időpontja)	18
2009/C 282/35	C-257/09. sz. ügy: A Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Görögország) által 2009. július 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Alfa Vita Vassilopoulos AE, korábban Trofo Super-Markets AE kontra Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias	18
2009/C 282/36	C-264/09. sz. ügy: 2009. július 14-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Szlovák Köztársaság	19



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 282/37	C-323/09. sz. ügy: A High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division által 2009. augusztus 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Interflora Inc, Interflora British Unit kontra Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited	19
2009/C 282/38	C-327/09. sz. ügy: A Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Németország) által 2009. augusztus 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Mensch und Natur AG kontra Freistaat Bayern	21
2009/C 282/39	C-335/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (első kibővített tanács) T-257/04. sz., Lengyelország kontra Bizottság ügyben 2009. június 10-én hozott ítélete ellen a Lengyel Köztársaság által 2009. augusztus 24-én benyújtott fellebbezés	21
2009/C 282/40	C-336/09 P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróságnak a T-258/04. sz., Lengyelország kontra Bizottság ügyben 2009. június 10-én hozott végzése ellen a Lengyel Köztársaság által 2009. augusztus 24-én benyújtott fellebbezés	23
2009/C 282/41	C-337/07. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-498/04. sz., Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben 2009. június 17-én hozott ítélete ellen az Európai Unió Tanácsa által 2009. augusztus 20-án benyújtott fellebbezés	23
2009/C 282/42	C-338/09. sz. ügy: Az Unabhängiger Verwaltungssenat Wien (Ausztria) által 2009. augusztus 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH	24
2009/C 282/43	C-339/09. sz. ügy: A Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2009. augusztus 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Skoma-Lux sro kontra Celní ředitelství Olomouc	25
2009/C 282/44	C-346/09. sz. ügy: A Gerechtshof 's-Gravenhage (Hollandia) által 2009. augusztus 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A holland állam kontra Denavit Nederland b.v., Cehave Landbouwbelaug Voeders b.v., Arie Blok b.v., Internationale Handelsmaatschappij „Demeter” b.v.	25
2009/C 282/45	C-347/09. sz. ügy: A Bezirksgericht Linz (Ausztria) által 2009. augusztus 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Jochen Dickinger, Franz Ömer elleni büntetőeljárás	26
2009/C 282/46	C-348/09. sz. ügy: Az Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster (Németország) által 2009. augusztus 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pietro Infusino kontra Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid	27
2009/C 282/47	C-352/09. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-24/07. sz., ThyssenKrupp Stainless AG kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. július 1-jén hozott ítélete ellen a ThyssenKrupp Nirosta AG, korábban ThyssenKrupp Stainless AG által 2009. szeptember 2-án benyújtott fellebbezés	27
2009/C 282/48	C-354/09. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2009. szeptember 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gaston Schul BV kontra Staatssecretaris van Financiën	28
2009/C 282/49	C-356/09. sz. ügy: Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2009. szeptember 4-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pensionsversicherungsanstalt kontra Dr. Christiane Kleist	29
2009/C 282/50	C-372/09. sz. ügy: A Cour de cassation (Franciaország) által 2009. szeptember 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Josep Penarroja Fa kontra Procureur général près la Cour d'appel de Paris	29

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 282/51	C-373/09. sz. ügy: A Cour de cassation (Franciaország) által 2009. szeptember 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Josep Penarroja Fa kontra Procureur général près la Cour de cassation	30
2009/C 282/52	C-380/09 P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-246/08. és T-332/08. sz., Melli Bank plc kontra az Európai Unió Tanácsa (támogatja: a Francia Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, valamint az Európai Közösségek Bizottsága) egyesített ügyekben 2009. július 9-én hozott ítélete ellen a Melli Bank plc által 2009. szeptember 25-én benyújtott fellebbezés	30
2009/C 282/53	C-381/09. sz. ügy: A Corte suprema di cassazione (Olaszország) által 2009. szeptember 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gennaro Curia kontra Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate	31
2009/C 282/54	C-394/09. sz. ügy: 2009. október 6-án benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága	31
2009/C 282/55	C-467/07. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. július 16-i végzése (a Monomeles Protodikeio Livadeias [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Panagiotis Koskovolis, Aikaterini Pappa kontra Koinotita Kyriakiou Voiotias	32
2009/C 282/56	C-424/08. sz. ügy: A Bíróság harmadik tanácsa elnökének 2009. július 29-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság	32
2009/C 282/57	C-509/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. július 8-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség	32
2009/C 282/58	C-521/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. július 1-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország	32
2009/C 282/59	C-529/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. július 10-i végzése (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Friedrich Schulze, Jochen Kolenda, Helmar Rendenz kontra Deutsche Lufthansa AG	33
2009/C 282/60	C-547/08. sz. ügy: A Bíróság ötödik tanácsa elnökének 2009. július 21-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Svéd Királyság	33
2009/C 282/61	C-5/09. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. július 23-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság	33
2009/C 282/62	C-114/09. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. június 29-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság	33

Elsőfokú Bíróság

2009/C 282/63	T-192/01. és T-245/04. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Lior kontra Bizottság és Bizottság kontra Lior („Választottbírói kikötés — Thermie és Altener II program — A megújuló energiák használatának előmozdítása és az energiamegtakarítások területét érintő projektekre vonatkozó szerződések — Elfogadhatóság — Fizetés iránti kérelem — A költségek igazolása — A kifizetett előlegek visszatérítése iránti kérelem — Kártérítés”)	34
2009/C 282/64	T-161/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Hoechst kontra Bizottság („Verseny — Kartellek — Monoklórecetsav-piac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Piacfelosztás és árörögzés — A jogsértő magatartás betudhatósága — Bíróságok — Arányosság — Együttműködés — Súlyosító körülmények — Visszaesés — Iratbetekintés — A meghallgatási tisztviselő jelentése — Abbahagyásra való kötelezés”)	35
2009/C 282/65	T-168/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Arkema kontra Bizottság („Verseny — Kartellek — Monoklórecetsav-piac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Piacfelosztás és árörögzés — A jogsértő magatartás betudhatósága — A büntetések és szankciók egyéniesítésének elve — Indokolási kötelezettség — Bíróságok — Arányosság — A jogsértés súlya és időtartama — Elrettentő hatás — A piacra gyakorolt tényleges hatás — Enyhítő körülmények — Vezetőt követő szerep — Súlyosító körülmények — Visszaesés”)	35
2009/C 282/66	T-174/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Elf Aquitaine kontra Bizottság („Verseny — Kartellek — Monoklórecetsav-piac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Piacfelosztás és árörögzés — Védelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — A jogsértő magatartás betudhatósága — A büntetések és szankciók egyéniesítésének elve — A büntetések törvényszerűségének elve — Az ártatlanság véelme — A gondos ügyintézés elve — A jobbiztonság elve — Hatáskörrel való visszaélés — Bíróságok”)	36
2009/C 282/67	T-175/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Akzo Nobel és társai kontra Bizottság („Verseny — Kartellek — Monoklórecetsav-piac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Piacfelosztás és árörögzés — A jogsértő magatartás betudhatósága — Bíróságok — Indokolási kötelezettség — A jogsértés súlya és időtartama — Elrettentő hatás”)	36
2009/C 282/68	T-300/05. és T-316/05. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 2-i ítélete — Ciprus kontra Bizottság („Mezőgazdaság — Közös piacszerzés — Az új tagállamok csatlakozása miatt meghozandó átmeneti intézkedések — A cukorágazatra vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról szóló 651/2005/EK rendelet — Megsemmisítés iránti kereset — Keresetindítási határidő — Kiindulópont — Késedelem — Valamely rendelet rendelkezésének módosítása — E rendelkezéssel és az ezzel egy egészét alkotó valamennyi rendelkezéssel szembeni kereset újbóli benyújtása — Elfogadhatatlanság — A cukorból, izoglükózból és gyümölcscukorból felhalmozott többletkészletek meghatározásáról szóló 832/2005/EK rendelet — Jogellenességi kifogás — Hatáskör — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve — Jogos bizalom — Megsemmisítés iránti kereset — Arányosság — Indokolás — A visszaható hatály tilalma — Kollegialitás”)	37

2009/C 282/69	T-324/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 2-i ítélete — Észtország kontra Bizottság („Mezőgazdaság — Közös piacszerzés — Az új tagállamok csatlakozása miatt meghozandó átmeneti intézkedések — A cukorágazatra vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról szóló 832/2005/EK rendelet — Megsemmisítés iránti kereset — Kollegialitás — A »készlet« fogalma — A készletek felhalmozásában szerepet játszó körülmények — Indokolás — Gondos ügyintézés — Jóhiszeműség — A hátrányos megkülönböztetés tilalma — A tulajdonhoz való jog — Arányosság”) 37	37
2009/C 282/70	T-420/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 7-i ítélete — Vischim kontra Bizottság („Növényvédő szerek — A klórtalonil hatóanyag — A 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétel — Értékelési eljárás — 2005/53/EK irányelv — Megsemmisítés iránti kereset — Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — Kártérítési kereset”) 38	38
2009/C 282/71	T-8/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 6-i ítélete — FAB kontra Bizottság (Állami támogatások — Digitális földfelszíni televíziózás — A német hatóságok által a Berlin-Brandenburg tartományban digitális földfelszíni műsorszórás hálózatot (DVB-T) alkalmazó műsorszolgáltatóknak nyújtott támogatás — Az állami támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és annak visszatéríttetését elrendelő határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Az állami támogatás fogalma — Állami források — Közzolgáltatási kötelezettségek ellentételezéseként nyújtott juttatás — A kultúra elősegítését célzó támogatás — Jogos bizalom) 38	38
2009/C 282/72	T-21/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 6-i ítélete — Németország kontra Bizottság (Állami támogatások — Digitális földfelszíni televíziózás — A német hatóságok által a Berlin-Brandenburg tartományban digitális földfelszíni műsorszórás hálózatot (DVB-T) alkalmazó műsorszolgáltatóknak nyújtott támogatás — Az állami támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és annak visszatéríttetését elrendelő határozat — A gondos ügyintézés és arányosság elve — Védelemhez való jog) 39	39
2009/C 282/73	T-24/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 6-i ítélete — MABB kontra Bizottság (Állami támogatások — Digitális földfelszíni televíziózás — A német hatóságok által a Berlin-Brandenburg tartományban digitális földfelszíni műsorszórás hálózatot (DVB-T) alkalmazó műsorszolgáltatóknak nyújtott támogatás — Az állami támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és annak visszatéríttetését elrendelő határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság) 39	39
2009/C 282/74	T-183/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Portugália kontra Bizottság („EMOGA — Garanciarészleg — A közösségi finanszírozásból kizárt kiadások — Textil-len — Az ellenőrzések hatékonysága”) 40	40
2009/C 282/75	T-380/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 7-i ítélete — Vischim kontra Bizottság („Növényvédő szerek — Klórtalonil hatóanyag — A 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételre vonatkozó módosítás — 2006/76/EK irányelv — Visszaható hatály — Átmeneti időszak hiánya — Jobbiztonság — Jogos bizalom — Az egyenlő bánásmód elve”) 40	40
2009/C 282/76	T-40/07 P. és T-62/07. P. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 5-i ítélete — de Brito Sequeira Carvalho kontra Bizottság és Bizottság kontra de Brito Sequeira Carvalho („Fellebbezés — Közzolgálat — Tisztviselők — Szabadság — Betegszabadság — Hivatalból elrendelt betegszabadság — A hivatalból elrendelt betegszabadság meghosszabbítása — Új előzetes orvosi vizsgálat — A Közzolgálati Törvényszék hatásköre — A jogvita tárgyának módosítása”) 40	40
2009/C 282/77	T-55/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Hollandia kontra Bizottság („EMOGA — Garanciarészleg — A közösségi finanszírozásból kizárt kiadások — Vidékfejlesztési támogatás — Átmeneti intézkedések — A »többéves kiadások« fogalma — A 2603/1999/EK rendelet 4. cikkének (2) és (3) bekezdése”) 41	41

2009/C 282/78	T-341/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Sison kontra Tanács (Közös kül- és biztonságpolitika — A terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — 2001/931/KKBP közös álláspont és 2580/2001/EK rendelet — Megsemmisítés iránti kereset — A kereseti kérelmek módosítása — Bírósági felülvizsgálat — Indokolás — Pénzeszközök befagyasztására irányuló közösségi intézkedés végrehajtásának feltételei)	42
2009/C 282/79	T-432/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Franciaország kontra Bizottság („EMOGA — Garanciarészeg — A közösségi finanszírozásból kizárt kiadások — Gyümölcsök és zöldségek — A termelő szervezetek elismerésének feltételei”)	42
2009/C 282/80	T-58/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 5-i ítélete — Bizottság kontra Roodhuijen („Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Szociális biztonság — Közös egészségbiztosítási rendszer — Az élettárs jogosultsága”)	43
2009/C 282/81	T-75/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — JOOP! kontra OHIM (!) („Közösségi védjegy — Egy felkiáltójelet ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — A használat révén megszerzett megkülönböztető képesség hiánya — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja, valamint (3) bekezdése [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja, valamint (3) bekezdése]”)	43
2009/C 282/82	T-102/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 6-i ítélete — Sundholm kontra Bizottság (Fellebbezés — Közszolgálat — Az Elsőfokú Bíróság határozatának végrehajtásaként elkészített szakmai előmeneteli jelentés — 2001/2000. évi értékelési időszak — Igazolatlan távollét — Indokolási kötelezettség)	43
2009/C 282/83	T-140/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 14-i ítélete — Ferrero kontra OHIM — Tirol Milch (TiMi KiNDERJOGHURT) („Közösségi védjegy — Törlési eljárás — A TiMi KiNDERJOGHURT közösségi ábrás védjegy — A KiNDER korábbi szövegvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — A megjelölések hasonlóságának hiánya — Korábbi felszólalási eljárás — A jogerő hiánya — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja, (5) bekezdése, és 52. cikke (1) bekezdésének a) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja, (5) bekezdése, és 53. cikke (1) bekezdésének a) pontja]”)	44
2009/C 282/84	T-146/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 13-i ítélete — Deutsche Rockwool Mineralwoll kontra OHIM — Redrock Construction (REDROCK) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A REDROCK közösségi ábrás védjegy bejelentése — A Rock korábbi nemzeti szövegvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Az összetéveszthetőség hiánya — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja [jelenleg a 207/2008/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja]”)	44
2009/C 282/85	T-191/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — JOOP! kontra OHIM (Felkiáltójel négyszögben való ábrázolása) („Közösségi védjegy — Egy felkiáltójelet négyszögben ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — A használat révén megszerzett megkülönböztető képesség hiánya — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja, valamint (3) bekezdése [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja, valamint (3) bekezdése]”)	45
2009/C 282/86	T-193/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Skareby kontra Bizottság („Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Szakmai előmeneteli jelentés — A 2004. évi értékelési időszak — A célok meghatározása és az értékelés szempontjainak közlése”)	45

Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 282/87	T-390/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 14-i ítélete — Bank Melli Iran kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Az Iráni Iszlám Köztársasággal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — Pénzeszközök befagyasztása — Megsemmisítés iránti kereset — Bírósági felülvizsgálat — Hatáskörrel való visszaélés — Egyenlő bánásmód — Arányosság — Tulajdonjog — Védelemhez való jog — Hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — A Közösség hatásköre”) 46	46
2009/C 282/88	T-12/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 24-i végzése — SBS TV és SBS Danish Television kontra Bizottság („Állami támogatás — Közszolgálati műsorszolgáltató azt követő feltőkésítése, hogy az első határozatban elrendelték az összeegyeztethetetlen állami támogatások visszatéríttetését — Kifogásemelítés mellőzéséről szóló határozat — Az első határozat megsemmisítése — Okafogyottság”) 46	46
2009/C 282/89	T-16/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 24-i végzése — Viasat Broadcasting UK kontra Bizottság („Állami támogatás — Közszolgálati műsorszolgáltató azt követő feltőkésítése, hogy az első határozatban elrendelték az összeegyeztethetetlen állami támogatások visszatéríttetését — Kifogásemelítés mellőzéséről szóló határozat — Az első határozat megsemmisítése — Okafogyottság”) ... 47	47
2009/C 282/90	T-2/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 5-i végzése — Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — Személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”) 47	47
2009/C 282/91	T-46/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 28-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság (Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Az alkalmazási helyről a tartózkodási helyre irányított személyi állomány létszámára vonatkozó információ kérése — Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan, részben nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés) 48	48
2009/C 282/92	T-166/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i végzése — Ivanov kontra Bizottság („Szerződésen kívüli felelősség — Ügyviteli és műszaki támogatási helyi alkalmazottak — Pályázat elutasítása — Az Elsőfokú Bíróság hatásköre — Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — Magánszemélyek számára jogokat keletkeztető jogszabály kellően egyértelmű megsértése — Az európai ombudsman jogi aktusa — Részben elfogadhatatlan és részben nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző kereset”) 48	48
2009/C 282/93	T-229/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i végzése — Impala kontra Bizottság („Verseny — Összefonódás — Sony BMG közös vállalat — Az eredeti határozat Elsőfokú Bíróság általi megsemmisítése — Az összefonódást a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító újabb határozat — A jogvita tárgyalanná válása — Okafogyottság”) 48	48
2009/C 282/94	T-256/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 9-i végzése — Wrigley kontra OHIM — Mejerigaarden (POLAR ICE) („Közösségi védjegy — Felszólalás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság”) 49	49
2009/C 282/95	T-353/09. sz. ügy: 2009. szeptember 4-én benyújtott kereset — mtronix kontra OHIM — Growth Finance (mtronix) 49	49
2009/C 282/96	T-355/09. sz. ügy: 2009. szeptember 14-én benyújtott kereset — Reber Holding kontra OHIM — Wedl & Hofmann (Walzer Traum) 50	50
2009/C 282/97	T-360/09. sz. ügy: 2009. szeptember 18-án benyújtott kereset — E.ON Ruhrgas és E.ON kontra Bizottság 50	50

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 282/98	T-361/09. sz. ügy: 2009. szeptember 16-án benyújtott kereset — Centraal bureau voor de statistiek kontra Bizottság	51
2009/C 282/99	T-364/09. P. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék F-39/08 sz., Lebedef kontra Bizottság ügyben 2009. július 7-én hozott ítélete ellen Giorgio Lebedef által 2009. szeptember 21-én benyújtott fellebbezés	52
2009/C 282/100	T-366/09. sz. ügy: 2009. szeptember 17-én benyújtott kereset — Insula kontra Bizottság	53
2009/C 282/101	T-368/09. P. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék F-62/08 sz., Sevenier kontra Bizottság ügyben 2009. július 8-án hozott ítélete ellen Roberto Sevenier által 2009. szeptember 23-án benyújtott fellebbezés	53
2009/C 282/102	T-370/09. sz. ügy: 2009. szeptember 18-án benyújtott kereset — GDF Suez kontra Bizottság	54
2009/C 282/103	T-371/09. sz. ügy: 2009. szeptember 24-én benyújtott kereset — Retractable Technologies kontra OHIM — Abbott Laboratories (RT)	55
2009/C 282/104	T-372/09. sz. ügy: 2009. szeptember 21-én benyújtott kereset — Visti Beheer kontra OHIM — Meister (GOLD MEISTER)	55
2009/C 282/105	T-373/09. sz. ügy: 2009. szeptember 25-én benyújtott kereset — El Corte Inglés kontra OHIM –Pucci International (Emidio Tucci)	56
2009/C 282/106	T-374/09. sz. ügy: 2009. szeptember 28-án benyújtott kereset — Lorenz Shoe Group kontra OHIM — Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making (Ganeder)	57
2009/C 282/107	T-376/09. sz. ügy: 2009. szeptember 25-én benyújtott kereset — Glenton España kontra OHIM — Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA)	57
2009/C 282/108	T-377/09. sz. ügy: 2009. szeptember 29-én benyújtott kereset — Mövenpick — Holding kontra OHIM (PASSIONATELY SWISS)	58
2009/C 282/109	T-378/09. sz. ügy: 2009. szeptember 30-án benyújtott kereset — SPAR kontra OHIM — SPA Group Europe (SPA GROUP)	58
2009/C 282/110	T-379/09. sz. ügy: 2009. szeptember 24-én benyújtott kereset — Olaszország kontra Bizottság	59
2009/C 282/111	T-380/09. sz. ügy: 2009. szeptember 24-én benyújtott kereset — Bianchin kontra OHIM — Grotto (GASOLINE)	60
2009/C 282/112	T-383/09. sz. ügy: 2009. szeptember 28-án benyújtott kereset — Fuller & Thaler Asset Management kontra OHIM (BEHAVIOURAL INDEX)	60
2009/C 282/113	T-385/09. sz. ügy: 2009. október 2-án benyújtott kereset — Annco kontra OHIM — Freche et fils (ANN TAYLOR LOFT)	61



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 282/114	T-386/09. sz. ügy: 2009. október 5-én benyújtott kereset — Grúas Abril Asistencia kontra Bizottság	61
2009/C 282/115	T-388/09. sz. ügy: 2009. október 2-án benyújtott kereset — Rosenruist kontra OHIM (Zseben elhelyezett, egymást egy pontban metsző két görbe ábrázolása)	62
2009/C 282/116	T-474/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 5-i végzése — Bizottság kontra CAE Consulting Sven Rau	62
2009/C 282/117	T-25/09. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 24-i végzése — Johnson & Johnson kontra OHMI — Simca (YourCare)	62

Közszolgálati Törvényszék

2009/C 282/118	F-22/05. RENV sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2009. szeptember 23-i ítélete — Neophytou kontra Bizottság (Közszolgálat — Hatályon kívül helyezést követően a Közszolgálati Törvényszék elé utalás — Nyílt versenyvizsga — A tartaléklistára való felvétel mellőzése — Vizsgabizottság — Kinevezés)	63
2009/C 282/119	F-39/08. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. július 7-i ítélete — Lebedef kontra Bizottság (Közszolgálat — Tisztviselők — Éves rendes szabadság — A személyi állomány képviselőjeként végzett tevékenység — Az éves rendes szabadságból történő levonás — A személyzeti szabályzat 60. cikke)	63
2009/C 282/120	F-101/08. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. október 7-i ítélete — Pappas kontra Bizottság (Közszolgálat — Tisztviselők — Nyugdíjak — A Közösségeknél történő szolgálatba lépés előtt megszerzett nyugdíjjogosultság közösségi rendszerbe történő átvitele — Visszavonás — Elfogadhatóság — A szolgálat érdekében történő nyugdíjazás — A nyugdíj összege)	64
2009/C 282/121	F-122/07. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék első tanácsa elnökének 2009. október 7-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság (Közszolgálat — Tisztviselők — Vizsgálat tartása iránti kérelem — A határozat felperes által választott nyelvre való lefordításának intézmény általi megtagadása — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset)	64
2009/C 282/122	F-3/08. sz. ügy: Az Közszolgálati Törvényszék első tanácsa elnökének 2009. október 7-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság (Közszolgálat — Tisztviselők — A határozat felperes által választott nyelvre való lefordításának intézmény általi megtagadása — Nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző kereset — Az eljárási szabályzat 94. cikke)	64
2009/C 282/123	F-56/08. sz. ügy: Az Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. június 4-i végzése — De Britto Patricio-Dias kontra Bizottság (Közszolgálat — Tisztviselők — Közös egészségbiztosítási rendszer — Az eltartott gyermekek közös egészségbiztosítási rendszer általi elsődleges biztosítása — A panasz hiánya — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)	65
2009/C 282/124	F-62/08. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2009. július 8-i végzése — Sevenier kontra Bizottság (Közszolgálat — Tisztviselők — A szolgálati jogviszony megszűnése — Lemondás — Visszavonás iránti kérelem)	65



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

BÍRÓSÁG

(2009/C 282/01)

A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 267., 2009.11.7.

Korábbi közzétételek

HL C 256., 2009.10.24.

HL C 244., 2009.10.10.

HL C 233., 2009.9.26.

HL C 220., 2009.9.12.

HL C 205., 2009.8.29.

HL C 193., 2009.8.15.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Vélemények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. október 6-i ítélete — GlaxoSmithKline Services Unlimited, korábban Glaxo Wellcome plc (C-501/06. P. sz. ügy), az Európai Közösségek Bizottsága (C-513/06. P. sz. ügy), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) (C-515/06. P. sz. ügy), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (C-519/06. P. sz. ügy) kontra az Európai Közösségek Bizottsága, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar)

(C-501/06. P., C-513/06. P., C-515/06. P. és C-519/06. P. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Fellebbezések — Kartellek — Gyógyszerek párhuzamos kereskedelmének korlátozása — Az EK 81. cikk (1) bekezdése — A verseny célzott korlátozásai — Nemzeti árszabályozások — Az indokolás megváltoztatása — Az EK 81. cikk (3) bekezdése — A műszaki fejlődés előmozdításához való hozzájárulás — Felülvizsgálat — Bizonyítási teher — Indokolás — Az eljáráshoz fűződő érdek)

(2009/C 282/02)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: GlaxoSmithKline Services Unlimited, korábban Glaxo Wellcome plc (képviselők: I. Forrester QC, S. Martínez Lage abogado, A. Komninos dikigoros, A. Schulz Rechtsanwalt), az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: T. Christoforou, F. Castillo de la Torre és E. Gippini Fournier meghatalmazottak), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) (képviselők: M. Hartmann-Rüppel és W. Rehmann Rechtsanwältin), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (képviselők: M. Araujo Boyd és J. Buendía Sierra abogados)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: T. Christoforou, F. Castillo de la Torre és E. Gippini Fournier meghatalmazottak), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) (képviselők: M. Hartmann-Rüppel és W. Rehmann Rechtsanwältin), Bundesverband der

Arzneimittel-Importeure eV (képviselő: W. Rehmann Rechtsanwalt), Spain Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (képviselők: M. Araujo Boyd és J. Buendía Sierra abogados)

A Bizottságot támogató beavatkozó: Lengyel Köztársaság (képviselők: E. Ośniecka-Tamecka, M. Kapko és K. Majcher meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (kibővített negyedik tanács) a T-168/01. sz., GlaxoSmithKline Services Unlimited kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. szeptember 27-én hozott, az EK-Szerződés 81. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (a IV/36.957/F3 Glaxo Wellcome, IV/36.997/F3 Aseprofar et Fedifar, IV/37.121/F3 Spain Pharma, IV/37.138/F3 BAI és IV/37.380/F3 EAEPC ügyekben) 2001. május 8-án hozott C(2001)1202 végleges bizottsági határozatot részben megsemmisítő ítélete ellen benyújtott fellebbezés — A felperes által az általa gyártott gyógyszerek értékesítése tekintetében a nagykereskedők számára kötelezően előírt árak az egészségügyi szolgálatok által meghatározott árak spanyolországi rendszerén kívül

Rendelkező rész

1. A Bíróság a GlaxoSmithKline Services Unlimited (korábban Glaxo Wellcome plc), az Európai Közösségek Bizottsága, a European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) és az Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) által benyújtott fellebbezéseket elutasítja.
2. Valamennyi fél maga viseli az egyes eljárásokban felmerült saját költségeit.
3. A Lengyel Köztársaság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 42., 2007.2.24.
HL C 56., 2007.3.10.

A Bíróság (második tanács) 2009. szeptember 24-i ítélete — Erste Group Bank AG, korábban Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07. P.), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07. P.), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07. P.), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07. P.) kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-125/07. P., C-133/07. P., C-135/07. P., C-137/07. P. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Kartellek — Betét- és hitelkamatlábak osztrák bankok általi meghatározása — „Lombard Club” — A tagállamok közötti kereskedelem érintettsége — Bíróságkiszabás — Vállalkozások jogutódlása — A piacra gyakorolt tényleges hatás — A kartell végrehajtása)

(2009/C 282/03)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbezők: Erste Group Bank AG, korábban Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07. P. sz. ügy) (képviselő: F. Montag ügyvéd), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07. P. sz. ügy) (képviselők: S. Völcker és G. Terhorst ügyvédek), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07. P. sz. ügy) (képviselők: C. Zschocke és J. Beninca ügyvédek), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07. P. sz. ügy) (képviselők: A. Ablasser, R. Bierwagen és F. Neumayr ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Bouquet és R. Sauer meghatalmazottak, D. Waelbroeck és U. Zinsmeister ügyvéd)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (második tanács) a T-259/02–T-264/02. és T-271/02. sz. egyesített ügyekben (a jelen esetben a T-264/02. sz. Erste Bank der österreichischen Sparkassen kontra Bizottság ügyben) 2006. december 14-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság részben elutasította az elsődlegesen az EK-Szerződés 81. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/36.571/D-1 Osztrák bankok [„Lombard Club”] ügy) 2002. június 11-én hozott 2004/138/EK bizottsági határozat (HL 2004. L 56., 1. o.) megsemmisítésére, és másodlagosan a felperesekre kiszabott bírság csökkentésére irányuló keresetet — A banki termékek és szolgáltatások piacára vonatkozó kartell — A tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt hatás — A bírság kiszámításának módja

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezéseket elutasítja.

2. A Bíróság az Erste Group Bank AG-t, korábban Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG, a Raiffeisen Zentralbank Österreich AG-t, a Bank Austria Creditanstalt AG-t és az Österreichische Volksbanken AG-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 117., 2007.5.26.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. október 6-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság

(C-335/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 91/271/EGK irányelv — Települési szennyvíz kezelése — Szigorúbb nitrogénkezelés megkövetelésének elmulasztása valamennyi, 10 000 lakosegyenértéknél nagyobb agglomerációt kiszolgáló települési szennyvíztisztító telepen)

(2009/C 282/04)

Az eljárás nyelve: finn

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: I. Koskinen, L. Parpala, M. Patakia és S. Pardo Quintillán, meghatalmazottak)

Alperes: Finn Köztársaság (képviselők: J. Heliskoski és A. Guimaraes-Purokoski, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Svéd Királyság (képviselő: A. Falk, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 135. o., 40. o.; magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.) 5. cikke (2), (3) és (5) bekezdésének megsértése — A 10 000 LE-nél nagyobb agglomerációjú településeken a gyűjtőrendszerekbe vezetett összes települési szennyvíz szigorúbb tisztítása előírásának elmulasztása

Rendelkező rész

1. A Bíróság a keresetet elutasítja.

2. A Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

3. A Svéd Királyság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 235., 2007.10.6.

A Bíróság (második tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-370/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Megsemmisítés iránti kereset — Megállapodással létrehozott szervben a Közösség nevében elfoglalandó álláspontok kialakítása — Indokolási kötelezettség — A jogalap megjelölése — A veszélyeztetett, vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezményben [CITES] részes felek konferenciájának tizennegyedik ülése)

(2009/C 282/05)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Valero Jordana és C. Zadra meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J.-P. Jacqué, F. Florindo Gijón és K. Michoel meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: E. Jenkinson és I. Rao meghatalmazottak)

Tárgy

A veszélyeztetett, vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezményben (CITES) részes felek konferenciájának 2007. június 3.–15-én Hágában (Hollandia) megrendezendő 14. ülésére benyújtott egyes javaslatok tekintetében az Európai Közösség nevében elfogadandó álláspont meghatározásáról szóló, 2007. május 24-i tanácsi határozat megsemmisítése — A jogalap megválasztása

Rendelkező rész

1. A Bíróság a veszélyeztetett, vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezményben (CITES) részes felek konferenciájának 2007. június 3. és 15. között Hágában (Hollandia) megrendezendő tizennegyedik ülésére benyújtott egyes javaslatok tekintetében az Európai Közösség nevében elfogadandó álláspont meghatározásáról szóló, 2007. május 24-i tanácsi határozatot megsemmisíti.
2. A megsemmisített határozat joghatásainak hatálya fennmarad.
3. A Bíróság az Európai Unió Tanácsát kötelezi a költségek viselésére.
4. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 223., 2007.9.22.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. október 6-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Svéd Királyság

(C-438/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 91/271/EGK irányelv — Települési szennyvíz kezelése — Szigorúbb nitrogénkezelés megkövetelésének elmulasztása valamennyi, 10 000 lakosegyenértéknél nagyobb agglomerációt kiszolgáló települési szennyvíztisztító telepen)

(2009/C 282/06)

Az eljárás nyelve: svéd

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: I. Koskinen, L. Parpala, M. Patakia és S. Pardo Quintillán meghatalmazottak)

Alperes: Svéd Királyság (képviselő: A. Falk meghatalmazott)

Az alperest támogató beavatkozó: Finn Köztársaság (képviselők: J. Heliskoski és A. Guimaraes-Purokoski meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az 1998. február 27-i 98/15/EK bizottsági irányelvvel (HL L 67., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 4. kötet, 27. o.) módosított, a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 135., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.) 5. cikke (2), (3) és (5) bekezdésének megsértése — Annak biztosításának elmulasztása, hogy a 10 000 lakosegyenértéknél nagyobb agglomerációkat kiszolgáló települési szennyvíztisztító telepeknél az érzékeny területekre vagy azok kapcsolódó vízgyűjtőterületeire engedett összes kibocsátása legkésőbb 1998. december 31-ig megfeleljen minden, a 91/271/EGK irányelv 1. mellékletében előírt vonatkozó követelménynek.

Rendelkező rész

1. A Svéd Királyság — mivel 1998. december 31-ig nem biztosította, hogy az ellenkérelmének a viszonyválaszával módosított 2. és 3. mellékletében felsorolt 10 000 lakosegyenértéknél nagyobb agglomerációk települési szennyvíztisztító telepeinek közvetlenül az érzékeny területekre vagy azok vízgyűjtő területeire engedett kibocsátásai megfeleljenek az 1998. február 27-i 98/15/EK bizottsági irányelvvel módosított, a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv 1. mellékletében előírt vonatkozó követelményeknek — nem teljesítette az említett irányelv 5. cikkének (2), (3) és (5) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3. Az Európai Közösségek Bizottsága, a Svéd Királyság és a Finn Köztársaság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (második tanács) 2009. október 1-jei ítélete (a Tribunal Supremo [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — a Compañía Española de Comercialización de Aceite SA által kezdeményezett eljárás

(C-505/07. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az olaj- és zsírpiacon közös szervezése — 136/66/EGK rendelet — 12a. cikk — Az olívaolaj közösségi finanszírozás nélküli raktározása — A nemzeti versenyhatóságok hatásköre)

(2009/C 282/07)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Supremo

Az alapeljárás felei

Felperes: Compañía Española de Comercialización de Aceite SA

A következők részvételével: Asociación Española de la Industria y Comercio Exportador de Aceite de Oliva (Asoliva), Asociación Nacional de Industriales Envasadores y Refinadores de Aceites Comestibles (Anierac), Administración del Estado

Tárgy

Előzetes döntéshozatali iránti kérelem — Tribunal Supremo — Az 1638/98 tanácsi rendelettel (HL L 210., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 23. kötet 308. o.) módosított, az olaj- és zsírpiacon közös szervezésének létrehozásáról szóló 1966. szeptember 22-i 136/66/EGK tanácsi rendelet (HL L 172., 3025. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 1. kötet 77. o.) 12a. cikkének, a termelői csoportokról és társulásairól szóló, 1997. május 20-i 952/97/EK tanácsi rendelet (HL L 142., 30. o.) és az egyes versenyszabályok mezőgazdasági termékek termelésére és kereskedelmére történő alkalmazásáról szóló, 1962. április 4-i 26. tanácsi rendelet (HL L 30., 993. o.) értelmezése — Az „elismert szervezet” fogalma — A termelői csoportok és a termelői csoportok társulásainak fogalma — Raktározás

Rendelkező rész

1. Az olyan részvénytársaság, amelynek tőkéje nagyrészt olívaolaj-termelők, -feldolgozók, és olívaolaj-termelők társulásai, a tőkéje

többi része pedig pénzügyi intézmények tulajdonában áll, beletartozhat az 1998. július 20-i 1638/98/EK tanácsi rendelettel módosított, az olaj- és zsírpiacon közös szervezésének létrehozásáról szóló, 1966. szeptember 22-i 136/66/EGK tanácsi rendelet 12a. cikkének értelmében vett szervezet fogalmába, és e cikk alapján felhatalmazható olívaolaj magánraktározására irányuló szerződések megkötésére az e rendelkezésben előírt követelmények betartása esetén.

2. A „tagállam általi elismerés” — amely az 1638/98 rendelettel módosított 136/66 rendelet 12a. cikke szerinti szervezetekre kötelező — megszerzhető a nemzeti versenyhatóságokhoz benyújtott kivétel („engedély”) iránti egyedi kérelem keretében azzal, hogy e hatóságoknak olyan hatékony eszközökkel kell rendelkezniük, amelyek lehetővé teszik a kérelmet benyújtó szervezetnek az olívaolaj-magánraktározás jogi követelményeket tiszteletben tartó folytatására való alkalmasságának ellenőrzését.
3. Nem ütközik az 1638/98 rendelettel módosított 136/66 rendelet 12a. cikkébe az olívaolaj magánfinanszírozással történő felvásárlására és raktározására irányuló azon mechanizmus, amely nem képezte tárgyát az e rendelkezés által hivatkozott engedélyezési eljárásnak.
4. A nemzeti versenyhatóságok — amennyiben tartózkodnak egyrészt minden olyan intézkedés elfogadásától, amely sértheti vagy veszélyeztetheti az olívaolaj-piac közös szervezését, másrészt olyan határozat meghozatalától, amely ellentétes az Európai Közösségek Bizottsága határozatával, vagy ilyen ellentétet vezethet — alkalmazhatják a nemzeti versenyjogot olyan megállapodásokra, amelyek közösségi szinten hatással lehetnek az olívaolaj piacára.

(¹) HL C 37., 2008.2.9.

A Bíróság (első tanács) 2009. október 6-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyolország

(C-562/07. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — A tőke szabad mozgása — EK 56. cikk és az EGT-Megállapodás 40. cikke — Közvetlen adózás — Természetes személyek — A tőkejövedelmek adózatása — Eltérő bánásmód a belföldi illetőségűekkel és a külföldi illetőségűekkel szemben)

(2009/C 282/08)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: R. Lyal és I. Martínez del Peral meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: M. Muñoz Pérez meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — Az EK 39. cikk és az EK 56. cikk, valamint az EGT-Megállapodás 28. és 40. cikkének megsértése — Eltérő bánásmód a belföldi illetőségűekkel és a külföldi illetőségűekkel szemben a Spanyolországban szerzett jövedelmek adóztatása terén

Rendelkező rész

1. A Spanyol Királyság — mivel 2006. december 31-ig eltérően kezelte a belföldi illetőségűek, illetve a külföldi illetőségűek által Spanyolországban szerzett tőkejövedelmet — nem teljesítette az EK 56. cikkéből és az Európai gazdasági térségről szóló, 1992. május 2-i megállapodás 40. cikkéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 64., 2008.3.8.

A Bíróság (első tanács) 2009. október 1-jei ítélete (Raad van State — Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Minister voor Wonen, Wijken en Integratie kontra Woningstichting Sint Servatius

(C-567/07. sz. ügy) (¹)

(A tőke szabad mozgása — EK 56. cikk — Korlátozások — Indokok — Lakáspolitikák — Általános gazdasági érdekű szolgáltatások)

(2009/C 282/09)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State — Hollandia

Az alapeljárás felei

Felperes: Minister voor Wonen, Wijken en Integratie

Alperes: Woningstichting Sint Servatius

Tárgy

Az EK 56. cikk, az EK 58. cikk, az EK 86. cikk (2) bekezdésének, az EK 87. cikk és az EK 88. cikk értelmezése — Nemzeti jogszabály, amely az érintett miniszter előzetes engedélyének hiányában megtiltja határon átnyúló tevékenységek gyakorlását azon vállalkozásnak, amelynek jogszabályban rögzített feladata, hogy tevékenységét a szóban forgó tagállam lakáspolitikájához kapcsolódóan végezze — Lakáspolitikák és közérdek.

Rendelkező rész

Az EK 56. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapügy tárgyát képezőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely a határon átnyúló tevékenységeknek a lakástörvény (Woningwet) 70. cikkének (1) bekezdése értelmében a lakásügy területén jóváhagyott

szervezetek általi gyakorlását előzetes hatósági engedély megszerzésétől teszi függővé, amennyiben egy ilyen szabályozás nem objektív, megkülönböztetéstől mentes és előzetesen ismert, a mérlegelési jogkör nemzeti hatóságok általi gyakorlásának elégséges körülhatárolására alkalmas kritériumokon alapul, aminek megállapítása a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

(¹) HL C 64., 2008.3.8.

A Bíróság (második tanács) 2009. október 1-jei ítélete (a Special Commissioners of Income Tax, London [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd kontra The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(C-569/07. sz. ügy) (¹)

(Közvetett adók — Tőkefelhalmozás — 1,5 %-os illeték kivétele az elszámolóház (clearance service) keretében történő részvényátruházásra vagy kibocsátásra)

(2009/C 282/10)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Special Commissioners of Income Tax, London

Az alapeljárás felei

Felperes: HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd

Alperes: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Special Commissioners of Income Tax, London — Az 1985. június 10-i 85/303/EK tanácsi irányelvvel (HL L 156., 23. o., magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 122. o) módosított, a tőkeemelést [helyesen: tőkefelhalmozást] terhelő közvetett adókról szóló, 1969. július 17-i 69/335/EGK tanácsi irányelv (HL L 249., 1969.10.3., 235. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 11. o.) 10. és 11. cikkének és az EK 43., 49. vagy 56. cikk értelmezése — Valamely tagállamban illetékességgel rendelkező társaság (A társaság) ajánlattételle a valamely másik tagállamban illetékességgel rendelkező társaság (B társaság) részvényeinek megszerzésére az A társaság másik tagállamban tőzsdére vitt részvényei ellenében — 1,5 %-os illeték kivétele az elszámolóház (clearance service) keretében történő részvényátruházásra vagy -kibocsátásra

Rendelkező rész

Az 1985. június 10-i 85/303/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a tőkeemelést [helyesen: tőkefelhalmozást] terhelő közvetett adókról szóló, 1969. július 17-i 69/335/EGK tanácsi irányelv 11. cikkének a)

pontját úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapügyben szereplőhöz hasonló illeték kivetése az elszámolóház keretében történő részvénykibocsátásra.

(¹) HL C 64., 2008.3.8.

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. október 1-jei ítélete (a tribunal du travail de Nivelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Ketty Leyman kontra Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

(C-3/08. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szociális biztonsági rendszerek — Rokkantsági ellátások — 1408/71/EGK irányelv — A 40. cikk 3. bekezdése — Tagállamonként eltérő kártérítési rendszerek — A migráns munkavállalókat érintő hátrányok — Ellenzolgáltatás nélküli járulékok)

(2009/C 282/11)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal du travail de Nivelles

Az alapeljárás felei

Felperes: Ketty Leyman

Alperes: Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal du travail de Nivelles (Belgium) — A módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.) érvényessége az EK 18. cikk tekintetében — Rokkantsági ellátás — A szabad mozgáshoz való jog gyakorlásának a különböző kártérítési rendszerek miatti akadályozása.

Rendelkező rész

Az EK 39. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti jogszabálynak valamely tagállam illetékes hatóságai által történő alkalmazása, amely a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendeletnek a 2005. április 13-i 647/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett szövege 40. cikke (3) bekezdésének megfelelően a rokkantsági ellátásokra való jogosultság keletkezését egyéves elsődleges munkaképtelenségi időszak lejártától teszi függővé, amennyiben ez az

alkalmazás azzal a következménnyel jár, hogy valamely migráns munkavállaló az e tagállam szociális biztonsági rendszerébe fizetett járulékokért nem kap ellenzolgáltatást, és ezért egy letelepedett munkavállalóval szemben hátrányos helyzetbe kerül.

(¹) HL C 79., 2008.3.29.

A Bíróság (első tanács) 2009. október 6-i ítélete (a Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Bilbao [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Asturcom Telecomunicaciones SL kontra Cristina Rodríguez Nogueira

(C-40/08. sz. ügy) (¹)

(93/13/EGK irányelv — A fogyasztókkal kötött szerződések — Tisztességtelen választottbíróági kikötés — Semmisség — Jogerős választottbíróági ítélet — Végrehajtás — A végrehajtást elrendelő nemzeti bíróság azon hatásköre, hogy hivatalból hivatkozzon a tisztességtelen választottbíróági kikötés semmisségére — Az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elve)

(2009/C 282/12)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Bilbao

Az alapeljárás felei

Felperes: Asturcom Telecomunicaciones SL

Alperes: Cristina Rodríguez Nogueira

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Bilbao — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 2. kötet 288. o.) értelmezése — A tisztességtelen feltételek alkalmazása megszüntetésének megfelelő és hatékony eszközei — Tisztességtelen választottbíróági kikötés alapján a fogyasztó távollétében hozott jogerős választottbíróági ítélet végrehajtása iránti kérelem

Rendelkező rész

A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy valamely jogerős, a fogyasztó távollétében hozott választottbíróági ítélet végrehajtása iránti kérelmet elbíró bíró, ha rendelkezésére állnak az e tekintetben szükséges ténybeli és jogi elemek, hivatalból köteles vizsgálni a fogyasztó és az eladó vagy szolgáltató között létrejött szerződésben szereplő választottbíróági kikötés tisztességtelen jellegét, amennyiben a nemzeti eljárási szabályok értelmében

elvégezheti ezen értékelést a hasonló, belső jellegű keresetek tekintetében. Ez utóbbi esetben a nemzeti bíróság feladata valamennyi, a nemzeti jog értelmében ebből eredő következményt meghatározni abból a célból, hogy a szóban forgó kikötés ne jelentsen kötelezettséget a fogyasztóra nézve.

(¹) HL C 92., 2008.4.12.

A Bíróság (első tanács) 2009. október 1-jei ítélete (az Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Arthur Gottwald kontra Bezirkshauptmannschaft Bregenz

(C-103/08. sz. ügy) (¹)

(Személyek szabad mozgása — Uniós polgárság — EK 12. cikk — Ingyenes éves autópálya-matrica nyújtása fogyatékos-sággal élő személyek számára — Olyan rendelkezések, amelyek értelmében az ilyen matrica csak olyan fogyatékos-sággal élő személyek számára állítható ki, akik a nemzeti területen lakóhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel rendelkeznek)

(2009/C 282/13)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg

Az alapeljárás felei

Felperes: Arthur Gottwald

Alperes: Bezirkshauptmannschaft Bregenz

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Ausztria) — Az EK-Szerződés 12. cikkének értelmezése — Állampolgárságon alapuló hátrányos megkülönböztetés — Nemzeti jogszabály, amely a díjköteles autópályák használatát lehetővé tevő éves matrica fogyatékos-sággal élő személyek részére történő ingyenes nyújtásának kedvezményét csak az érintett tagállam területén lakóhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek biztosítja

Rendelkező rész

Az EK 12. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, mint amely a jelen ügy alapeljárásának tárgyát is képezi, és amelynek értelmében az éves autópálya-matrica csak olyan, fogyatékos-sággal élő személyek számára állítható ki ingyenesen, akik az érintett tagállam területén lakóhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel rendelkeznek, ideértve azokat a személyeket is, akik szakmai vagy személyes okokból rendszeresen látogatnak az érintett tagállamba.

(¹) HL C 142., 2008.6.7.

A Bíróság (nagytanács) 2009. október 6-i ítélete (a Rechtbank Amsterdam [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Dominic Wolzenburg ellen kibocsátott európai elfogatóparancs

(C-123/08. sz. ügy) (¹)

(Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés — 2002/584/IB kerethatározat — Európai elfogatóparancs és a tagállamok közötti átadási eljárások — A 4. cikk, 6. pontja — Az európai elfogatóparancs végrehajtása megtagadásának mérlegelhető okai — A nemzeti jog alkalmazása — Elfogott személy, aki a kibocsátó tagállam állampolgára — Az európai elfogatóparancs végrehajtásának a végrehajtó tagállam általi megtagadása a területén való ötéves tartózkodásra tekintettel — EK 12. cikk)

(2009/C 282/14)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank Amsterdam

Az alapeljárás felei

Dominic Wolzenburg

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat (HL L 190., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 34. o.) 4. cikke 6. pontjának értelmezése — A végrehajtó igazságügyi hatóság lehetősége a végrehajtó tagállamban tartózkodó vagy lakó személlyel szemben kiszabott szabadságvesztés végrehajtása céljából kibocsátott európai elfogatóparancs végrehajtásának megtagadására — A „lakóhely” és a „tartózkodás” fogalma — Az EK 12., az EK 17. és az EK 18. cikk értelmezése — Az átadásához hozzá nem járuló keresett személlyel szemben aszerint különböző végrehajtó igazságügyi hatóság bírásmódot lehetővé tévő nemzeti szabályozás, hogy e személy a végrehajtó tagállamnak vagy más tagállamnak az állampolgára

Rendelkező rész

1. Valamely tagállam állampolgára, aki jogszerűen tartózkodik egy másik tagállamban, jogosult az EK 12. cikk (1) bekezdésére hivatkozni olyan nemzeti jogszabállyal szemben, mint az Overleveringswet (a személyek átadásáról szóló, 2004. április 29-i holland törvény), amely meghatározza azokat a feltételeket, amelyek mellett a hatáskörrel rendelkező igazságügyi hatóság megtagadhatja a szabadságvesztés végrehajtása céljából kibocsátott európai elfogatóparancs végrehajtását.
2. Az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat 4. cikkének 6. pontját akként kell értelmezni, hogy az uniós polgárok tekintetében a végrehajtó tagállam az európai elfogatóparancs végrehajtása megtagadásának e rendelkezésben foglalt

mérlegelhető okai alkalmazását nem jogosult az ezen államban való jogszerű tartózkodás időtartamán felül további adminisztratív követelményekhez — így például határozatlan időre szóló tartózkodási engedéllyel való rendelkezéshez — kötni.

3. Az EK 12. cikk (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes a végrehajtó tagállam azon szabálya, amely szerint e tagállam hatáskörrel rendelkező igazságügyi hatósága megtagadja az állampolgárával szemben szabadságvesztés büntetés végrehajtása céljából kibocsátott európai elfogatóparancs végrehajtását, miközben e megtagadásnak egy másik tagállami polgár tekintetében — akinek tartózkodási joga az EK 18. cikk (1) bekezdésén alapul — az a feltétele, hogy a keresett személy öt éven át folyamatosan jogszerűen tartózkodott a végrehajtó tagállam területén.

(¹) HL C 116., 2008.5.9.

A Bíróság (nagytanács) 2009. október 6-i ítélete (Hoge Raad der Nederlanden — Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Intercontainer Interfrigo SC (ICF) kontra Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

(C-133/08. sz. ügy) (¹)

(A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló Római Egyezmény — A jogválasztás hiányában alkalmazandó jog — Árufuvarozási célú bérleti szerződés — Kapcsolóelvek — Elválaszthatóság)

(2009/C 282/15)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden — Hollandia

Az alapeljárás felei

Felperes: Intercontainer Interfrigo SC (ICF)

Alperes: Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — A Rómában, 1980. június 19-én kelt, a szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló egyezmény 4. cikkének értelmezése — Az árufuvarozási szerződés fogalma — Elemek — Árufuvarozási célú bérleti szerződés — Választás hiányában alkalmazandó jog — Kapcsoló tényezők.

Rendelkező rész

1. A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló, 1980. június 19-én Rómában aláírásra megnyitott egyezmény 4. cikke (4) bekezdésének utolsó mondatát úgy kell értelmezni, hogy a 4. cikk (4) bekezdésének utolsó mondatában szereplő

kapcsolóelv csak akkor alkalmazandó az egyszeri útra szóló árufuvarozási célú bérleti szerződéseken kívül más árufuvarozási célú bérleti szerződésre, ha a szerződés fő célja nem csupán a szállítóeszköz egyszerű rendelkezésre bocsátása, hanem kifejezetten árufuvarozás is.

2. Ezen egyezmény 4. cikke (1) bekezdésének második mondatát úgy kell értelmezni, hogy a szerződés valamely részét akkor szabályozhatja a szerződés többi részére irányadótól eltérő jogszabály, ha annak tárgya önállóan tekintendő.

Ha az árufuvarozási célú bérleti szerződésre az egyezmény 4. cikkének (4) bekezdésében előírt kapcsolóelvet alkalmazzák, e kapcsolóelvet kell alkalmazni a szerződés egészére, hacsak a szerződésnek a fuvarozásra vonatkozó része nem tekintendő önállóan a szerződés többi részéhez képest.

3. Az egyezmény 4. cikkének (5) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy ha a körülmények összességéből egyértelműen kiderül, hogy a szerződés szorosabban kapcsolódik valamely más országhoz, mint amelyet az egyezmény 4. cikke (2)-(4) bekezdésében előírt kapcsolóelvek valamelyike meghatároz, a bíróság feladata, hogy mellőzze e kapcsolóelvet, és annak az országnak a jogát alkalmazza, amelyhez a szerződés a legszorosabban kapcsolódik.

(¹) HL C 158., 2008.6.21.

A Bíróság (első tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd kontra az Európai Unió Tanácsa, az Európai Közösségek Bizottsága, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Olasz Köztársaság

(C-141/08. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Kereskedelempolitika — Dömping — Kínai eredetű vasalóeszközök behozatala — 384/96/EK rendelet — A 2. cikk (7) bekezdésének c) pontja és a 20. cikk (4) és (5) bekezdése — A piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozásoknak járó státusz — Védelemhez való jog — Dömpingellenes vizsgálat — A vállalkozások számára észrevételeik megtételére biztosított határidő)

(2009/C 282/16)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd (képviselők: J.-F. Bellis ügyvéd és G. Vallera barrister)

A másik fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J.-P. Hix meghatalmazott, E. McGovern barrister, B. O'Connor solicitor), az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. van Vliet, T. Scharf és Talabér-Ritz K. meghatalmazottak), Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA (képviselők: G. Berrisch és G. Wolf Rechtsanwältin), Olasz Köztársaság (képviselők: R. Adam meghatalmazott és W. Ferrante avvocato dello Stato)

Tárgy

Fellebbezés az Elsőfokú Bíróság (hatodik tanács) által a T-206/07. sz., Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware kontra Tanács ügyben 2008. január 29-én hozott ítélet ellen, amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította a felperesnek a Kínai Népköztársaságból és Ukrajnából származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2007. április 23-i 452/2006/EK tanácsi rendelet (HL 2007 L 109., 12. o.) azon részében való megsemmisítése iránti kérését, amely a felperes által gyártott vasalódeszkák importjára dömpingellenes vámot vezetett be — Az Elsőfokú Bíróság által tett megállapítások tárgyi pontatlanságából és a védelemhez való jognak az Elsőfokú Bíróság által megállapított megsértésére vonatkozó szankciók hiányából származó téves jogalkalmazás — Az Európai Közösségekben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemtől szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996 L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.) 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának, valamint 20. cikke (4) és (5) bekezdésének az értelmezése — „Piacgazdasági bánásmódban részesülő vállalkozás” fogalma, és a dömpingellenes vizsgálat tárgyát képező vállalkozás számára az esetleges észrevételeinek megtétele céljából biztosított tíz napos minimális határidő terjedelme

Rendelkező rész

1. A Bíróság megsemmisíti az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-206/07. sz., Shunde Yongjian Housewares & Hardware kontra Tanács ügyben 2008. január 29-én hozott ítéletét azon részében, amelyben az Elsőfokú Bíróság megállapította, hogy a Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd védelemhez való jogát nem érintette az Európai Közösségekben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemtől szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL L 56., 1. o.) 20. cikke (5) bekezdésének megsértése.
2. A Bíróság megsemmisíti a Kínai Népköztársaságból és Ukrajnából származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2007. április 23-i 452/2007/EK tanácsi rendeletet (HL L 109., 12. o.) azon részében, amely dömpingellenes vámot vet ki a Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd által gyártott vasalódeszkák behozatala tekintetében.
3. A Bíróság az Európai Unió Tanácsát kötelezi az első- és másodfokú eljárás költségeinek viselésére.
4. Az Európai Közösségek Bizottsága, a Vale Mill (Rochdale) Ltd, a Pirola SpA, a Colombo New Scal SpA és az Olasz Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 158., 2008.6.21.

A Bíróság (első tanács) 2009. október 6-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-153/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — Szolgáltatásnyújtás szabadsága — Az EK 49. cikk és az EGT-megállapodás 36. cikke — Közvetlen adóztatás — Jövedelemadó — Bizonyos belföldi szervezetek és intézmények által szervezett lottójátékokból és szerencsejátékokból származó nyereményekre korlátozott adómentesség)

(2009/C 282/17)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: R. Lyal és L. Lozano Palacios, meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: F. Díez Moreno, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 49. cikk és az EGT 36. cikkének megsértése — Nemzeti szabályozás, amelynek értelmében a külföldön szervezett lottójátékokon és szerencsejátékokon nyert összegek jövedelemadó kötelesek, míg egyes Spanyolországban szervezett ilyen játékokból származó nyeremények mentesek a jövedelemadó alól

Rendelkező rész

1. A Spanyol Királyság — mivel olyan adójogi szabályozást tart hatályban, amely adómentességben részesíti a Spanyol Királyságban letelepedett és nem haszonszerzési céllal szociális jellegű vagy segítségnyújtási tevékenységet végző egyes közjogi szervezetek és intézmények által e tagállamban szervezett lottójátékokban, játékokban és fogadásokban való részvételtől származó nyereményeket, míg ez az adómentesség nem terjed ki az Európai Unió más tagállamaiban vagy az Európai Gazdasági Térség más államaiban letelepedett, ugyanilyen jellegű tevékenységet végző szervezetek és intézmények által szervezett lottójátékokból, játékokból és fogadásokból származó nyereményekre — nem teljesítette az EK 49. cikkéből és az 1992. május 2-i, Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 36. cikkéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a keresetet az ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Az Európai Közösségek Bizottsága és a Spanyol Királyság maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 142., 2008.6.7.

A Bíróság (második tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-219/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés — A szolgáltatásnyújtás szabadsága — Igazolt akadály — Harmadik ország állampolgárságával rendelkező munkavállaló kiküldetése)

(2009/C 282/18)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Traversa, J.-P. Keppenne és G. Rozet meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselők: C.Pochet meghatalmazott, M. Detry ügyvéd)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — Az EK 49. cikk megsértése — A szolgáltatásnyújtás szabadságának indokolatlan korlátozása — Harmadik országok állampolgárságával rendelkező munkavállalók kiküldetése.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Európai Közösségek Bizottsága és a Belga Királyság maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 183., 2008.7.19.

A Bíróság (első tanács) 2009. október 1-jei ítélete (a Finanzgericht Köln [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Gaz de France — Berliner Investissement SA kontra Bundeszentralamt für Steuern

(C-247/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(A tőke szabad mozgása — Az anyavállalatnak juttatott felosztott nyereség forrásadó alóli mentessége a leányvállalat tagállamában — „Egy tagállam társaságának” fogalma — A francia jog szerinti „société par actions simplifiée”)

(2009/C 282/19)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Köln

Az alapeljárás felei

Felperes: Gaz de France — Berliner Investissement SA

Alperes: Bundeszentralamt für Steuern

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht Köln (Németország) — Az EK-Szerződés 43., 48. cikkének, 56. cikke (1) bekezdésének és 58. cikke (1) bekezdése a) pontjának és (3) bekezdésének, valamint a különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 1990. július 23-i 90/435/EGK tanácsi irányelv (HL L 225., 6. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet 1. kötet 147.o.) 2. cikke a) pontjának és melléklete f) pontjának értelmezése — „Egy tagállam társaságának” fogalma — A leányvállalat illetősége szerinti tagállamban forrásadó alóli mentesség megtagadása a francia jog szerinti „société par actions simplifiée” jogi formában működő anyavállalattól, mivel e társasági forma a tényállás időpontjában még nem szerepelt az irányelv mellékletének jegyzékében

Rendelkező rész

1. A különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 1990. július 23-i 90/435/EGK tanácsi irányelvnek a mellékletének f) pontjával összefüggésben értelmezett 2. cikkének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy a société par actions simplifiée formában működő, francia jog szerinti társaság ezen irányelv értelmében nem tekinthető „egy tagállam társaságának” már az említett irányelvnek a 2003. december 22-i 2003/123/EK tanácsi irányelvvel történt módosítása előtt.
2. A második kérdés vizsgálata során nem merült fel semmilyen olyan körülmény, amely érintené a 90/435 irányelvnek az ezen irányelv mellékletének f) pontjával és 5. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett 2. cikke a) pontjának érvényességét.

⁽¹⁾ HL C 223., 2008.8.30.

A Bíróság (hatodik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Máltai Köztársaság

(C-252/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés — Szennyezés és ártalom — Tüzelőberendezések — Egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozása)

(2009/C 282/20)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Flynn és A. Alcover San Pedro meghatalmazottak)

Alperes: Máltai Köztársaság (képviselő: S. Camilleri meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló, 2001. október 23-i 2001/80/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 309., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 299. o.) IV A., VI A. és VII A. mellékletével összefüggésben értelmezett 4. cikk (1) bekezdésének, valamint VIII A. 2. mellékletével összefüggésben értelmezett 12. cikkének megsértése — A kén-dioxid, nitrogén-oxid és por tekintetében meghatározott kibocsátási határértékek betartásának elmulasztása — A delimarai és a marsai erőmű

Rendelkező rész

1. A Máltai Köztársaság — mivel a delimarai erőmű és a marsai erőmű Phase One gőzfejlesztő berendezésének működésével összefüggésben nem alkalmazta helyesen a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló, 2001. október 23-i 2001/80/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet — nem teljesítette az ezen irányelv IV A., VI A. és VII A. mellékletével összefüggésben értelmezett 4. cikkének (1) bekezdéséből eredő, valamint VIII A. mellékletének 2. pontjával összefüggésben értelmezett 12. cikkéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Máltai Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 197., 2008.8.2.

A Bíróság (második tanács) 2009. október 6-i ítélete (az Unahängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — SPÖ Landesorganisation Kärnten kontra Finanzamt Klagenfurt

(C-267/08. sz. ügy) (¹)

(HÉA — Az előzetesen felszámított HÉA-ra vonatkozó adólevonási jog — A „gazdasági tevékenység” fogalma — Politikai párt körzeti szervezete — A párt helyi szervezeteinek javára végzett hirdetési tevékenység — Az e tevékenységhez kapcsolódó, a bevételeket meghaladó kiadások)

(2009/C 282/21)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Unahängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt

Az alapeljárás felei

Felperes: SPÖ Landesorganisation Kärnten

Alperes: Finanzamt Klagenfurt

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Unahängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt (Ausztria) — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 4. cikke (1) és (2) bekezdésének értelmezése — A „gazdasági tevékenység” fogalma — Valamely politikai párt tartományi szervezete által folytatott hirdetési tevékenység, amely a hivatkozott párt helyi szervezetei részére rendezvények lebonyolítása, reklámanyagok gyártása és szállítása, és évente megrendezésre kerülő bál szervezése formájában nyilvánul meg — Az e tevékenységekhez kapcsolódó, ezen egyes tevékenységek helyi szervezetek részére történő kiszámlázásából és a bálra szóló jegyek értékesítéséből származó bevételt jelentősen meghaladó kiadások.

Rendelkező rész

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 4. cikke (4) és (2) bekezdésének második mondatát úgy kell értelmezni, hogy valamely tagállam egyik politikai pártjának szekciója által végzett külső hirdetési tevékenység nem minősül gazdasági tevékenységnek.

(¹) HL C 247., 2008.9.27.

A Bíróság (hatodik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság

(C-468/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — A szakmai képzések elismerése — 2005/36/EK irányelv — Az átültetés elmaradása)

(2009/C 282/22)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Støvlbæk és V. Peere meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és B. Messmer meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 225., 22. o.) való megfeleléshez szükséges valamennyi intézkedés előírt határidőn belül történő elfogadásának, illetve közlésének elmulasztása

Rendelkező rész

1. A Francia Köztársaság — mivel nem fogadta el mindazon törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelv 63. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 6., 2009.1.10.

A Bíróság (hetedik tanács) 2009. szeptember 24-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság

(C-477/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — 2005/36/EK irányelv — A szakmai képesítések elismerése — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2009/C 282/23)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Støvlbæk és M. Adam meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság (képviselő: C. Pesendorfer meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 225., 22. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belül történő elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1. Az Osztrák Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el mindazon törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy átültesse a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i

2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet — nem teljesítette az ezen irányelv 63. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 69., 2009.3.21.

A Bíróság (hetedik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-502/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — 2005/60/EK irányelv — A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzése — A teljes átültetés hiánya — Az átültető intézkedések közlésének hiánya)

(2009/C 282/24)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Dejmeek és E. Adsera Ribera meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: J. López-Medel Bascones meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2005. október 26-i 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 309., 15. o.) való megfeleléshez szükséges intézkedések előírt határidőben történő meghozatalának elmulasztása

Rendelkező rész

1. A Spanyol Királyság — mivel nem fogadta el mindazokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2005. október 26-i 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, és mivel nem közölte az Európai Közösségek Bizottságával az e megfelelés biztosítását szolgáló belső jogi rendelkezéseket — nem teljesítette a fenti irányelv 45. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 6., 2009.1.10.

A Bíróság (ötödik tanács) 2009. szeptember 24-i ítélete — Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-504/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés — 2006/70/EK irányelv — Tisztviselők és politikusok — Pénzmosás — Hiányos átültetés)

(2009/C 282/25)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Dejmek és E. Adsera Ribera meghatalmazottak)

Alperes: a Spanyol Királyság (képviselő: J. López-Medel Bascones meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A politikai közszereplők fogalmát, valamint az egyszerűsített ügyfél-átvilágítási eljárások és az alkalmi vagy nagyon korlátozott alapon folytatott pénzügyi tevékenység alapján nyújtott mentesség technikai követelményeit illetően a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló, 2006. augusztus 1-jei 2006/70/EK bizottsági irányelvnek (HL L 214., 29. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések meghozatalának elmulasztása

Rendelkező rész

1. A Spanyol Királyság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a politikai közszereplők fogalmát, valamint az egyszerűsített ügyfél-átvilágítási eljárások és az alkalmi vagy nagyon korlátozott alapon folytatott pénzügyi tevékenység alapján nyújtott mentesség technikai követelményeit illetően a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló, 2006. augusztus 1-jei 2006/70/EK bizottsági irányelvnek — nem teljesítette az említett irányelv 5. cikkéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 6., 2009.1.10.

A Bíróság (hatodik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország

(C-549/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés — 2006/70/EK irányelv — Pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2009/C 282/26)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Dejmek és A.-A. Gilly, meghatalmazottak)

Alperes: Írország (képviselő: D. O'Hagan, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A „politikai közszereplők” fogalmát, valamint az egyszerűsített ügyfél-átvilágítási eljárások és az alkalmi vagy nagyon korlátozott alapon folytatott pénzügyi tevékenység alapján nyújtott mentesség technikai követelményeit illetően a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló, 2006. augusztus 1-jei 2006/70/EK bizottsági irányelvnek (HL L 214., 29. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belül történő elfogadásának elmaradása

Rendelkező rész

1. Írország — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a „politikai közszereplők” fogalmát, valamint az egyszerűsített ügyfél-átvilágítási eljárások és az alkalmi vagy nagyon korlátozott alapon folytatott pénzügyi tevékenység alapján nyújtott mentesség technikai követelményeit illetően a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló, 2006. augusztus 1-jei 2006/70/EK bizottsági irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság Írországot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 55., 2009.3.7.

A Bíróság (hatodik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-575/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 2005/56/EK irányelv — A tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesülései — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2009/C 282/27)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Peere és P. Dejmek, meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselő: D. Haven, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesüléséről szóló, 2005. október 26-i 2005/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 310., 1. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőben történő meghozatalának vagy közlésének elmulasztása

Rendelkező rész

1. A Belga Királyság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el a tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesüléséről szóló, 2005. október 26-i 2005/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfeleléshez szükséges valamennyi törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezést — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 44., 2009.2.21.

A Bíróság (ötödik tanács) 2009. október 6-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-6/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 2005/60/EK irányelv — Pénzmosás és terrorizmus finanszírozása — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2009/C 282/28)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Peere és P. Dejmek, meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselő: D. Haven, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2005. október 26-i 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 39., 15. o.) való megfeleléshez szükséges valamennyi rendelkezés határidőn belüli meghozatalának vagy közlésének elmulasztása.

Rendelkező rész

1. A Belga Királyság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2005. október 26-i 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 69., 2009.3.21.

A Bíróság (hetedik tanács) 2009. szeptember 24-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-8/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 2006/17/EK irányelv — Az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére és vizsgálatára vonatkozó technikai követelmények — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2009/C 282/29)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Cattabriga és J. Sénéchal, meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselő: D. Haven, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára vonatkozó egyes technikai követelmények vonatkozásában történő végrehajtásáról szóló, 2006. február 8-i 2006/17/EK bizottsági irányelvnek (HL L 38., 40. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőben történő meghozatalának vagy közlésének elmulasztása

Rendelkező rész

1. A Belga Királyság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára vonatkozó egyes technikai követelmények vonatkozásában történő végrehajtásáról szóló, 2006. február 8-i 2006/17/EK bizottsági irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 69., 2009.3.21.

A Bíróság (hetedik tanács) 2009. szeptember 22-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-9/09. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — Közegészség — 2004/23/EK irányelv — Az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára, feldolgozására, megőrzésére, tárolására és elosztására vonatkozó minőségi és biztonsági előírások megállapítása — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2009/C 282/30)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Cattabriga és J. Sénéchal meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselő: D. Haven meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — Az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára, feldolgozására, megőrzésére, tárolására és elosztására vonatkozó minőségi és biztonsági előírások megállapításáról szóló, 2004. március 31-i 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 102., 48. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 291. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőben történő meghozatalának vagy közlésének elmulasztása

Rendelkező rész

1. A Belga Királyság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadott el minden törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezést, amely szükséges ahhoz, hogy megfeleljen az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára, feldolgozására, megőrzésére, tárolására és elosztására vonatkozó minőségi és biztonsági előírások megállapításáról szóló, 2004. március 31-i

2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 69., 2009.3.21.

A Bíróság (hetedik tanács) 2009. október 1-jei ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Cseh Köztársaság

(C-100/09. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — 2007/14/EK irányelv — A 2004/109/EK irányelv egyes rendelkezései végrehajtásának módja — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2009/C 282/31)

Az eljárás nyelve: cseh

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Jelínek és P. Dejmek, meghatalmazottak)

Alperes: Cseh Köztársaság (képviselő: M. Smolek, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelv egyes rendelkezéseinek végrehajtására irányadó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2007. március 8-i 2007/14/EK bizottsági irányelvnek (HL L 69., 27. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmaradása

Rendelkező rész

1. A Cseh Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelv egyes rendelkezéseinek végrehajtására irányadó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2007. március 8-i 2007/14/EK bizottsági irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelv 24. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Cseh Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 113., 2009.5.16.

A Bíróság 2009. július 10-i végzése — Apple Computer Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), TKS-Teknosoft SA

(C-416/08. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8. cikk (1) bekezdésének b) pontja — „QUARTZ” szóvédjegy — A QUARTZ közösségi ábrás védjegy jogosultjának felszólalása — A lajstromozás megtagadása — A termékek hasonlósága — Összetéveszthetőség — Nyilvánvalóan elfogadhatatlan fellebbezés)

(2009/C 282/32)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Apple Computer Inc. (képviselők: M. Hart és N. Kearley, Solicitors)

A többi fél az eljárásban: a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. García Murillo meghatalmazott), TKS-Teknosoft SA

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-328/05. sz., Apple Computer kontra OHIM ügyben 2008. július 1-jén hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely elutasította a 9. osztályba tartozó árukra vonatkozó „QUARTZ” ábrás védjegy bejelentője által az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2005. április 27-i R 416/2004-4. sz. határozata ellen benyújtott hatályon kívül helyezés iránti keresetet, amely elutasította a felszólalási osztály azon határozata ellen benyújtott fellebbezést, amely részben megtagadta az említett védjegy lajstromozását a 9. és 42. osztályba tartozó szolgáltatásokra vonatkozó „QUARTZ” közösségi ábrás védjegy jogosultja által indított felszólalási eljárás keretében.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az Apple Computers Inc.-et kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 301., 2008.11.22.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. július 9-i végzése (a Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Kurt Wierer kontra Land Baden-Württemberg

(C-445/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első albekezdése — Vezetői engedély — 91/439/EGK irányelv — A nemzeti vezetői engedély bevonása ittas vezetés esetén — A fogadó tagállamban az új vezetői engedélyhez szükséges orvosi-pszichológiai igazolás bemutatásának hiánya — A lakóhely feltételének a fogadó tagállam általi ellenőrzése — Annak lehetősége, hogy a fogadó tagállam nemzeti joga alapján a vezetői engedély jogosultját terhelő együttműködési kötelezettség alapján az ez utóbbi által szolgáltatott információkra lehessen támaszkodni — Vizsgálat lefolytatásának lehetősége a kiállítás szerinti tagállamban)

(2009/C 282/33)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Az alapeljárás felei

Felperes: Kurt Wierer

Alperes: Land Baden-Württemberg

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — A vezetői engedélyekről szóló, 1991. július 29-i 91/439/EGK tanácsi irányelv (HL L 237., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 1. kötet, 317. o.) 9. cikkének értelmezése — Egy másik tagállamban a lakóhely feltételének téves értelmezésével kiállított vezetői engedély elismerésének megtagadása — A fogadó tagállam azon lehetősége, hogy — annak ellenőrzése céljából, hogy a lakóhely feltétele teljesülte az engedély kiállításának időpontjában — a közigazgatási és a bírósági eljárás során a vezetői engedély jogosultját terhelő együttműködési kötelezettség alapján ez utóbbi által szolgáltatott információkra támaszkodjon, illetve, adott esetben, vizsgálatot folytasson a kiállítás szerinti tagállamban — Olyan jogosult, aki ittas állapotban történt vezetés okán a nemzeti engedély bevonását elrendelő intézkedés alanya volt, és aki nem nyújtotta be a fogadó tagállamban az új vezetői engedélyhez szükséges orvosi-pszichológiai igazolást

Rendelkező rész

1. A 2003. szeptember 29-i 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a vezetői engedélyekről szóló, 1991. július 29-i 91/439/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (2) bekezdését, 7. cikkének (1) bekezdését, valamint 8. cikkének (2) és (4) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az, ha valamely tagállam a területén megtagadja a másik tagállamban utólag

kiállított vezetői engedélyből eredő, vezetéshez való jogot olyan személytől, aki előzőleg a fogadó tagállamban előző vezetői engedélye bevonását ittas vezetés okán elrendelő intézkedés alanya volt, míg e második engedély megszerzésére az új engedély kérelmezését tiltó időszakon kívül került sor, amennyiben bizonyítást nyer:

— hogy azon információk és felvilágosítások alapján, amelyeket ezen engedély jogosultja a közigazgatási vagy bírósági eljárás során az őt a fogadó tagállam nemzeti joga értelmében terhelő együttműködési kötelezettség keretében szolgáltatott, a lakóhely feltételét az ezen engedély kiállítása szerinti tagállam nem tartotta tiszteletben,

illetve

— hogy a fogadó tagállam nemzeti hatóságai vagy bírósági szervei által a kiállítás szerinti tagállamban végzett vizsgálat során szerzett információk nem megtámadhatatlan, ezen utóbbi állam által szolgáltatott információk, amelyek azt igazolják, hogy a jogosult szokásos tartózkodási helye nem ezen államban volt a vezetői engedély ezen állam általi kiállításának időpontjában.

(¹) HL C 32., 2009.2.7.

A Bíróság (hetedik tanács) 2009. július 9-i végzése (a Tribunal de première instance de Mons [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Régie communale autonome du stade Luc Varenne kontra Belga állam — SPF Finances

(C-483/08. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke (3) §-ának első albekezdése — Hatodik HÉA-irányelv — A 10. cikk (1) és (2) bekezdése — Jogalap nélkül levont adó behajtása — Az elévülési idő kezdő időpontja)

(2009/C 282/34)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal de première instance de Mons

Az alapeljárás felei

Felperes: Régie communale autonome du stade Luc Varenne

Alperes: Belga állam — SPF Finances

Tárgy

Előzetes döntéshozatali kérelem — Tribunal de première instance de Mons — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó

jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 10. cikkének értelmezése — Az „adóköteles esemény” és az „adó felszámíthatóságának” fogalma — Az adó behajtására irányuló kereset elévülésének kezdő időpontja — A számla kibocsátásának napja vagy az adóalany azon adóbevallása benyújtásának a napja, amelyben érvényesíti adólevonási jogát

Rendelkező rész

A 2002. május 7-i 2002/38/EK tanácsi irányelvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 10. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az a tagállami szabályozás vagy közigazgatási gyakorlat, amely a jogalap nélkül levont hozzáadottérték-adó behajtására irányuló kereset elévülésének kezdő időpontját azon adóbevallás benyújtásának napjában rögzíti, amelyben az adóalany először érvényesítette adólevonási jogát.

(¹) HL C 19., 2009.1.24.

A Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Görögország) által 2009. július 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Alfa Vita Vassilopoulos AE, korábban Trofo Super-Markets AE kontra Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias

(C-257/09. sz. ügy)

(2009/C 282/35)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Görögország).

Az alapeljárás felei

Felperes: Alfa Vita Vassilopoulos AE, korábban Trofo Super-Markets AE

Alperes: Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias

2009. augusztus 7-i végzésével az Európai Közösségek Bíróságának elnöke elrendelte a C-257/09. sz. ügy (a Dioikitiko Protodikeio Tripoleos által benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem) törlését.

2009. július 14-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Szlovák Köztársaság

(C-264/09. sz. ügy)

(2009/C 282/36)

Az eljárás nyelve: szlovák

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: O. Beynet, F. Hoffmeister és J. Javorský, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: Szlovák Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Szlovák Köztársaság — mivel nem biztosította átviteli rendszereihez a megkülönböztetéstől mentes hozzáférést — nem teljesítette a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 20. cikkének (1) bekezdéséből és 9. cikkének e) pontjából eredő kötelezettségeit;
- A Bíróság a Szlovák Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére előírt határidő 2004. július 1-jén lejárt.

⁽¹⁾ HL L 176., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 211. o.

A High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division által 2009. augusztus 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Interflora Inc, Interflora British Unit kontra Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited

(C-323/09. sz. ügy)

(2009/C 282/37)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division

Az alapeljárás felei

Felperes: Interflora Inc, Interflora British Unit

Alperes: Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ha egy — valamely bejegyzett védjegy jogosultja versenytársának minősülő — olyan kereskedő, aki a honlapján keresztül a védjeggyel jelölt árukkal és szolgáltatásokkal azonos árukat értékesít és szolgáltatásokat nyújt, (i) a védjeggyel (a Bíróság C 291/00. sz. ügyben hozott ítélete értelmében) azonos megjelölést egy keresőmotor-üzemeltető szponzorált linkekkel kapcsolatos szolgáltatásának kulcsszavaként választ ki, (ii) a megjelölést kulcsszóként nevezi meg, (iii) a megjelöléshez a saját honlapjának URL-jét társítja, (iv) beállítja az egy kattintásra jutó, e kulcsszó után általa fizetendő költséget, (v) beállítja a szponzorált link megjelenítésének időbeli ütemezését, valamint (vi) a megjelölést a keresőmotor-üzemeltetővel a számlázással és díjfizetéssel vagy egyenlegének kezelésével kapcsolatban folytatott üzleti levelezés során használja, azonban maga a szponzorált link nem tartalmazza a megjelölést, sem más, ahhoz hasonló megjelölést, akkor e cselekmények bármelyike a megjelölés versenytárs általi „használatának” minősül-e az 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv⁽¹⁾ (a továbbiakban: védjegyirányelv) 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja, valamint a közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94 tanácsi rendelet⁽²⁾ (a továbbiakban: a közösségi védjegyről szóló rendelet) 9. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében?
2. A védjegyirányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja és a közösségi védjegyről szóló rendelet 9. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében bármely ilyen használat olyan árukkal, illetve szolgáltatásokkal „kapcsolatban” történik-e, amelyek azonosak a védjegy árujegyzékében szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal?
3. Bármely ilyen használat
 - a) a védjegyirányelv 5. cikke (1) bekezdése a) pontjának és a közösségi védjegyről szóló rendelet 9. cikke (1) bekezdése a) pontjának; és/vagy
 - b) (feltételezve, hogy az ilyen használat sérti a védjegy megkülönböztető képességét vagy tisztességtelenül kihasználja annak jó hírnevét) a védjegyirányelv 5. cikke (2) bekezdésének és a közösségi védjegyről szóló rendelet 9. cikke (1) bekezdése c) pontjának
 hatálya alá tartozik-e?
4. A fenti harmadik kérdésre vonatkozó választ befolyásolhatja-e az, ha:
 - a) a versenytárs szponzorált linkjének olyan keresés eredményeképpen történő megjelenítése, amikor a felhasználó a szóban forgó megjelölésre keresett rá, bizonyos felhasználókban azt a téves képzetet alakíthatja ki, hogy a versenytárs a védjegyjogosult kereskedelmi hálózatának tagja; vagy
 - b) a keresőmotor-üzemeltető nem engedi meg, hogy a védjegyjogosultak az érintett közösségi tagállamban megakadályozzák a védjegyükkel azonos megjelölések kulcsszóként történő, más személyek általi kiválasztását?

5. Ha a keresőmotor-üzemeltető (i) egy lajstromozott védjeggyel (a Bíróság C 291/00. sz. ügyben hozott ítéletet értelmében) azonos megjelölést jelenít meg egy felhasználó számára a fenti első kérdésben hivatkozott versenytárs honlapjának szponzorált linkjét tartalmazó keresőoldalak tetején és alján elhelyezett keresőmezőkben, (ii) a megjelölést a felhasználó számára a keresési eredmények között megjeleníti, (iii) a megjelölést a felhasználó számára alternatív javaslatként megjeleníti, ha a felhasználó hasonló kifejezést írt be a keresőbe, (iv) a megjelölés felhasználó általi beírására válaszul olyan keresési eredményeket tartalmazó oldalt jelenít meg, amely a versenytárs szponzorált linkjét tartalmazza, és (v) leköveti a megjelölés felhasználó általi használatát, és a felhasználó számára megjeleníti a keresési eredményeknek a versenytárs szponzorált linkjét tartalmazó oldalát, azonban maga a szponzorált link nem tartalmazza a megjelölést, sem más, ahhoz hasonló megjelölést, úgy e cselekmények bármelyike a megjelölés keresőmotor-üzemeltető általi „használatának” minősül e a védjegyrányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja és a közösségi védjegyről szóló rendelet 9. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében?

6. Bármely ilyen használat a védjegyrányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja és a közösségi védjegyről szóló rendelet 9. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében olyan árukkal, illetve szolgáltatásokkal „kapcsolatban” történik-e, amelyek azonosak a védjegy árujegyzékében szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal?

7. Bármely ilyen használat

a) a védjegyrányelv 5. cikke (1) bekezdése a) pontjának és a közösségi védjegyről szóló rendelet 9. cikke (1) bekezdése a) pontjának; és/vagy

b) (feltételezve, hogy az ilyen használat sérti a védjegy megkülönböztető képességét vagy tisztességtelenül kihasználja annak jó hírnevét) a védjegyrányelv 5. cikke (2) bekezdésének és a közösségi védjegyről szóló rendelet 9. cikke (1) bekezdése c) pontjának

hatálya alá tartozik-e?

8. A fenti hetedik kérdésre vonatkozó választ befolyásolhatja-e az, ha:

a) a versenytárs szponzorált linkjének olyan keresési eredményeképpen történő megjelenítése, amikor a felhasználó a szóban forgó megjelölésre keresett rá, bizonyos felhasználókban azt a téves képzetet alakíthatja ki, hogy a versenytárs a védjegyjogosult kereskedelmi hálózatának tagja; vagy

b) a keresőmotor-üzemeltető nem engedi meg, hogy a védjegyjogosultak az érintett közösségi tagállamban megakadályozzák a védjegyükkel azonos megjelölések kulcsszóként történő, más személyek általi kiválasztását?

9. Amennyiben bármely ilyen használat a védjegyrányelv 5. cikke (1) bekezdése a) pontjának/a közösségi védjegyről

szóló rendelet 9. cikke (1) bekezdése a) pontjának és/vagy a védjegyrányelv 5. cikke (2) bekezdésének/a közösségi védjegyről szóló rendelet 9. cikke (1) bekezdése c) pontjának hatálya alá tartozik, úgy:

a) az ilyen használat egészben vagy részben „a szolgáltatás igénybe vevője által küldött információnak hírközlő hálózaton keresztül történő továbbításából” áll-e, és amennyiben igen, úgy a keresőmotor-üzemeltetője „választja[-e] meg vagy módosítja[-e] az] információt” a belső piacon az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások, különösen az elektronikus kereskedelem, egyes jogi vonatkozásairól szóló, 2000. június 8. i 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽³⁾ (a továbbiakban: elektronikus kereskedelemről szóló irányelv) 12. cikkének (1) bekezdése értelmében?

b) az ilyen használat egészben vagy részben „az információ automatikus, közbenső és átmeneti [tárolása-e, amely] azzal a kizárólagos céllal történik, hogy az információ későbbi továbbítását a szolgáltatás más igénybe vevői számára azok kérésére hatékonyabbá tegye” az elektronikus kereskedelemről szóló irányelv 13. cikkének (1) bekezdése értelmében?

c) az ilyen használat egészben vagy részben „a szolgáltatás igénybe vevője által küldött információ tárolásából” áll-e az elektronikus kereskedelemről szóló irányelv 14. cikkének (1) bekezdése értelmében?

d) ha a használat nem kizárólag olyan tevékenységekből áll, amelyek az elektronikus kereskedelemről szóló irányelv 12. cikke (1) bekezdésének, 13. cikke (1) bekezdésének és/vagy 14. cikke (1) bekezdésének hatálya alá tartoznak, azonban ilyen tevékenységekből is áll, akkor mentesül-e a keresőmotor-üzemeltető a felelősség alól annyiban, amennyiben a használat ilyen tevékenységekből áll, és ez esetben az ilyen használat vonatkozásában megítélhető-e kártérítés vagy egyéb anyagi jóvátétel annyiban, amennyiben az üzemeltető nem mentesül a felelősség alól?

10. Amennyiben a fenti kilencedik kérdésre adott válasz az, hogy a használat nem kizárólag az elektronikus kereskedelemről szóló irányelv 12-14. cikkének hatálya alá tartozó tevékenységekből áll, úgy a versenytárs a mögöttes felelőségre vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján egyetemlegesen felelőssé tehető-e a keresőmotor-üzemeltető jogsértő cselekményeiért?

(1) A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK tanácsi első irányelv (HL L 40., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 92. o.)

(2) HL 1994. L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.

(3) HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 25. kötet, 399. o.

A Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Németország) által 2009. augusztus 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Mensch und Natur AG kontra Freistaat Bayern

(C-327/09. sz. ügy)

(2009/C 282/38)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Mensch und Natur AG

Alperes: Freistaat Bayern

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Kizárja-e az EK 249. cikk negyedik bekezdésének szövege azt, hogy a Bizottság — szövegezése alapján — meghatározott címzetre vonatkozó határozata más olyan vállalkozások számára is kötelező erővel bírjon, mely vállalkozásokat a határozat értelme és célja szerint azonos módon kell kezelni?
2. Kötelező erővel bír-e a „Stevia rebaudiana Bertoni: növények és szárított levelek” új élelmiszerként vagy új élelmiszer-összetevőként való forgalomba helyezése engedélyezésének megtagadásáról szóló, 2000. február 22-i 2000/196/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾ — amelynek 1. cikke értelmében a „Stevia rebaudiana Bertoni: növények és szárított levelek” új élelmiszerként vagy új élelmiszer-összetevőként való forgalmazása nem megengedett a Közösségen belül — a felperessel szemben is, aki a „Stevia rebaudiana Bertoni: növények és szárított levelek” terméket most hozza a Közösségen belül forgalomba?

⁽¹⁾ A „Stevia rebaudiana Bertoni: növények és szárított levelek” 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében vett új élelmiszerként vagy új élelmiszer-összetevőként való forgalomba helyezése engedélyezésének megtagadásáról szóló, 2000. február 22-i 2000/196/EK bizottsági határozat (a közlés a K(2000) 77 számon történt) (HL L 61., 2000.3.08., 14. o.).

Az Elsőfokú Bíróság (első kibővített tanács) T-257/04. sz., Lengyelország kontra Bizottság ügyben 2009. június 10-én hozott ítélete ellen a Lengyel Köztársaság által 2009. augusztus 24-én benyújtott fellebbezés

(C-335/09. P. sz. ügy)

(2009/C 282/39)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Fellebbező: Lengyel Köztársaság (képviselő: M. Dowgielewicz)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság teljes egészében helyezze hatályon kívül az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-257/04. sz., Lengyelország kontra Bizottság ügyben 2009. június 10-én hozott ítéletét;

— a Bíróság nyilvánítsa semmisnek a 2004. február 10-i 230/2004/EK rendelettel ⁽¹⁾, valamint a 2004. április 20-i 735/2004/EK rendelettel ⁽²⁾ módosított, a mezőgazdasági termékek kereskedelme tekintetében a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében elfogadandó átmeneti intézkedésekről szóló, 2003. november 10-i 1972/2003/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 3. cikkét, 4. cikkének ⁽³⁾ bekezdését és 4. cikke ⁽⁵⁾ bekezdésének nyolcadik francia bekezdését;

— a Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze az Elsőfokú Bíróság és a Bíróság előtti eljárás költségeinek a viselésére;

— a Bíróság utalja az ügyet a nagytanács elé.

Jogalapok és fontosabb érvek

Először is a fellebbező azt kifogásolja, hogy amennyiben az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítéletben megállapította, hogy az 1972/2003 rendeletre vonatkozó keresetet késedelmesen nyújtották be, és ezért az elfogadhatatlan (a megtámadott ítélet 32-63. pontja),

— tévesen értelmezte az Európai Gazdasági Közösség által használt nyelvek meghatározásáról szóló 1. sz. tanácsi rendeletet ⁽⁴⁾ és a csatlakozási szerződést annyiban, amennyiben abból indult ki, hogy az 1972/2003 rendelet megsemmisítése iránti keresetindítási határidő e rendeletnek a tizenötök Közössége hivatalos nyelvein történő kihirdetésével és ezért a kibővített Közösség hivatalos nyelvein történő kihirdetését megelőzően kezdődött.

— tévesen értelmezte az EK 230. cikk negyedik bekezdését annyiban, amennyiben abból indult ki, hogy a Lengyel Köztársaság jogi személyként e rendelkezés alapján az Európai Unióhoz való csatlakozást megelőzően az 1972/2003 rendelet megsemmisítése iránt érvényes keresetet indíthatott volna;

— megsértette a jogközösség elvét és a hatékony bírói jogvédelem elvét azáltal, hogy a Lengyel Köztársaságot megfosztotta attól a jogtól, hogy az 1972/2003 rendelet jogszerűségének a bírói felülvizsgálatát kérhesse, miközben a rendelet Lengyelországhoz, mint tagállamhoz címezték;

— megsértette a szolidaritás és a jóhiszeműség elvét azáltal, hogy a Lengyel Köztársaságot megfosztotta attól a jogtól, hogy azon intézkedés jogszerűségének a bírói felülvizsgálatát kérhesse, amellyel a Lengyel Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának a feltételeit jogellenesen módosították, és amellyel sérült a Közösséghez való tartozásból adódó jogok és kötelezettségek egyensúlya;

— az Elsőfokú Bíróság eljárási szabálysértést követett el, mivel a Lengyel Köztársaság szolidaritás és jóhiszeműség elveinek a megsértésével kapcsolatban felhozott érveit nem vizsgálta meg, és mivel a megtámadott ítéletet nem indokolta kielégítően.

Másodszor a fellebbező azt kifogásolja, hogy annyiban, amennyiben az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítéletben elutasította a 735/2004 rendelet abban a részben történő megsemmisítése iránti kérelmet, amellyel a Lengyel Köztársaságból származó hét termékkategóriát az 1972/2003 rendelet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti intézkedés hatálya alá vetnek (a megtámadott ítélet 80-136. pontja),

— megsértette a csatlakozási okmány 41. cikkét és az arányosság elvét azáltal, hogy megállapította, hogy az 1972/2003 rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében előírt díj összege megfelelő és a vitatott átmeneti intézkedés célkitűzéseinek az eléréséhez szükséges volt, miközben a vámok közötti különbségnek megfelelő díj összege elegendő lett volna a spekuláció megelőzéséhez, és a spekulációból adódó előnyök semlegesítéséhez, valamint a magasabb összeg a bevezetésének az időpontjára tekintettel (a csatlakozás napja előtt 11 nappal) nem járulhatott hozzá a megelőzés célkitűzéseinek az eléréséhez, és a bevezetett díj mértéke és az állítólagos célkitűzés elérése között nem volt összefüggés;

— megsértette a hátrányos megkülönböztetés tilalmának az elvét azáltal, hogy megállapította, hogy az 1972/2003 rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében előírt díj mértékét objektív differenciálási kritériumok alapján állapították meg.

Harmadszor a fellebbező azt kifogásolja, hogy annyiban, amennyiben az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítéletben elutasította a 735/2004 rendelet abban a részben történő megsemmisítése iránti kérelmet, amellyel a Lengyel Köztársaságból származó hét termékkategóriát adnak hozzá az 1972/2003 rendelet 4. cikke (5) bekezdésének nyolcadik francia bekezdésében szereplő terméklistához (a megtámadott ítélet 137-160. pontja),

— megsértette a csatlakozási okmány 41. cikkét és az arányosság elvét azáltal, hogy megállapította, hogy az 1972/2003 rendelet 4. cikkében előírt díjak azon termékekre történő kivetése, amelyek esetében a Lengyel Köztársaságban a csatlakozás előtt érvényes behozatali vámok magasabbak voltak vagy éppen olyan magasak voltak,

mint a Közösségben érvényes behozatali vámok, szükséges volt az e rendeletben előírt intézkedések célkitűzéseinek az eléréséhez.

Negyedszer a fellebbező azt kifogásolja, hogy annyiban, amennyiben az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítéletben elutasította a 735/2004 rendelet abban a részben történő megsemmisítése iránti kérelmet, amellyel a Lengyel Köztársaságból származó hét termékkategóriát az 1972/2003 rendelet 3. cikke szerinti intézkedés hatálya alá vetnek (a megtámadott ítélet 161-249. pontja),

— megsértette közösségi jogot — vagyis tévesen értelmezte az 1972/2003 rendelet 3. cikkét és a csatlakozási okmány 41. cikkét és megsértette a jogszabályok hierarchiájának elvét — azáltal, hogy megállapította, hogy az 1972/2003 rendelet 3. cikke elengedhetetlen az e rendelet 4. cikke hatékony érvényesülésének a biztosításához, és hogy azt a csatlakozási okmány 41. cikke alapján a csatlakozási okmány rendelkezései alóli eltérésként el lehetett fogadni;

— megsértette az EK 253. cikket azáltal, hogy megállapította, hogy a megtámadott átmeneti intézkedés indokolása kielégítő volt;

— megsértette az áruk szabad mozgásának az elvét azáltal, hogy megállapította, hogy a csatlakozási okmány 41. cikke alapján elfogadott átmeneti intézkedések EK 25. cikkel való összeegyeztethetőségét nem kell vizsgálni;

— megsértette a hátrányos megkülönböztetés tilalmának az elvét azáltal, hogy objektíve igazoltnak találta azt, hogy a Lengyel Köztársaság gazdasági szereplőit és a tizenötök Közösségének gazdasági szereplőit eltérő bánásmódban részesítik azáltal, hogy a termékeket, ha azok a csatlakozás napján felfüggesztő eljárás alatt voltak és a csatlakozás előtt a Lengyel Köztársaságban szabad forgalomba bocsátották, *erga omnes* behozatali vámok alá vetik, miközben ugyanilyen termékeket mentesítenek e vámok alól, ha azok a csatlakozás előtt a tizenötök Közösségében szabad forgalomban voltak és esetükben nem nyújtottak be export-visszatérítés iránti kérelmet;

— megsértette a jogos bizalom elvét azáltal, hogy megállapította, hogy a Közösség nem teremtett olyan helyzetet, amely a lengyel gazdasági szereplőkben jogos elvárásokat kelthetett.

(1) HL L 39., 2004.2.11., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 42. kötet, 443. o.

(2) HL L 114., 2004.4.21., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 44. kötet, 111. o.

(3) HL L 293., 2003.11.11., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 474. o.

(4) HL L 17., 1958.10.6., 385. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 3. o.

Az Elsőfokú Bíróságnak a T-258/04. sz., Lengyelország kontra Bizottság ügyben 2009. június 10-én hozott végzése ellen a Lengyel Köztársaság által 2009. augusztus 24-én benyújtott fellebbezés

(C-336/09 P. sz. ügy)

(2009/C 282/40)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Fellebbező: Lengyel Köztársaság (képviselő: M. Dowgielewicz meghatalmazott)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága, Ciprusi Köztársaság

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság teljes egészében helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak a T-258/04. sz., Lengyelország kontra Bizottság ügyben 2009. június 10-én hozott végzését;

— a Bíróság semmisítse meg a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében a cukorágazatra vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról szóló, 2004. január 14-i 60/2004/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 5. cikkét, 6. cikkének (1), (2) és (3) bekezdését, 7. cikkének (1) bekezdését és a 8. cikke (2) bekezdésének a) pontját;

— a Bíróság a Bizottságot kötelezze az Elsőfokú Bíróság és a Bíróság előtti eljárás költségeinek viselésére;

— a Bíróság nagytanácsa döntsön a jelen fellebbezésről.

Jogalapok és fontosabb érvek

Annak megállapításával, hogy a 60/2004 rendelettel szembeni megsemmisítés iránti kereset benyújtási határideje e rendeletnek a Tizenötök Közössége hivatalos nyelvein való kihirdetése napján — azaz a kibővített Közösség valamennyi hivatalos nyelvén való kihirdetést megelőzően — kezdődött meg, tévesen értelmezték az Európai Gazdasági Közösség által használt nyelvek meghatározásáról szóló 1. tanácsi rendeletet ⁽²⁾ és a csatlakozási szerződést.

Annak megállapításával, hogy a Lengyel Köztársaság az Európai Unióhoz csatlakozás előtt az EK 230. cikk (4) bekezdése alapján

— jogi személyként — ténylegesen előterjeszthette volna a 60/2004 rendelet megsemmisítése iránti kérelmét, tévesen értelmezték ezt a rendelkezést.

Azzal, hogy a Lengyel Köztársaságot megfosztották attól a jogtól, hogy a 60/2004 rendelet jogszerűségének bírósági felülvizsgálatát kérje, noha e rendeletet tagállami minőségében címezték hozzá, megsértették a jogközösség elvét és a hatékony jogvédelem elvét.

Azzal, hogy a Lengyel Köztársaságot megfosztották attól a jogtól, hogy az olyan jogi aktus jogszerűségének bírósági felülvizsgálatát kérje, amely módosítja a Lengyel Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása feltételeit, és megzavarja a Közösséghez tartozásból eredő jogok és kötelezettségek egyensúlyát, megsértették a szolidaritás elvét és a jóhiszeműség elvét.

Azzal, hogy a Lengyel Köztársaságnak a szolidaritás elve és a jóhiszeműség elve megsértésére vonatkozó érveit nem vitatták meg, és a megtámadott végzést nem elegendő mértékben indokolták, megsértették az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályait.

⁽¹⁾ HL L 9., 2004.1.15., 8. o.

⁽²⁾ HL 17., 1958.10.6., 385. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 3. o.

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-498/04. sz., Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben 2009. június 17-én hozott ítélete ellen az Európai Unió Tanácsa által 2009. augusztus 20-án benyújtott fellebbezés

(C-337/07. P. sz. ügy)

(2009/C 282/41)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J-P. Hix meghatalmazott, G. Berrisch, Rechtsanwalt és G. Wolf Rechtsanwalt)

A többi fél az eljárásban: Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd, az Európai Közösségek Bizottsága, Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'AgroChimie Européenne (Audace)

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának 2009. június 17-i ítéletét;
- a kereset teljes egészében történő elutasításával hozzon végleges ítéletet az ügyben;
- másodlagosan, utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé; és
- minden esetben, az elsőfokú eljárás felperesét kötelezze a fellebbezési eljárás, valamint az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes álláspontja szerint az Elsőfokú Bíróság:

1. jogi hibát követett el azáltal, hogy az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló 384/96/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában szereplő két feltételt, melyek szerint a piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozási jogállás (a továbbiakban: MES) iránti kérelemnek elegendő bizonyítékot kell tartalmaznia arra nézve, hogy az e rendelkezésben felsorolt határozatokat „a keresletet és a kínálatot tükröző piaci jelzések alapján hozták meg”, és „jelentős állami beavatkozás nélkül”, egyetlen feltételként kezelte, így feleslegessé téve a második feltételt;
2. jogi hibát követett el azáltal, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontja szerinti „jelentős állami beavatkozás” kifejezésben szereplő „jelentős” szót úgy értelmezte, mintha az az állami beavatkozás alapját képező megfontolásokra vagy indokokra vonatkozna, vagyis arra a kérdésre, hogy az tisztán üzleti megfontolásokon alapul-e, vagy sajátos állami megfontolásokon, noha ezt az értelmezést e rendelkezés szövegében semmi sem támasztja alá;
3. jogi hibát követett el, amikor valójában megfordította a bizonyítási terhet azáltal, hogy a Tanácstól a MES iránti kérelemnek az állami befolyás alatt álló vállalkozásokkal szembeni megtagadása esetén megkövetelte annak bizonyítását, hogy a vállalkozásnak a 2. cikk (7) bekezdésének c) pontja szerinti döntéseit állami, nem pedig üzleti megfontolások befolyásolták;
4. jogi hibát követett el annak kimondásával, hogy a Tanács nyilvánvaló hibát követett el, amikor megállapította, hogy az érintett termék exportárainak meghatározása során az állam jelentős befolyást gyakorolt a felperesre azáltal, hogy i) a Kínai Fém-, Ásvány- és Vegyipari Importőrök és -Exportőrök Kereskedelmi Kamaráját (a továbbiakban: CCCMC) megbízta a legalacsonyabb ár meghatározásával, az exportügyletek ellenőrzésével, és ezen árak be nem tartása esetén az exportálások ellenzésével, és ii) a CCCMC által nem ellen-

őrzött exportügyletek megakadályozásával tarttatta be a legalacsonyabb árakat. Az Elsőfokú Bíróság különösen annak megállapításával követett el jogi hibát, hogy megállapította, a Tanács köteles volt kétségbe vonni a felperes által a tekintetben benyújtott információk bizonyító jellegű és megfelelő voltát, hogy a CCCMC által bevezetett és a kínai exporthatóságok által támogatott rendszer nem korlátozta ténylegesen az exportőröknek az exportárak függetlenül történő meghatározására irányuló lehetőségét;

5. jogi hibát követett el annak kimondásával, hogy az összes többi megállapítás alapján a MES felperessel szembeni megtagadásával a Tanács nyilvánvaló hibát követett el.

⁽¹⁾ HL L 56., 1. o. (magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.).

Az Unabhanger Verwaltungssenat Wien (Ausztria) által 2009. augusztus 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH

(C-338/09. sz. ügy)

(2009/C 282/42)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő birosag

Unabhanger Verwaltungssenat Wien

Az alapeljárás felei

Felperes: Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH.

Az alperes hatóság: Magistrat der Stadt Wien

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

kérdéseket terjeszti az Európai Kozsoseg Birosaga elé előzetes döntéshozatalra:

1. osszegegyezteteto-e az EK-Szerzodes 49. és azt követő cikkeinek értelmében vett letelepedés és szolgaltatasnyujtas szabadságával és az EK-Szerzodes 81. és azt követő cikkeinek értelmében vett uniós versenyjogi rendelkezésekkel, hogy valamely — menetrend szerint rendszeresen meghatározott megállóhelyeket értő — járat, vagyis valamely tömegközlekedési eszkoz uzemeltetesének engedélyezésére vonatkozó nemzeti jogszabály az engedély feltételeként eloirja:

- a) hogy a kérelmező uniós vállalkozásnak már a járat üzemeltetésének megkezdése előtt és különösen a koncesszióba adás időpontjában székhellyel vagy telephellyel kell rendelkeznie az engedélyező hatóság államában;
- b) hogy a kérelmező uniós vállalkozásnak legkésőbb a járat üzemeltetése megkezdésének időpontjától székhellyel vagy telephellyel kell rendelkeznie az engedélyező hatóság államában.
2. Összegezhető-e az EK-Szerződés 49. és azt követő cikkeinek értelmében vett letelepedés és szolgáltatásnyújtás szabadságával és az EK-Szerződés 81. és azt követő cikkeinek értelmében vett uniós versenyjogi rendelkezésekkel, hogy valamely — menetrend szerint rendszeresen meghatározott megállóhelyeket érintő — járat, vagyis valamely tömegközlekedési eszköz üzemeltetésének engedélyezésére vonatkozó nemzeti jogszabály úgy rendelkezik, hogy meg kell tagadni az engedély megadását, ha a kérelmezett, gépjárművel végzett menetrend szerinti személyszállítás megkezdése esetén valamely — részben vagy teljesen azonos vonalon közlekedő — versenytárs vállalkozás e járat üzemeltetéséből származó bevétele annyira egyértelműen csökken, hogy e járatnak a versenytárs vállalkozás általi további üzemeltetése piacgazdasági szempontból már nem kifizetődő?

A Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2009. augusztus 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Skoma-Lux sro kontra Celní ředitelství Olomouc

(C-339/09. sz. ügy)

(2009/C 282/43)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší správní soud

Az alapeljárás felei

Felperes: Skoma-Lux sro

Alperes: Celní ředitelství Olomouc

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A kombinált vámtarifa-nómenklatúra 2204 vagy 2206 vámtarifaszáma alá kell-e besorolni azon, „Kagor VK vörös desszertbor” címkével ellátott, 0,75 literes palackban lévő, 15,8-16,1 térfogatszázalékos alkoholtartalmú termékeket, amelyekhez a gyártás során répacukrot és kukoricaalkoholt adtak, mely anyagok nem friss szőlőből származnak?

A Gerechtshof 's-Gravenhage (Hollandia) által 2009. augusztus 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A holland állam kontra Denkavit Nederland b.v., Cehave Landbouwbelang Voeders b.v., Arie Blok b.v., Internationale Handelsmaatschappij „Demeter” b.v.

(C-346/09. sz. ügy)

(2009/C 282/44)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Gerechtshof 's-Gravenhage

Az alapeljárás felei

Felperes: a holland állam

Alperesek: Denkavit Nederland b.v., Cehave Landbouwbelang Voeders b.v., Arie Blok b.v., Internationale Handelsmaatschappij „Demeter” b.v.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a közösségi jogot, különösen a 90/425/EKG irányelvet⁽¹⁾, a 94/381/EK határozatot⁽²⁾ és a 2000/766/EK határozatot⁽³⁾, hogy azzal összeegyeztethetetlen az ideiglenes rendelet 2. cikkében foglalthoz hasonló olyan nemzeti tilalom, amely a BSE elleni védelem érdekében a használatok takarmányozására szolgáló feldolgozott állati fehérjék előállítására és az azokkal való kereskedelemre vonatkozik, amennyiben az ilyen nemzeti tilalom

— már 2000. december 15-én (vagyis a 2000/766/EK határozatot megelőzően) hatályba lépett, és

— átmenetileg (a 2000/766/EK határozat⁽⁴⁾ 2000. december 29-i elfogadásáig) a hallisztre és a dikalcium-foszfátra is vonatkozott?

⁽¹⁾ Az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állategészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EKG tanácsi irányelv (HL L 224., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 10. kötet, 138. o.)

⁽²⁾ A szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmára és az emlősökből nyert fehérjéket tartalmazó takarmányokra vonatkozó védekezési intézkedésekről szóló, 1994. június 27-i 94/381/EK bizottsági határozat (HL L 172., 23. o.)

⁽³⁾ A fertőző szivacsos agyvelőbántalmakkal szembeni egyes védőintézkedésekről és az állati fehérjének állati takarmányként történő felhasználásáról szóló, 2000. december 4-i 2000/766/EK tanácsi határozat (HL L 306., 32. o.)

⁽⁴⁾ 2001/9/EK: a fertőző szivacsos agyvelőbántalmakkal szembeni egyes védőintézkedésekről és az állati fehérjének állati takarmányként történő felhasználásáról szóló 2000/766/EK tanácsi határozat végrehajtásához szükséges ellenőrző intézkedésekről szóló, 2000. december 29-i bizottsági határozat (HL 2001., L 2., 32. o.)

A Bezirksgericht Linz (Ausztria) által 2009. augusztus 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Jochen Dickinger, Franz Ömer elleni büntetőeljárás

(C-347/09. sz. ügy)

(2009/C 282/45)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bezirksgericht Linz

Az alap-büntetőeljárás résztvevői

Jochen Dickinger, Franz Ömer

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. a) Úgy kell-e értelmezni az EK 43. és az EK 49. cikket, hogy e cikkekkal alapvetően ellentétes az olyan tagállami szabályozás, mint a Glückspielgesetz (szerencsejáték-törvény) 14 f. és 21. §-ával összefüggésben értelmezett 3. §-a, mely szerint

— sorsolásos szerencsejátékokra vonatkozó (pl. sorsolásos játékok, elektronikus sorsolásos játékok stb.) koncesszió kizárólag egyetlen pályázó részére adható, 15 éves időtartamra, mely pályázónak többek között olyan belföldi székhelyű tőketársaságnak kell lennie, amely nem létesíthet fióktelepet Ausztrián kívül, továbbá legalább 109 000 000 euró összegű befizetett törzs-, illetve alaptőkével kell rendelkeznie, és a körülményekre tekintettel elvárható tőle, hogy a lehető legmagasabb szövetségi állami adóbevétele elérésére törekedjen;

— játékbankokra vonatkozó koncesszió legfeljebb tizenkét pályázó részére adható, legfeljebb 15 éves időtartamra, mely pályázóknak többek között belföldi részvénytársaságoknak kell lenniük, amelyek nem létesíthetnek fióktelepet Ausztrián kívül, továbbá 22 000 000 euró összegű befizetett alaptőkével kell rendelkezniük, és a körülményekre tekintettel elvárható tőlük, hogy a lehető legmagasabb önkormányzati adóbevétele elérésére törekedjenek?

E kérdések különösen annak tükrében merülnek fel, hogy a Casinos Austria AG a tulajdonosa mind a tizenkét játékbank-koncesszióknak, melyeket 1991. december 18-án, a maximális 15 éves időtartamra szerzett meg, és amelyeket időközben nyilvános ajánlati felhívás vagy közzététel nélkül meghosszabbítottak.

b) Ha igen, igazolható-e abban az esetben is az ilyen, a fogadási tevékenységet korlátozó szabályozás az álta-

lános közérdekre hivatkozással, ha a koncesszionáriusok a javukra fennálló kvázi-monopolisztikus helyzetben, erőteljes hirdetési ráfordítások segítségével terjeszkedő politikát folytatnak a szerencsejátékok területén?

c) Ha igen, az ilyen szabályozás arányosságának vizsgálata során, melynek célja, hogy megelőzzék a bűncselekmények elkövetését az ezen ágazatban működő piaci szereplők ellenőrzés alá vonásával, és így a szerencsejátékok gyakorlásának ellenőrzött mederbe terelésével, a kérdést előterjesztő bíróság köteles-e figyelembe venni azt, hogy ez a szabályozás érinti a határon átnyúló szolgáltatásokat nyújtókat is, akikre egyébként is kiterjednek a letelepedési helyük szerinti tagállamban az őket megillető koncesszióval összefüggő szigorú feltételek és ellenőrzés?

2. Úgy kell-e értelmezni az EK Szerződésben foglalt alapszabadságokat, különösen az EK 49. cikk szerinti szolgáltatásnyújtás szabadságát, hogy a büntető jogrend szabályozására vonatkozóan továbbra is fennálló tagállami hatáskör ellenére valamely tagállami büntetőjogi rendelkezés esetében vizsgálni kell a közösségi joggal való összhangot is akkor, ha az alkalmas arra, hogy egy alapszabadság gyakorlását kizárja vagy korlátozza?

3. a) Úgy kell-e értelmezni az EK 10. cikkel összefüggésben az EK 49. cikket, hogy a szolgáltató letelepedési helye szerinti államban lefolytatott ellenőrzéseket és az ott nyújtott biztosítékokat a kölcsönös bizalom elve értelmében a szolgáltatás nyújtásának helye szerinti államban figyelembe kell venni?

b) Ha igen, úgy kell-e értelmezni az EK 49. cikket, hogy a szolgáltatásnyújtás szabadságának a közérdekre tekintettel történő korlátozásakor figyelmet kell fordítani arra, hogy ezt a közérdeket azok a jogi előírások, ellenőrzések és felülvizsgálatok, melyeknek a szolgáltatást nyújtó a letelepedése helye szerinti államban a hatálya alá tartozik, nem vették-e már kellőképpen figyelembe?

c) Ha igen, figyelembe kell-e venni a szerencsejátékkal kapcsolatos szolgáltatások belföldön kiadott engedély nélküli, határokon átnyúló nyújtását büntetéssel fenyegető tagállami rendelkezés arányosságának felülvizsgálatakor azt, hogy a szolgáltatásnyújtás helye szerinti tagállam által az alapszabadságot korlátozó rendelkezés igazolására felhozott szabályozáspolitikai érdekeket a letelepedés helye szerinti államban szigorú engedélyezési és ellenőrzési eljárás útján már kellőképpen figyelembe vették?

d) Ha igen, figyelembe kell-e venni a kérdést előterjesztő bíróságnak az ilyen korlátozás arányosságának vizsgálata során, hogy a szolgáltatást nyújtó letelepedési helye szerinti állam vonatkozó előírásai a szolgáltatásnyújtás helye szerinti állam által végzett ellenőrzés mértékét felülmúlják?

- e) Megkívánja-e az arányosság elve a szerencsejáték szabályozáspolitikai okok — mint például a játékosok védelme és a bűncselekmények elleni küzdelem — miatt történő, büntetőjogi következményekkel járó betiltásán túl azt is, hogy a kérdést előterjesztő bíróság tegyen különbséget egyrészt az olyan szolgáltatók között, akik engedély nélkül kínálnak szerencsejátékot, másrészt azon szolgáltatók között, akik az Európai Unió más tagállamában telepedtek le, és koncesszió alapján, a szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó alapjoguk gyakorlásával végzik tevékenységüket?
- f) Figyelembe kell-e venni az olyan tagállami rendelkezés arányosságának vizsgálatánál, amely a szerencsejátékkal kapcsolatos szolgáltatások belföldi koncesszió vagy engedély hiányában történő, határon átnyúló nyújtását büntetőjogi jogkövetkezmény terhe mellett megtiltja, hogy a más tagállamban szabályszerűen engedélyezett szerencsejáték-társaság közvetetten hátrányosan megkülönböztető piacralépési korlátok miatt nem tudott belföldi engedélyt szerezni, illetve azt, hogy a letelepedés helye szerinti államban az engedélyezési és ellenőrzési eljárás a belföldi védelem szintjével legalábbis összehasonlítható védelmi szintet biztosít?
- 4) a) Úgy kell-e értelmezni az EK 49. cikket, hogy a szolgáltatásnyújtás átmeneti jellege kizárja a szolgáltatást nyújtó számára annak lehetőségét, hogy a fogadó tagállamban bizonyos infrastruktúrát (például szervert) létesítsen anélkül, hogy az adott tagállamban letelepedettnak kellene tekinteni?
- b) Úgy kell-e továbbá értelmezni az EK 49. cikket, hogy annak tilalma, hogy a belföldi szolgáltatók megkönnyítsék a szolgáltatásnyújtást az olyan szolgáltató számára, akinek letelepedési helye más tagállamban van, akkor is a szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozását jelenti ez utóbbi szolgáltató számára, ha a belföldi szolgáltatást nyújtók letelepedési helye ugyanabban a tagállamban van, ahol a szolgáltatást igénybe vevők egy része honos?

Az Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster (Németország) által 2009. augusztus 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pietro Infusino kontra Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

(C-348/09. sz. ügy)

(2009/C 282/46)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster

Az alapeljárás felei

Felperes: Pietro Infusino

Alperes: Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A közbiztonság nyomós okának az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 28. cikke (3) bekezdése szerinti fogalma csupán az állam belső és külső biztonsága — azaz az állam és intézményei, valamint fontos közszolgáltatásai folytonosságának, a népesség és a külkapcsolatok fenntartásának, valamint a népek békés együttélésének értelmében vett közbiztonság — veszélyeztetésének eseteit foglalja magában?

⁽¹⁾ HL L 158., 77. o.

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-24/07. sz., ThyssenKrupp Stainless AG kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. július 1-jén hozott ítélete ellen a ThyssenKrupp Nirosta AG, korábban ThyssenKrupp Stainless AG által 2009. szeptember 2-án benyújtott fellebbezés

(C-352/09. sz. ügy)

(2009/C 282/47)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: ThyssenKrupp Nirosta AG, korábban ThyssenKrupp Stainless AG (képviselők: M. Klusmann és S. Thomas ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

1. A Bíróság helyezze egészében hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-24/07. sz., ThyssenKrupp Stainless AG kontra Bizottság ügyben 2009. július 1-jén hozott ítéletét;
2. másodlagosan, utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé újbóli döntéshozatalra;

3. harmadlagosan, a felperessel szemben az ellenérdekű fél 2006. december 20-i, megtámadott határozatában kiszabott bírságot megfelelően csökkentse;
4. az ellenérdekű felet kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezés az Elsőfokú Bíróság azon ítélete ellen irányul, amely elutasította a fellebbezőnek a Bizottság (a továbbiakban: ellenérdekű fél) által az ESZAK 65. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban 2006. december 20-án hozott határozat megsemmisítésére irányuló keresetét. A jelen eljárás az acélárúk piacával összefüggésben álló kartelljogi jogsértésre irányul, amely az ellenérdekű fél szerint 1998 januárjában véget ért. A jogsértés az ESZAK 65. cikk alkalmazási körébe tartozott.

A fellebbező fellebbezését öt jogalapra alapítja.

Első jogalapjával a fellebbező a *nulla poena sine lege* alapelv, az 1/2003/EK rendelet 23. cikke, és az EK 5. cikk, 7. cikk (1) bekezdés és 83. cikk megsértésére hivatkozik, valamint az ESZAK-Szerződés aláíró államai szuverenitásának megsértésére, amennyiben az Elsőfokú Bíróság helyben hagyta az ellenérdekű fél által alkalmazott — az ESZAK 65. cikknek az 1/2003 rendelet 23. cikkével összefüggésben alkalmazott (1) bekezdéséből álló — jogalapot. Az ESZAK 65. cikk (1) bekezdése az ESZAK-Szerződés lejártá óta nem minősül érvényes szankcionáló normának. Az ellenérdekű fél ezért *sine lege* járt el. A bírság kiszabását nem lehet kiegészítő jelleggel az 1/2003 rendeletre sem alapítani. Ez a jogszabály a Szerződés hatásköri szabályai szerint csak az EK-jog, nem pedig az ESZAK-jog normáinak megsértésének szankcionálását teszi lehetővé.

Második jogalapjával a fellebbező a *res iudicata* és a *nulla poena sine lege* elvének megsértésére, valamint az 1/2003 rendelet 23. cikke téves alkalmazására hivatkozik, amennyiben az Elsőfokú Bíróság megerősítette az ellenérdekű fél arra vonatkozó álláspontját, hogy a fellebbezőt a Thyssen Stahl AG által elkövetett jogsértés miatt, ez utóbbi helyett felelősségre lehet vonni. A Thyssen Stahl AG továbbra is fizetőképes társaságként létezik, az ellenérdekű fél ezért vele szemben is eljárhatott volna. A Bíróság is így határozott az ellenérdekű fél eredeti határozatára vonatkozó, C-65/02. P. és C-73/02. P. sz. egyesített ügyekben 2005-ben hozott ítéletében. Még ha a Bíróság abból is indult volna ki, hogy az anyagi felelősség átszállt a fellebbezőre, a jelen eljárás tekintetében ez nem minősülne jogerősnek, mivel a jelen eljárás alapjául az ellenérdekű fél új határozata szolgál. A fellebbező továbbá semmi esetre sem viselhet felelősséget a Thyssen Stahl AG-ért egy csupán polgári jogi felelősség-átszállást kinyilvánító nyilatkozata alapján, mivel a vállalkozások részéről adott nyilatkozatok sohasem eredményezhetik a bírságfizetési kötelezettség átszállását.

Harmadik jogalapjával a fellebbező a meghatározottság elvének megsértésére hivatkozik. A szankció kiszabásának az 1/2003 rendeletre vonatkozó, az Elsőfokú Bíróság által helyben hagyott jogi alapjából nem állapítható meg kellően világosan és egyér-

telműen, hogy az az ESZAK 65. cikk (1) bekezdésének megsértésére vonatkozik. Ezenkívül a „nyilatkozattal történő felelősségátvállalásnak” az ellenérdekű fél és az Elsőfokú Bíróság által elfogadott koncepciója sem alkalmazási feltételeit, sem jogkövetkezményeit tekintve nincs jogszabályilag kellően világosan és egyértelműen meghatározva.

Negyedik jogalapjával a fellebbező az elévülésre vonatkozó rendelkezések megsértését kifogásolja. Mivel a fellebbezővel szemben csupán olyan jogsértés miatt kell bírságot kiszabni, amely miatt eredetileg a Thyssen Stahl AG felelős, az elévülés tekintetében is a Thyssen Stahl AG-ból kell kiindulni. Mivel ez nem nyújtott be jogorvoslatot az ellenérdekű fél eredeti határozatával szemben, az elévülés nyugvása nem állt be vele szemben. Időközben ezért beállt az elévülés, és így a fellebbezőnek a Thyssen Stahl AG-ért viselt származékos felelőssége is kizárt.

Az ötödik jogalap a bírságösszeg meghatározására vonatkozó elvek megsértésére vonatkozik. Az Elsőfokú Bíróság tévesen zárta ki a bírságsökkentést, jöllehet a fellebbező a jelen eljárásban vitathatatlanul előterjesztett minden olyan tényt, amelyet a Bizottság az ESZAK 65. cikk (1) bekezdésének megsértéseként értékelt. Nem lett volna szabad ennek az együttműködésnek az ellensúlyozását azzal az indokolással visszautasítani, hogy a fellebbező jogi indokok miatt szembefordult az ESZAK 65. cikk (1) bekezdésének alkalmazásával, és szintén jogi indokok miatt elutasította a Thyssen Stahl AG felelősségének rá történő átszállását. Az elfogadhatatlan jogi minősítésekre való utalás nem csökkenti az együttműködés értékét, mivel a jogkérdéseket mindig hivatalból kell vizsgálni, és a hatóságok sohasem — azaz a felek beleegyezésétől függetlenül — hozhatnak jogszerűtlen határozatot.

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2009. szeptember 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gaston Schul BV kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-354/09. sz. ügy)

(2009/C 282/48)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Gaston Schul BV

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Abból kell e kiindulni a Közösségi Vámkódex⁽¹⁾ 220. cikke értelmében vett utólagos könyvelésbe vétel esetében, hogy a Vámkódex 33. cikkének f) pontjában foglalt azon feltétel, amelynek értelmében a behozatali vámok nem számíthatók be a vámértékbe, teljesül, ha az érintett áruk eladója és vevője a „delivered duties paid” szállítási feltételben állapodott meg, és ezt a vámáru nyilatkozatban feltüntette, még ha az ügyleti ár megállapítása során — helytelenül — abból indultak is ki, hogy az áruk Közösségbe történő behozatalakor nem kell majd vámot fizetni, és ennél fogva a számlán és a vámáru-nyilatkozatban vagy annak megtételekor a vám összegét nem adták meg?

⁽¹⁾ A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/1992/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.)

Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2009. szeptember 4-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pensionsversicherungsanstalt kontra Dr. Christiane Kleist

(C-356/09. sz. ügy)

(2009/C 282/49)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof.

Az alapeljárás felei

Felperes: Pensionsversicherungsanstalt.

Alperes: Dr. Christiane Kleist.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a 2002/73/EK irányelvvel módosított, a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 3. cikke (1) bekezdésének c) pontját, hogy azzal — olyan munkajogi rendszer keretében, amely a munkavállalók felmondás elleni általános védelme tekintetében a munkavállalóknak a munkahelyre való szociális (anyagi) rászorultságát veszi alapul — ellentétes egy kollektív szerződés olyan rendelkezése, amely a törvény szerinti felmondás elleni általános védelmen túlmenően, különös védelmet csak azon időpontig írja elő, amelyben a szociális (anyagi) biztonság tipikusan öregségi nyugdíj nyújtása révén biztosított, ha ez az öregségi nyugdíj a férfiakat és a nőket eltérő időpontban illeti meg?
2. Ellentétes-e a 2002/73/EK irányelvvel módosított 76/207/EGK irányelv 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjával az ismertetett munkajogi rendszer keretében azon állami

munkáltató döntése, amely a munkavállalónak néhány hónappal azt követően mond fel, hogy az öregségi nyugdíjra jogosulttá vált, hogy a munkaerőpiacon már jelenlévő új munkavállalókat vegyen fel?

⁽¹⁾ HL L 39., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 187. o.

A Cour de cassation (Franciaország) által 2009. szeptember 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Josep Penarroja Fa kontra Procureur général près la Cour d'appel de Paris

(C-372/09. sz. ügy)

(2009/C 282/50)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation.

Az alapeljárás felei

Felperes: Josep Penarroja Fa.

Alperes: Procureur général près la Cour d'appel de Paris.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EK-Szerződés 50. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az vonatkozhat a nemzeti bíróságok hatáskörébe tartozó jogvitában az eljáró bíróság által kirendelt, szakértőként eljáró szakember által — [az előzetes döntéshozatalra utaló határozatban] leírt feltételek mellett — ellátandó feladatra?
2. Az EK-Szerződés 45. cikkének első bekezdésében említett közhatalom gyakorlásában való részvételt úgy kell-e értelmezni, hogy az alkalmazandó a valamely francia bíróság által kirendelt szakértőnek a francia polgári eljárásjogi törvénykönyv, a francia büntető eljárásjogi törvénykönyv, és az 1971. június 29-i 71-498. sz. törvény, valamint a 2004. december 23-i 2004-1463. sz. rendelet által szabályozott feladatára?
3. Az EK-Szerződés 43. és 49. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy azokkal ellentétes az 1971. június 29-i 71-498. sz. módosított törvényben, valamint a 2004. december 23-i 2004-1463. sz. módosított rendeletben szereplőhöz hasonló olyan jogi szabályozás, amely a valamely cour d'appel által

vezetett jegyzékbe történő felvételt az életkorra, a szakértelemre, az erkölcsre és a függetlenségre vonatkozó feltételek teljesítésétől teszi függővé, és nem veszi figyelembe, hogy a jelölt szakértői minőségét a származási helye szerinti állam igazságszolgáltatási szervei már elismerték, továbbá nem vezet be egyéb mechanizmusokat a szakértő képességeinek ellenőrzése céljából?

A Cour de cassation (Franciaország) által 2009. szeptember 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Josep Penarroja Fa kontra Procureur général près la Cour de cassation

(C-373/09. sz. ügy)

(2009/C 282/51)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation (Franciaország).

Az alapeljárás felei

Felperes: Josep Penarroja Fa.

Alperes: Procureur général près la Cour de cassation.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EK-Szerződés 50. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az vonatkozhat a nemzeti bíróságok hatáskörébe tartozó jogvitában az eljáró bíróság által kirendelt, szakértőként eljáró szakember által — [az előzetes döntéshozatalra utaló határozatban] leírt feltételek mellett — ellátandó feladatra?
2. Az EK-Szerződés 45. cikkének első bekezdésében említett közhatalom gyakorlásában való részvételt úgy kell-e értelmezni, hogy az alkalmazandó a valamely francia bíróság által kirendelt szakértőnek a francia polgári eljárásjogi törvénykönyv, a francia büntető eljárásjogi törvénykönyv, és az 1971. június 29-i 71-498. sz. törvény, valamint a 2004. december 23-i 2004-1463. sz. rendelet által szabályozott feladatára?
3. Az EK 43. és EK 49. cikket úgy kell-e értelmezni, hogy azokkal ellentétes a 1971. június 29-i 71-498. sz. módosított törvényben, valamint a 2004. december 23-i 2004-1463. sz. módosított rendeletben szereplőhöz hasonló olyan jogi szabályozás, amely a nemzeti jegyzékbe történő bejegyzést és a Cour de cassation által elismert szakértő címét olyan szakembereknek tartja fenn, akik legalább három egymást követő éven keresztül szerepeltek valamely franciaországi cour d'appel által létrehozott jegyzékben?

4. A 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 3. cikke (1) bekezdésének a) pontját úgy kell-e értelmezni, hogy az magában foglalja a Cour de cassation által elismert igazságügyi szakértő címén az 1971. június 29-i 71-498. sz. módosított törvényben, és a 2004. december 23-i 2004-1463. sz. módosított rendeletben szereplő feltételek mellett végzett igazságügyi szakértői tevékeniséget?

⁽¹⁾ A szakmai képzések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 255., 22. o.).

Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-246/08. és T-332/08. sz., Melli Bank plc kontra az Európai Unió Tanácsa (támogatja: a Francia Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, valamint az Európai Közösségek Bizottsága) egyesített ügyekben 2009. július 9-én hozott ítélete ellen a Melli Bank plc által 2009. szeptember 25-én benyújtott fellebbezés

(C-380/09 P. sz. ügy)

(2009/C 282/52)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Melli Bank plc (képviselők: S. Gadhia, Solicitor, T. Din, Solicitor, D. Anderson QC, R. Blakeley, Barrister)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa, Francia Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet;
- adjon helyt a T-246/08 és T-332/08. sz. ügyben benyújtott kérelmeknek;
- semmisítse meg az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2008/475/EK tanácsi határozat⁽¹⁾ melléklete B részének 4. pontját, amennyiben az a Melli Bank plc-re vonatkozik;
- amennyiben a Bíróság megállapítja, hogy a rendelet 7. cikke (2) bekezdésének b) pontja kötelező hatállyal bír, a 423/2007/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ 7. cikke (2) bekezdésének b) pontját nyilvánítsa alkalmazhatatlannak;
- a Tanácsot kötelezze a fellebbezési eljárás és az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező arra hivatkozik, hogy az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet bizonyos részei tekintetében jogi hibát vétett el, és ezáltal megsértette a közösségi jogot négy lényeges pontban:

1. az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy a rendelet 7. cikke (2) bekezdésének b) pontját kötelező rendelkezésként értelmezte;
2. az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy a rendelet 7. cikke (2) bekezdésének b) pontját az arányosság közösségi jogi elvével összeegyeztethetőnek tekintette;
3. az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot az annak megállapítását célzó teszt megfogalmazásakor és alkalmazásakor, hogy a felperes az anyavállalat tulajdonában és ellenőrzése alatt állt-e;
4. az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot annak megállapításakor, hogy a Tanács eleget tett indokolási kötelezettségének a felperes listára való felvételéről szóló határozata tekintetében.

Következésképpen a fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság

1. helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet;
2. adjon helyt a T-246/08 és T-332/08. sz. ügyben benyújtott kérelmeknek;
3. semmisítse meg az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2008/475/EK tanácsi határozat melléklete B részének 4. pontját, amennyiben az a Melli Bank plc-re vonatkozik;
4. amennyiben a Bíróság megállapítja, hogy a rendelet 7. cikke (2) bekezdésének b) pontja kötelező hatállyal bír, a 423/2007/EK tanácsi rendelet 7. cikke (2) bekezdésének b) pontját nyilvánítsa alkalmazhatatlannak;
5. a Tanácsot kötelezze a fellebbezési eljárás és az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás során felmerült költségek viselésére.

(¹) Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK tanácsi rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2008. június 23-i 2008/475/EK tanácsi határozat, HL 2008. L 163., 29. o.

(²) Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2007. április 19-i 423/2007/EK tanácsi rendelet (HL 2007. L 103., 1. o.).

A Corte suprema di cassazione (Olaszország) által 2009. szeptember 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gennaro Curia kontra Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(C-381/09. sz. ügy)

(2009/C 282/53)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte suprema di cassazione (Olaszország).

Az alapeljárás felei

Felperes: Gennaro Curia.

Alperes: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A hitelnyújtás és -közvetítés ügyleteinek, valamint a hitelek hitelező általi kezelésének a tagállamok által meghatározott feltételei mellett biztosított HÉA semlegességnek és HÉA mentességnek a hatodik irányelvben megállapított közösségi jogi elveinek értelmében a nemzeti büntetőjog szerint bűncselekménynek minősülő uzsorakölcsönrel kapcsolatos tevékenységek adókötelesek-e, és amely tevékenységek tekintetében gazdasági értelemben versenyhelyzet feltételezhető az annak megfelelő — a nemzeti jog alapján HÉA köteles, de amennyiben „finanszírozási ügyletnek” tekinthető, úgy a nemzeti jog alapján adómentesnek nyilvánított — pénzkölcsönrel kapcsolatos jogszerű tevékenységekkel szemben?

2009. október 6-án benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

(C-394/09. sz. ügy)

(2009/C 282/54)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Alcover San Pedro, B. McArdele, meghatalmazottak)

Alperes: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága — mivel Gibraltár vonatkozásában nem fogadta el az 1999/32/EK irányelvnek a tengeri hajózásban használatos tüzelő- és üzemanyagok kéntartalma tekintetében történő módosításáról szóló, 2005. július 6-i 2005/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ átültetéséhez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, és mivel Anglia, Wales, Észak-Írország és Skócia vonatkozásában nem fogadta el az irányelv valamennyi „tengeri hajózással kapcsolatos” rendelkezésének átültetéséhez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, illetve mindenesetre azokról nem értesítette a Bizottságot — nem teljesítette az ezen irányelv 2. cikkéből eredő kötelezettségeit.

— Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére előírt határidő 2006. augusztus 11-én lejárt.

⁽¹⁾ HL L 191., 59. o.

A Bíróság elnökének 2009. július 16-i végzése (a Monomeles Protodikeio Livadeias [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Panagiotis Koskovolis, Aikaterini Pappa kontra Koinotita Kyriakiou Voiotias

(C-467/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2009/C 282/55)

Az eljárás nyelve: görög

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 315., 2007.12.22.

A Bíróság harmadik tanácsa elnökének 2009. július 29-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-424/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2009/C 282/56)

Az eljárás nyelve: német

A harmadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 69., 2009.3.21.

A Bíróság elnökének 2009. július 8-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-509/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2009/C 282/57)

Az eljárás nyelve: francia

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 32., 2009.2.7.

A Bíróság elnökének 2009. július 1-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország

(C-521/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2009/C 282/58)

Az eljárás nyelve: angol

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 32., 2009.2.7.

A Bíróság elnökének 2009. július 10-i végzése (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Friedrich Schulze, Jochen Kolenda, Helmar Rendenz kontra Deutsche Lufthansa AG

(C-529/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2009/C 282/59)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 44., 2009.2.21.

A Bíróság ötödik tanácsa elnökének 2009. július 21-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Svéd Királyság

(C-547/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2009/C 282/60)

Az eljárás nyelve: svéd

A ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 32., 2009.2.7.

A Bíróság elnökének 2009. július 23-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-5/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2009/C 282/61)

Az eljárás nyelve: görög

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 55., 2009.3.7.

A Bíróság elnökének 2009. június 29-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-114/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2009/C 282/62)

Az eljárás nyelve: spanyol

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 113., 2009.5.16.

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Lior kontra Bizottság és Bizottság kontra Lior

(T-192/01. és T-245/04. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Választottbíróági kikötés — Thermie és Altener II program — A megújuló energiák használatának előmozdítása és az energiamegtakarítások területét érintő projektekre vonatkozó szerződések — Elfogadhatóság — Fizetés iránti kérelem — A költségek igazolása — A kifizetett előlegek visszatéríttetése iránti kérelem — Kártérítés”)

(2009/C 282/63)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes a T-192/01. sz. ügyben: Lior GEIE (Brüsszel, Belgium) (képviselők: kezdetben V. Marien és J. Choucroun, később V. Marien ügyvédek)

Alperes a T-192/01. sz. ügyben: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: kezdetben H. Støvlbæk meghatalmazott, segítője M. Bra ügyvéd, később H. Støvlbæk és M. Konstantinidis meghatalmazott, segítője B. Wägenbaur ügyvéd)

Felperes a T-245/04. sz. ügyben: az Európai Közösségek Bizottsága

Alperes a T-245/04. sz. ügyben: Lior GEIE és Lior International NV (Hoeilaart, Belgium) (képviselő: V. Marien)

Az ügy tárgya

A Lior GEIE, illetve a Bizottság által a Bizottság és a Lior által a Thermie program keretében kötött hét szerződést, valamint a Bizottság és a Lior által az Altener II program keretében kötött szerződést követően, az EK 238. cikk alapján benyújtott két kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság elrendeli, hogy a GEIE fizesse meg a Bizottságnak az alábbi összegeket:

— a Biogaz szerződés, a Biomasse szerződés és a Maxibrochure bioclimatique szerződés után 6 156,75 euró az Európai Központi Bank által a főbb, eurós refinanszírozási műveleteknél alkalmazott, 2002 februárjában hatályos kamatláb szerint, 2002. február 28-tól számított kamatával növelt

összegét, 2002. december 31-ig 1,5 százalékponttal, 2003. január 1-jét követően pedig 3,5 százalékponttal növelve a teljes kielégítésig;

— a Biomasse szerződés után 16 325,11 euró az Európai Központi Bank által a főbb, eurós refinanszírozási műveleteknél alkalmazott, 2002 júniusában hatályos kamatláb szerint, 2002. június 30-tól számított kamatával növelt összegét, 2002. december 31-ig 1,5 százalékponttal, 2003. január 1-jét követően pedig 3,5 százalékponttal növelve a teljes kielégítésig;

— a Wind Energy szerződés után 3 980 euró az Európai Központi Bank által a főbb, eurós refinanszírozási műveleteknél alkalmazott, 2002 januárjában hatályos kamatláb szerint, 2002. január 15-től számított kamatával növelt összegét, 2002. december 31-ig 1,5 százalékponttal, 2003. január 1-jét követően pedig 3,5 százalékponttal növelve a teljes kielégítésig;

— a Transport szerződés után 36 000 euró az Európai Központi Bank által a főbb, eurós refinanszírozási műveleteknél alkalmazott, 2001 augusztusában hatályos kamatláb szerint, 2001. augusztus 31-től számított kamatával növelt összegét, 2002. december 31-ig 1,5 százalékponttal, 2003. január 1-jét követően pedig 3,5 százalékponttal növelve a teljes kielégítésig;

— a Photovoltaïque szerződés után 36 000 euró az Európai Központi Bank által a főbb, eurós refinanszírozási műveleteknél alkalmazott, 2001 augusztusában hatályos kamatláb szerint, 2001. augusztus 31-től számított kamatával növelt összegét, 2002. december 31-ig 1,5 százalékponttal, 2003. január 1-jét követően pedig 3,5 százalékponttal növelve a teljes kielégítésig;

2. Az Elsőfokú Bíróság elrendeli, hogy a Lior fizesse meg a Bizottságnak az Agores szerződés után 32 800 euró az Európai Központi Bank által a főbb, eurós refinanszírozási műveleteknél alkalmazott, 2003 februárjában hatályos kamatláb szerint, 2003. február 28-tól számított kamatával növelt összegét, 1,5 százalékponttal növelve a teljes kielégítésig;

3. A Bizottság T-245/04. sz. ügyben előterjesztett, a Lior által fizetendő összegeknek a Lior International NV részéről egyetemlegesen történő megfizetése iránti kérelme tárgyában nem szükséges határozni.

4. Az Elsőfokú Bíróság a Liort kötelezi a T-192/01. és T-245/04. sz. egyesített ügyekben az alapeljárás során felmerült saját költségein túl a Bizottság részéről ezen eljárás során felmerült költségek egyenlegének viselésére.

5. Az Elsőfokú Bíróság a Lior-t kötelezi a T-192/01. R. sz. ideiglenes intézkedés iránti eljárás során felmerült valamennyi költség viselésére.
6. A Bizottság viseli a T-192. sz. ügy alapeljárásában felmerült költségeinek háromnegyedét és a T-254/04. sz., Liorral szemben indított eljárás során felmerült költségeinek háromnegyed részét.
7. A Bizottság viseli a Lior Internationalal szemben a T-245/04. sz. ügyben benyújtott fellebbezés során felmerült költségeket.
8. A Lior International maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 303., 2001.10.27.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Hoechst kontra Bizottság

(T-161/05. sz. ügy) (¹)

(„Verseny — Kartellek — Monoklórecetsav-piac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Piacfelosztás és árörögítés — A jogsértő magatartás betudhatósága — Bírságok — Arányosság — Együttműködés — Súlyosító körülmények — Visszaesés — Iratbetekintés — A meghallgatási tisztviselő jelentése — Abbahagyásra való kötelezés”)

(2009/C 282/64)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Hoechst GmbH, korábban Hoechst AG (Frankfurt am Main [Németország], képviselők kezdetben: M. Klusmann és U. Itzen, később: M. Klusmann, U. Itzen és S. Thomas ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: A. Bouquet, F. Amato és M. Schneider, később: A. Bouquet és M. Kellerbauer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E 1/37.773 — Monoklórecetsav-ügy) 2005. január 19-én hozott C(2004) 4876 végleges bizottsági határozat 2. és 3. cikkének megsemmisítése, másodlagosan a felperessel szemben kiszabott bírság csökkentése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a Bizottság [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E 1/37.773 — Monoklórecetsav-ügy) 2005. január 19-én hozott C(2004) 4876 végleges határozata 2. cikkének b)

pontjában a Hoechst AG-val szemben kiszabott bírság összegét 66,627 millió euróban állapítja meg.

2. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 155., 2005.6.25

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Arkema kontra Bizottság

(T-168/05. sz. ügy) (¹)

(„Verseny — Kartellek — Monoklórecetsav-piac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Piacfelosztás és árörögítés — A jogsértő magatartás betudhatósága — A büntetések és szankciók egyéniesítésének elve — Indokolási kötelezettség — Bírságok — Arányosság — A jogsértés súlya és időtartama — Elretentő hatás — A piacra gyakorolt tényleges hatás — Enyhítő körülmények — Vezetőt követő szerep — Súlyosító körülmények — Visszaesés”)

(2009/C 282/65)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Arkema SA (Párizs, Franciaország) (képviselő: M. Debroux ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: A. Bouquet és F. Amato, később A. Bouquet és X. Lewis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/37.773 — Monoklórecetsav-ügy) 2005. január 19-én hozott C(2004) 4876 végleges bizottsági határozat 1. cikke d) pontjának, 2. cikke c) pontjának, 3. cikkének és 4. cikke (9) bekezdésének megsemmisítése, másodlagosan az említett határozat 2. cikke c) és d) pontjának megváltoztatása iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság az Arkema SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 171., 2005.7.9.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Elf Aquitaine kontra Bizottság

(T-174/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„*Verseny — Kartellek — Monoklórecetsav-piac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Piacfelosztás és árörögzés — Védelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — A jogsértő magatartás betudhatósága — A büntetések és szankciók egyéniesítésének elve — A büntetések törvényességének elve — Az ártatlanság véelme — A gondos ügyintézés elve — A jogbiztonság elve — Hatáskörrel való visszaélés — Bíróságok*”)

(2009/C 282/66)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Franciaország) (képviselők: É. Morgan de Rivery és É. Friedel ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: A. Bouquet és F. Amato, később A. Bouquet és X. Lewis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/37.773 — Monoklórecetsav-ügy) 2005. január 19-én hozott C(2004) 4876 végleges bizottsági határozat 1. cikke d) pontjának, 2. cikke c) pontjának, 3. cikkének és 4. cikke (9) bekezdésének megsemmisítése, másodlagosan az említett határozat 2. cikke c) pontjának megsemmisítése, harmadlagosan az említett határozat 2. cikke c) pontjának megváltoztatása iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság az Elf Aquitaine SA-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL L 171., 2005.7.9.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Akzo Nobel és társai kontra Bizottság

(T-175/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„*Verseny — Kartellek — Monoklórecetsav-piac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Piacfelosztás és árörögzés — A jogsértő magatartás betudhatósága — Bíróságok — Indokolási kötelezettség — A jogsértés súlya és időtartama — Elrettentő hatás*”)

(2009/C 282/67)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: az Akzo Nobel NV(Arnhem, Hollandia), az Akzo Nobel Nederland BV (Arnhem), az Akzo Nobel AB (Stockholm, Svédország), az Akzo Nobel Chemicals BV (Amersfoort, Hollandia), az Akzo Nobel Functional Chemicals BV (Amersfoort), az Akzo Nobel Base Chemicals AB (Skoghall, Svédország) és az Eka Chemicals AB (Bohus, Svédország) (képviselők kezdetben: C. Swaak és A. Käyhkö, később C. Swaak és M. van der Woude ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: P. Hellström és F. Amato, később A. Bouquet és X. Lewis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/37.773 — Monoklórecetsav-ügy) 2005. január 19-én hozott C(2004) 4876 végleges bizottsági határozat 2. és 3. cikkének megsemmisítése, másodlagosan a felperesekkel szemben kiszabott bírság csökkentése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság az Akzo Nobel NV-t, az Akzo Nobel Nederland BV-t, az Akzo Nobel AB-t, az Akzo Nobel Chemicals BV-t, az Akzo Nobel Functional Chemicals BV-t, az Akzo Nobel Base Chemicals AB-t és az Eka Chemicals AB-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 171., 2005.7.9.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 2-i ítélete — Ciprus kontra Bizottság

(T-300/05. és T-316/05. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Mezőgazdaság — Közös piacszerzés — Az új tagállamok csatlakozása miatt meghozandó átmeneti intézkedések — A cukorágazatra vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról szóló 651/2005/EK rendelet — Megsemmisítés iránti kereset — Keresetindítási határidő — Kiindulópont — Késedelem — Valamely rendelet rendelkezésének módosítása — E rendelkezéssel és az ezzel egy egészet alkotó valamennyi rendelkezéssel szembeni kereset újbóli benyújtása — Elfogadhatatlanság — A cukorból, izoglükózból és gyümölcscukorból felhalmozott többletkészletek meghatározásáról szóló 832/2005/EK rendelet — Jogellenességi kifogás — Hatáskör — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve — Jogos bizalom — Megsemmisítés iránti kereset — Arányosság — Indokolás — A visszaható hatály tilalma — Kollegialitás”)

(2009/C 282/68)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Ciprusi Köztársaság (képviselők: P. Kliridis, K. Lykourgos és A. Pantazi-Lamprou meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Visaggio és H. Tserepa-Lacombe, később T. van Rijn és H. Tserepa-Lacombe meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozók: Észt Köztársaság (T-316/05. sz. ügy) (képviselő: L. Uibo meghatalmazott) és Lett Köztársaság (képviselő: E. Balode-Buraka meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A T-300/05. sz. ügyben a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében a cukorágazatra vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról szóló 60/2004/EK rendelet módosításáról szóló, 2005. április 28-i 651/2005/EK bizottság rendelet (HL L 108., 3. o.), a T-316/05. sz. ügyben pedig a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson, Lettországban, Litvániában, Magyarországon, Máltán, Lengyelországban, Szlovéniában és Szlovákiában a cukorból, izoglükózból és gyümölcscukorból felhalmozott többletkészletek meghatározásáról szóló, 2005. május 31-i 832/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 138., 3. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a Ciprusi Köztársaságot kötelezi a saját költségei, valamint a Bizottság részéről felmerült költségek viselésére.

3. Az Észt Köztársaság és a Lett Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 271., 2005.10.29.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 2-i ítélete — Észtország kontra Bizottság

(T-324/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Mezőgazdaság — Közös piacszerzés — Az új tagállamok csatlakozása miatt meghozandó átmeneti intézkedések — A cukorágazatra vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról szóló 832/2005/EK rendelet — Megsemmisítés iránti kereset — Kollegialitás — A »készlet« fogalma — A készletek felhalmozásában szerepet játszó körülmények — Indokolás — Gondos ügyintézés — Jóhiszeműség — A hátrányos megkülönböztetés tilalma — A tulajdonhoz való jog — Arányosság”)

(2009/C 282/69)

Az eljárás nyelve: észt

Felek

Felperesek: Észt Köztársaság (képviselő: L. Uibo meghatalmazott)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Visaggio és E. Randvere, később T. van Rijn, H. Tserepa-Lacombe és E. Randvere meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Lett Köztársaság (képviselők: kezdetben E. Balode-Buraka, L. Ostrovska és K. Drēviņa meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson, Lettországban, Litvániában, Magyarországon, Máltán, Lengyelországban, Szlovéniában és Szlovákiában a cukorból, izoglükózból és gyümölcscukorból felhalmozott többletkészletek meghatározásáról szóló, 2005. május 31-i 832/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 138., 3. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság az Észt Köztársaságot kötelezi a saját költségei, valamint az Európai Közösségek Bizottsága részéről felmerült költségek viselésére.
3. A Lett Köztársaság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 271., 2005.10.29.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 7-i ítélete — Vischim kontra Bizottság

(T-420/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Növényvédő szerek — A klórtalonil hatóanyag — A 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétel — Értékelési eljárás — 2005/53/EK irányelv — Megsemmisítés iránti kereset — Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — Kártérítési kereset”)

(2009/C 282/70)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Vischim Srl (Cesano Maderno, Olaszország) (képviselők: C. Mereu és K. Van Maldegem ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Doherty és L. Parpala meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a klórtalonil, klórtoluron, cipermetrin, daminozid és tiofanát-metil hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról szóló, 2005. szeptember 16-i 2005/53/EK bizottsági irányelvnek (HL L 241., 51. o.) a klórtalonil hatóanyag felvétele tekintetében történő megsemmisítése iránti kérelem, és a klórtalonil felülvizsgálati jelentésének (2005. február 14-i végleges SANCO/4343/2000 dokumentum) a megsemmisítése iránti kérelem és kártérítési kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a Vischim Srl-t kötelezi a költségek viselésére, ideértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárás költségeit is.

⁽¹⁾ HL C 36., 2006.2.11.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 6-i ítélete — FAB kontra Bizottság

(T-8/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Állami támogatások — Digitális földfelszíni televíziózás — A német hatóságok által a Berlin-Brandenburg tartományban digitális földfelszíni műsorszórás hálózatot (DVB-T) alkalmazó műsorszolgáltatóknak nyújtott támogatás — Az állami támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és annak visszatérítését elrendelő határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Az állami támogatás fogalma — Állami források — Közzolgáltatási kötelezettségek ellentételezéseként nyújtott juttatás — A kultúra elősegítését célzó támogatás — Jogos bizalom)

(2009/C 282/71)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: FAB Fernsehen aus Berlin GmbH (Berlin, Németország) (képviselő: A. Böken ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. van Vliet és K. Gross meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Deutscher Kabelverband eV (Berlin, Németország) (képviselők: K. Struckmann, C. Arhold és N. Wimmer ügyvédek)

Az ügy tárgya

A Németországi Szövetségi Köztársaság által a digitális földfelszíni műsorszórás (DVB-T) Berlin-Brandenburgban történő bevezetésére nyújtott állami támogatásra vonatkozóan hozott 2005. november 9-i 2006/513/EK bizottsági határozat (HL 2006. L 200., 14. o.) megsemmisítése iránti kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a FAB Fernsehen aus Berlin GmbH-t (MABB) kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 86., 2006.4.8.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 6-i ítélete — Németország kontra Bizottság(T-21/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Állami támogatások — Digitális földfelszíni televíziózás — A német hatóságok által a Berlin-Brandenburg tartományban digitális földfelszíni műsorszórási hálózatot (DVB-T) alkalmazó műsorszolgáltatóknak nyújtott támogatás — Az állami támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és annak visszatéríttetését elrendelő határozat — A gondos ügyintézés és arányosság elve — Védelemhez való jog)

(2009/C 282/72)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: a Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és C. Schulze-Bahr meghatalmazottak, segítők: G. Quardt ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. van Vliet és K. Gross meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Németországi Szövetségi Köztársaság által a digitális földfelszíni műsorszórás (DVB-T) Berlin-Brandenburgban történő bevezetésére nyújtott állami támogatásra vonatkozóan hozott 2005. november 9-i 2006/513/EK bizottsági határozat (HL 2006. L 200., 14. o.) megsemmisítése iránti kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 86., 2008.4.8.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 6-i ítélete — MABB kontra Bizottság(T-24/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Állami támogatások — Digitális földfelszíni televíziózás — A német hatóságok által a Berlin-Brandenburg tartományban digitális földfelszíni műsorszórási hálózatot (DVB-T) alkalmazó műsorszolgáltatóknak nyújtott támogatás — Az állami támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és annak visszatéríttetését elrendelő határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság)

(2009/C 282/73)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Medienanstalt Berlin-Brandenburg (MABB) (Berlin, Németország) (képviselők: kezdetben M. Schütte ügyvéd, és B. Immenkamp solicitor, később M. Schütte)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. van Vliet és K. Gross meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Deutscher Kabelverband eV (Berlin, Németország) (képviselők: K. Struckmann, C. Arhold és N. Wimmer ügyvédek)

Az ügy tárgya

A Németországi Szövetségi Köztársaság által a digitális földfelszíni műsorszórás (DVB-T) Berlin-Brandenburgban történő bevezetésére nyújtott állami támogatásra vonatkozóan hozott 2005. november 9-i 2006/513/EK bizottsági határozat (HL 2006. L 200., 14. o.) megsemmisítése iránti kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a Medienanstalt Berlin-Brandenburgot (MABB) kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C. 86., 2006.4.8

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete —
Portugália kontra Bizottság**

(T-183/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„EMOGA — Garanciarészt — A közösségi finanszírozásból kizárt kiadások — Textil-len — Az ellenőrzések hatékonysága”)

(2009/C 282/74)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes meghatalmazott, segítői: C. Botelho Moniz és E. Maia Cadete ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Alfonso, L. Parpala és F. Jimeno Fernández meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarésztje terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2006. április 28-i 2006/334/EK bizottsági határozat (HL L 124., 21. o.) részleges megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarésztje terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2006. április 28-i 2006/334/EK bizottsági határozatot megsemmisíti abban a részében, amelyben az kizárja a közösségi finanszírozásból a Portugál Köztársaság által a lenágazatban kifizetett összes kiadást.
2. Az Elsőfokú Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 212., 2006.9.2.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 7-i ítélete — Vischim
kontra Bizottság**

(T-380/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Növényvédő szerek — Klórtalonil hatóanyag — A 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételre vonatkozó módosítás — 2006/76/EK irányelv — Visszaható hatály — Átmeneti időszak hiánya — Jobbiztonság — Jogos bizalom — Az egyenlő bánásmód elve”)

(2009/C 282/75)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Vischim Srl (Cesano Maderno, Olaszország) (képviselők: C. Mereu és K. Van Maldegem ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Parpala és B. Doherty meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a klórtalonil hatóanyag specifikációjára vonatkozó módosításáról szóló, 2006. szeptember 22-i 2006/76/EK bizottsági irányelv (HL L 263., 9. o.) 2. cikke második bekezdésének a megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a Vischim Srl-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 20, 2007.1.27.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 5-i ítélete — de Brito
Sequeira Carvalho kontra Bizottság és Bizottság kontra de
Brito Sequeira Carvalho**

(T-40/07 P. és T-62/07. P. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Fellebbezés — Közzolgálat — Tisztviselők — Szabadság — Betegszabadság — Hivatalból elrendelt betegszabadság — A hivatalból elrendelt betegszabadság meghosszabbítása — Új előzetes orvosi vizsgálat — A Közzolgálati Törvényszék hatásköre — A jogvita tárgyának módosítása”)

(2009/C 282/76)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: a T-40/07. sz. ügyben José António de Brito Sequeira Carvalho (Brüsszel, Belgium) (képviselő: O. Martins ügyvéd), a T-62/07. sz. ügyben az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: D. Martin, meghatalmazott, segítője: C. Falmagne ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: a T-40/07. sz. ügyben az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: D. Martin, meghatalmazott, segítője: C. Falmagne ügyvéd), a T-62/07. sz. ügyben José António de Brito Sequeira Carvalho (Brüsszel, Belgium) (képviselő: O. Martins ügyvéd)

Tárgy

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke (harmadik tanács) F-17/05. sz., de Brito Sequeira Carvalho kontra Bizottság ügyben 2006. december 13-án hozott ítélete [EBHT-KSZ 2006., I-A-1-149. és II-A-1-577. o.] ellen benyújtott és ezen ítélet megsemmisítése iránti két fellebbezés

Rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a T-40/07. P. sz. ügyben benyújtott fellebbezést elutasítja.
2. A T-40/07. P. sz. ügyben José António de Brito Sequeira Carvalho viseli saját költségeit, valamint az Európai Közösségek Bizottság részéről a jelen eljárásban felmerült költségeket.
3. Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke (harmadik tanács) F-17/05. sz., de Brito Sequeira Carvalho kontra Bizottság ügyben 2006. december 13-án hozott ítéletét (EBHT-KSZ 2006., I-A-1-149. és II-A-1-577. o.) amennyiben az megsemmisítette a 2004. július 13-i határozatot és a hivatalból elrendelt betegszabadság meghosszabbításáról a 2004. szeptember 22-i határozatot követően hozott határozatokat.
4. Az Elsőfokú Bíróság a J. A. de Brito Sequeira Carvalho által az F-17/05. sz. ügyben a Közszolgálati Törvényszékhez benyújtott fellebbezést, mint elfogadhatatlant elutasítja a 2004. július 13-i határozatra és a hivatalból elrendelt betegszabadság meghosszabbításáról a 2004. szeptember 22-i határozatot követően hozott határozatokra vonatkozó részben.
5. Az Elsőfokú Bíróság a T-62/07. P. sz. ügyben benyújtott fellebbezést az ezen felüli részben elutasítja.
6. A T-62/07. P. sz. ügyben J. A. de Brito Sequeira Carvalho viseli a részéről a Közszolgálati Törvényszék előtti eljárásban és a jelen eljárásban felmerült költségei felét.
7. A T-62/07. P. sz. ügyben a Bizottság viseli a saját költségeit, valamint a J. A. de Brito Sequeira Carvalho részéről a Közszolgálati Törvényszék előtti eljárásban és a jelen eljárásban felmerült költségek felét.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Hollandia kontra Bizottság

(T-55/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„EMOGA — Garanciarészleg — A közösségi finanszírozásból kizárt kiadások — Vidékfejlesztési támogatás — Átmeneti intézkedések — A »többéves kiadások« fogalma — A 2603/1999/EK rendelet 4. cikkének (2) és (3) bekezdése”)

(2009/C 282/77)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Holland Királyság (képviselők kezdetben: H. Sevenster és M. de Grave, később: M. de Grave, C. Wissels és M. Noort meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: T. van Rijn és F. Jimeno Fernández meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2006. december 14-i 2006/932/EK bizottsági határozat (HL 2006., L 355., 96. o.) részleges megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben az a Holland Királyságra, és közelebbről az EMOGA Garanciarészlegének keretében a 2002. évre 5,67 millió euró összegben számításba vett, nem támogatható kiadások visszatérítésére alkalmazott pénzügyi korrekcióra vonatkozik.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a Holland Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 82., 2007.4.14.

⁽¹⁾ HL C 82., 2009.4.14.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Sison kontra Tanács

(T-341/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közös kül- és biztonságpolitika — A terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — 2001/931/KKBP közös álláspont és 2580/2001/EK rendelet — Megsemmisítés iránti kereset — A kereseti kérelmek módosítása — Bírósági felülvizsgálat — Indokolás — Pénzeszközök befagyasztására irányuló közösségi intézkedés végrehajtásának feltételei)

(2009/C 282/78)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Jose Maria Sison (Utrecht, Hollandia) (képviselők: J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Grüses és W. Kaleck ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és E. Finnegan, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: S. Behzadi Spencer és I. Rao, meghatalmazottak), a Holland Királyság (képviselők: C. Wissels, M. de Mol, M. Noort és Y. de Vries, meghatalmazottak) és az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: P. Aalto és S. Boelaert, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, és a 2006/379/EK és a 2006/1008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 2007/445/EK tanácsi határozat (HL L 169., 58. o.) részleges megsemmisítése, másrészt pedig a felperes által a megtámadott határozat elfogadásának következtében állítólag elszenvedett károk megtérítése iránti kártérítési kereset

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, és a 2006/379/EK és a 2006/1008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 2007/445/EK tanácsi határozatot, a 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, és a 2007/445/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. december 20-i 2007/868/EK tanácsi határozatot, a 2007/868/EK határozat módosításáról szóló, 2008. április 29-i 2008/343/EK tanácsi határozatot, a 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének

végrehajtásáról és a 2007/868/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 15-i 2008/583/EK tanácsi határozatot, a 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról és a 2008/583/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. január 26-i 2009/62/EK tanácsi határozatot, és a 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról és a 2009/62/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. június 15-i 501/2009/EK tanácsi rendeletet azok Jose Maria Sisonra vonatkozó részében megsemmisíti.

2. Az Elsőfokú Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

⁽¹⁾ HL C 269., 2007.11.10.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Franciaország kontra Bizottság

(T-432/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„EMOGA — Garanciarészleg — A közösségi finanszírozásból kizárt kiadások — Gyümölcsök és zöldségek — A termelő szervezetek elismerésének feltételei”)

(2009/C 282/79)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues, A.-L. During meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Clotuche-Duvieusart és F. Jimeno Fernández meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2007. október 3-i 2007/647/EK bizottsági határozat (HL L 261., 28. o.) megsemmisítése iránti kérelem, mivel az kizárja a Francia Köztársaság által a gyümölcs- és zöldségtermelő szervezetek javára teljesített egyes kiadásokat.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 22., 2008.1.26.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 5-i ítélete — Bizottság kontra Roodhuijzen

(T-58/08. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Szociális biztonság — Közös egészségbiztosítási rendszer — Az élettárs jogosultsága”)

(2009/C 282/80)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Anton Pieter Roodhuijzen (Luxembourg [Luxemburg], képviselő: É. Boigelot ügyvéd)

Tárgy

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke (első tanács) F-122/06. sz., Roodhuijzen kontra Bizottság ügyben 2007. november 27-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) elleni, ezen ítélet hatályon kívül helyezése iránti fellebbezés

Rendelkező rész

1. Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. Az Európai Közösségek Bizottsága viseli saját költségeit, valamint az Anton Pieter Roodhuijzen részéről a jelen eljárás keretében felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 92., 2008.4.12.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — JOOP! kontra OHIM ⁽¹⁾

(T-75/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Egy felkiáltójelet ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — A használat révén megszerzett megkülönböztető képesség hiánya — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja, valamint (3) bekezdése [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja, valamint (3) bekezdése]”)

(2009/C 282/81)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: JOOP! GmbH (Hamburg, Németország) (képviselők: H. Schmidt-Hollburg, W. Möllering, A. Löhde, H. Leo, A. Witte,

T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers és T. Rein ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának egy ábrás megjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása iránti kérelemre vonatkozó, 2007. november 26-i határozata (R 1134/2007-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a JOOP! GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 107., 2008.4.26.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 6-i ítélete — Sundholm kontra Bizottság

(T-102/08. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Közszolgálat — Az Elsőfokú Bíróság határozatának végrehajtásaként elkészített szakmai előmeneteli jelentés — 2001/2000. évi értékelési időszak — Igazolatlan távollét — Indokolási kötelezettség)

(2009/C 282/82)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Asa Sundholm (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Berardis-Kayser és G. Berscheid meghatalmazottak, segítőkük: B. Wägenbaur ügyvéd)

Tárgy

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének (második tanács) az F-27/07. sz., Sundholm kontra Bizottság ügyben 2007. december 13-án hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, és ezen ítélet hatályon kívül helyezése iránti fellebbezés.

Rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének (második tanács) az F-27/07. sz., Sundholm kontra Bizottság ügyben 2007. december 13-án hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.

2. Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a 2006. június 2-i határozatot, amelyben a fellebbviteli értékelő elfogadta a 2001. július 1-jétől 2002. december 31-ig terjedő időszak vonatkozásában Asa Sundholm szakmai előmenetelét értékelő jelentést.
3. Az Elsőfokú Bíróság az első fokon benyújtott keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
4. Az Európai Közösségek Bizottsága köteles viselni mind a Közzolgálati Törvényszék előtti eljárásban, mind a jelen eljárásban felmerült költségeket.

(¹) HL C 107., 2008.4.26.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 14-i ítélete — Ferrero kontra OHIM — Tirol Milch (TiMi KiNDERJOGHURT)

(T-140/08. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Törlési eljárás — A TiMi KiNDERJOGHURT közösségi ábrás védjegy — A KINDER korábbi szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — A megjelölések hasonlóságának hiánya — Korábbi felszólalási eljárás — A jogerő hiánya — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja, (5) bekezdése, és 52. cikke (1) bekezdésének a) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja, (5) bekezdése, és 53. cikke (1) bekezdésének a) pontja]”)

(2009/C 282/83)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: SpA (Alba, Olaszország) (képviselők: C. Gielen és F. Jacobacci ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

A másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: Tirol Milch reg.Gen.mbH Innsbruck (Innsbruck, Ausztria)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsa által 2008. január 30-án a Ferrero SpA és a Tirol Milch reg.Gen.mbH Innsbruck közötti törlési eljárással kapcsolatban hozott határozat (R 682/2007-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. A Ferrero SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 142., 2008.6.7.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 13-i ítélete — Deutsche Rockwool Mineralwoll kontra OHIM — Redrock Construction (REDROCK)

(T-146/08. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A REDROCK közösségi ábrás védjegy bejelentése — A Rock korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Az összetéveszthetőség hiánya — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja [jelenleg a 207/2008/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja]”)

(2009/C 282/84)

Az eljárás nyelve: cseh

Felek

Felperes: Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Németország) (képviselő: S. Beckmann ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: K. Dvořáková és O. Montalto meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtt: Redrock Construction s.r.o. (Prága, Cseh Köztársaság) (képviselő: D. Krofta ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2008. február 18-i, a Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG és a Redrock Construction s.r.o. közötti felszólalási eljárás tárgyában hozott határozatával (R 506/2007-4. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. A Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG viseli saját költségeit és a Redrock Construction s.r.o. részéről felmerült költségek háromnegyedét.
3. A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) viseli saját költségeit és a Redrock Construction s.r.o. részéről felmerült költségek negyedét.

(¹) HL C 158., 2008.6.21.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — JOOP! kontra OHIM (Felkiáltójel négyyszögben való ábrázolása)

(T-191/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Egy felkiáltójel négyyszögben ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — A használat révén megszerzett megkülönböztető képesség hiánya — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja, valamint (3) bekezdése [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja, valamint (3) bekezdése]”)

(2009/C 282/85)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: JOOP! GmbH (Hamburg, Németország) (képviselők: H. Schmidt-Hollburg, W. Möllering, A. Löhde, H. Leo, A. Witte, T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers és T. Rein ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának egy ábrás megjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása iránti kérelemre vonatkozó, 2008. március 6-i határozata (R 1822/2007-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a JOOP! GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 183., 2008.7.19.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Skareby kontra Bizottság

(T-193/08. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Szakmai előmeneteli jelentés — A 2004. évi értékelési időszak — A célok meghatározása és az értékelés szempontjainak közlése”)

(2009/C 282/86)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Carina Skareby (Louvain, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Berscheid és K. Herrmann meghatalmazottak)

Tárgy

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke (második tanács) F-46/06. sz., Skareby kontra Bizottság ügyben 2008. március 6-án hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, ezen ítélet hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés

Rendelkező rész

1. Az Elsőfokú Bíróság az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke (második tanács) F-46/06. sz., Skareby kontra Bizottság ügyben 2008. március 6-án hozott ítéletét (az EBHT-ban még nem tették közzé) hatályon kívül helyezi annyiban, amennyiben a Közszolgálati Törvényszék elutasította a célok előzetes meghatározásának, az értékelési szempontok előzetes közlésének és Carina Skareby munkaköre leírásának elmaradására alapított kifogást.
2. Az Elsőfokú Bíróság a 2004. január 1-je és december 31-e közötti időszakban Carina Skareby-re vonatkozó szakmai előmeneteli jelentésről szóló, 2005. augusztus 31-i határozatot a „Teljesítmény” című 6.1. pontot érintő részében megsemmisíti.
3. Az Elsőfokú Bíróság a Közszolgálati Törvényszékhez benyújtott, F-46/06. szám alatt nyilvántartásba vett keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
4. Az Elsőfokú Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a jelen eljárásban és a Közszolgálati Törvényszék előtti eljárásban felmerült valamennyi költség viselésére.

⁽¹⁾ HL C 197., 2008.8.2.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 14-i ítélete — Bank Mellí Iran kontra Tanács

(T-390/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közös kül- és biztonságpolitika — Az Iráni Iszlám Köztársasággal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — Pénzeszközök befagyasztása — Megsemmisítés iránti kereset — Bírósági felülvizsgálat — Hatáskörrel való visszaélés — Egyenlő bánásmód — Arányosság — Tulajdonjog — Védelemhez való jog — Hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — A Közösség hatásköre”)

(2009/C 282/87)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Bank Mellí Iran (Teherán, Irán) (képviselő: L. Defalque ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop, E. Finnegan és R. Liudvinaviciute-Cordeiro meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: V. Jackson meghatalmazott, segítője: S. Lee barrister); a Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues, L. Butel és E. Belliard meghatalmazottak); és az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Aalto és E. Cujo meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2008. június 23-i 2008/475/EK tanácsi határozat (HL L 163., 29. o.) melléklete B része 4. pontjának megsemmisítése annyiban, amennyiben az a Bank Mellí Irant és annak bankfiókjait érinti.

Az ítélet rendelkező része

1. A Bíróság a keresetet elutasítja.
2. A Bank Mellí Irant kötelezi saját, valamint az Európai Unió Tanácsa költségeinek viselésére, ide értve az ideiglenes intézkedés iránti eljárásban felmerült költségeket is.
3. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, a Francia Köztársaság és az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli saját költségeit, ide értve az ideiglenes intézkedés iránti eljárásban felmerült költségeket is.

⁽¹⁾ HL C 272., 2008.10.25.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 24-i végzése — SBS TV és SBS Danish Television kontra Bizottság

(T-12/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatás — Közzolgálati műsorszolgáltató azt követő feltőkésítése, hogy az első határozatban elrendelték az összeegyeztethetetlen állami támogatások visszatéríttetését — Kifogásemelés mellőzéséről szóló határozat — Az első határozat megsemmisítése — Okafogyottság”)

(2009/C 282/88)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: SBS TV A/S, korábban TV Danmark A/S (Skovlunde, Dánia); és SBS Danish Television Ltd, korábban Kanal 5 Denmark Ltd (Hounslow, Middlesex, Egyesült Királyság) (képviselők: eredetileg D. Vandermeersch, T. Müller-Ibold, K. Nordlander és H. Peytz, majd D. Vandermeersch, H. Peytz és K.-U. Karl ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: N. Khan és M. Niejahr meghatalmazottak)

A felpereseket támogató beavatkozó: Viasat Broadcasting UK Ltd (West Drayton, Middlesex, Egyesült Királyság) (képviselők: S. Hjelmborg és M. Honoré ügyvédek)

Az alperest támogató beavatkozók: Dán Királyság [képviselők: J. Molde meghatalmazott, segítője: P. Biering, K. Lundgaard Hansen ügyvédek]; és TV 2/Danmark A/S (Odense, Dánia) (képviselők: O. Koktvedgaard és M. Thorninger ügyvédek)

Az ügy tárgya

A TV 2/Danmark A/S feltőkésítésére vonatkozó, 2004. október 6-i C(2004) 3632 végleges bizottsági határozat megsemmisítésére irányuló kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A kereset okafogyottá vált.
2. Minden fél maga viseli a saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 69., 2005. 3.19.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 24-i végzése —
Viasat Broadcasting UK kontra Bizottság**

(T-16/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatás — Közzolgálati műsorszolgáltató azt követő feltőkésítése, hogy az első határozatban elrendelték az összeegyeztethetetlen állami támogatások visszatéríttetését — Kifogásemelés mellőzéséről szóló határozat — Az első határozat megsemmisítése — Okafogyottság”)

(2009/C 282/89)

Az eljárás nyelve: dán

Felek

Felperes: Viasat Broadcasting UK Ltd (West Drayton, Middlesex, Egyesült Királyság) (képviselők: S. Hjelmborg és M. Honoré ügyvédek)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: H. Støvlbæk és M. Niejahr meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: SBS TV A/S, korábban TV Danmark A/S (Skovlunde, Dánia); és SBS Danish Television Ltd, korábban Kanal 5 Denmark Ltd (Hounslow, Middlesex, Egyesült Királyság) (képviselők: eredetileg D. Vandermeersch, K.-U. Karl, K. Nordlander és H. Peytz, majd D. Vandermeersch, K.-U. Karl és H. Peytz ügyvédek)

Az alperest támogató beavatkozók: Dán Királyság [képviselők: J. Molde meghatalmazott, segítője: P. Biering, K. Lundgaard Hansen ügyvédek]; és TV 2/Danmark A/S (Odense, Dánia) (képviselők: O. Koktvedgaard és M. Thorninger ügyvédek)

Az ügy tárgya

A TV 2/Danmark A/S feltőkésítésére vonatkozó, 2004. október 6-i C(2004) 3632 végleges bizottsági határozat megsemmisítése irántuló kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A kereset okafogyottá vált.
2. Minden fél maga viseli a saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 82.,2005.4.2.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 5-i végzése —
Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen kontra
Bizottság**

(T-2/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — Személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2009/C 282/90)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen (Düsseldorf, Németország) (képviselők: A. Rosenfeld és G.-B. Lehr ügyvédek)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: K. Gross és B. Martenczuk meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és J. Möller meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Németországi Szövetségi Köztársaság által a digitális földfelszíni televíziós műsorszórás (DVB-T) Észak-Rajna-Vesztfáliában történő bevezetéséhez nyújtandó C 34/06. sz. (korábbi N 29/05. és CP 13/04. sz.) állami támogatásról szóló, 2007. október 23-i 2008/708/EK bizottsági határozat (HL 2008., L 236., 10. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant elutasítja.
2. A Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Községek Bizottsága részéről felmerült költségeket.
3. A Németországi Szövetségi Köztársaság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 64., 2008.3.8.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 28-i végzése —
Marcuccio kontra Bizottság**

(T-46/08. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Az alkalmazási helyről a tartózkodási helyre irányított személyi állomány létszámára vonatkozó információ kérése — Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan, részben nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)

(2009/C 282/91)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: képviselők: J. Currall és C. Berardis-Kayser meghatalmazottak, segítőjük: A. Dal Ferro ügyvéd)

Tárgy

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének (első tanács) az F-40/06. sz., Marcuccio kontra bizottság ügyben 2007. december 6-án hozott végzése (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, és e végzés hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

Rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. Luigi Marcuccio viseli a saját költségeit, valamint köteles viselni a Bizottságnál a jelen eljárásban felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 79., 2008.3.29.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i végzése —
Ivanov kontra Bizottság**

(T-166/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Szerződésen kívüli felelősség — Ügyviteli és műszaki támogatási helyi alkalmazottak — Pályázat elutasítása — Az Elsőfokú Bíróság hatásköre — Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — Magánszemélyek számára jogokat keletkeztető jogszabály kellően egyértelmű megsértése — Az európai ombudsman jogi aktusa — Részben elfogadhatatlan és részben nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző kereset”)

(2009/C 282/92)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Vladimir Ivanov (Boulogne-Billancourt, Franciaország) (képviselő: F. Rollinger ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és B. Eggers meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Kártérítés iránti kereset, amely kárt a felperes, állítása szerint a Bizottság arra irányuló határozata nyomán szenvedett el, hogy nem vették fel a szófiai (Bulgária) bizottsági küldöttséghez ügyviteli és műszaki támogatási helyi alkalmazottakat.

A végzés rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság Vladimir Ivanovot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 183, 2008.7.19.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i végzése —
Impala kontra Bizottság**

(T-229/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny — Összefonódás — Sony BMG közös vállalat — Az eredeti határozat Elsőfokú Bíróság általi megsemmisítése — Az összefonódást a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító újabb határozat — A jogvita tárgytalanná válása — Okafogyottság”)

(2009/C 282/93)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, association internationale) (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Crosby, J. Golding solicitors és I. Wekstein ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: X. Lewis, F. Arbault és K. Mojzesowicz meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Sony Corporation of America (New York, New York, Egyesült Államok) (képviselők: N. Levy barrister, R. Snelders és T. Graf ügyvédek); Bertelsmann AG (Gütersloh, Németország) (képviselők: P. Chappatte, J. Boyce és A. Lyle-Smythe solicitors)

Az ügy tárgya

A Sony Corporation of America és a Bertelsmann AG hangfelvétel-üzletágainak egyesítésével közös vállalat létrehozására irányuló összefonódást (COMP/M.3333 Sony/BMG ügy) a közös piaccal és az EGT-Megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek nyilvánító, 2007. október 3-i C(2007) 4507 bizottsági határozat megsemmisítése iránti

kérelem, amely határozat meghozatalára az összefonódást a közös piaccal és az EGT-Megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek nyilvánító, 2004. július 19-i 2005/188/EK bizottság határozatnak (COMP/M.3333 — SONY/BMG ügy) (HL 2005. L 62., 30. o.) az Elsőfokú Bíróság T-464/04. sz., Impala kontra Bizottság ügyben 2006. július 13-án hozott ítéletével (EBHT 2004., II-2289. o.) történt megsemmisítését követően került sor.

A végzés rendelkező része

1. A kereset okafogyottá vált.
2. Az *Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, association internationale)* viseli a saját költségeit és az Európai Közösségek Bizottsága részéről felmerült költségeket.
3. A *Bertelsmann AG* és a *Sony Corporation of America* viselik a saját költségeiket.

(¹) HL C 197., 2008.8.2.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 9-i végzése — Wrigley kontra OHIM — Mejerigaarden (POLAR ICE)

(T-256/08. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság”)

(2009/C 282/94)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Wm. Wrigley Jr. Company (Chicago, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: M. Kinkeldey, S. Schäffler és A. Bognár ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: W. Verburg meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Mejerigaarden Holding A/S (Thisted, Dánia) (képviselő: A. Ellermann Holmbom ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Mejerigaarden Holding A/S és a Wm. Wrigley Jr. Company közötti felszólalási eljárásra vonatkozó, 2008. április 15-i határozata (R 845/2006-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A felperes maga viseli a saját költségeit, valamint az alperes részéről felmerült költségeket.
3. A beavatkozó maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 209., 2008.8.15.

2009. szeptember 4-én benyújtott kereset — mtronix kontra OHIM — Growth Finance (mtronix)

(T-353/09. sz. ügy)

(2009/C 282/95)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: mtronix OHG (Berlin, Németország) (képviselő: M. Schnetzer ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Growth Finance AG

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2009. június 23-i megtámadott határozatát (R 1557/2007-4. sz. ügy);

— az Elsőfokú Bíróság változtassa meg a megtámadott határozatot annyiban, hogy az ne adjon a helyt, vagy utasítsa el a Growth Finance AG felszólalását, tartsa fenn a 9. osztályba tartozó szolgáltatásokra vonatkozó 4 193 661. sz. védjegybejelentést, és ezen osztály vonatkozásában is folytassa a lajstromozást;

— az Elsőfokú Bíróság a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik felet kötelezze az eljárási költségek — ideértve a fellebbezési tanács előtti eljárásban felmerült költségeket is — viselésére;

— az Elsőfokú Bíróság másodlagosan az OHIM-ot kötelezze az eljárás költségeinek — ideértve a fellebbezési tanács előtti eljárásban felmerült költségeket is — viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „mtronix” szövegvédjegy a 9. és 10. osztályba tartozó áruk vonatkozásában (4 193 661. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Growth Finance AG.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „Montronix” szóvédjegy a 7., 9. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (2 762 862. sz. közösségi védjegy) mivel a felszólalás a 9. osztályba tartozó áruk vonatkozásában való lajstromozás ellen irányult.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak részben helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezésnek részben helyt adott.

Jogalapok: a 207/2009/EK rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek között nem áll fenn az összetévesztés veszélye.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.)

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a német „WalzerTraum” szóvédjegy, a 30. osztályba tartozó áruk vonatkozásában (1 092 615. sz. védjegy); a felszólalás csak a 30. osztályba tartozó árukra vonatkozott

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte, és a felszólalást elutasította

Jogalapok: A 207/2009/EK rendelet⁽¹⁾ 42. cikke (2) bekezdése első mondatának megsértése, valamint az egyenlő bánásmód általános elvének megsértése a felszólalással érintett védjegy tényleges használata követelményének értelmezésével összefüggésben

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL 2009 L 78., 1. o.)

2009. szeptember 14-én benyújtott kereset — Reber Holding kontra OHIM — Wedl & Hofmann (Walzer Traum)

(T-355/09. sz. ügy)

(2009/C 282/96)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Németország) (képviselők: O. Spuhler és M. Geitz ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Wedl & Hofmann GmbH (Mils/Hall in Tirol, Ausztria)

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal negyedik fellebbezési tanácsának az R 623/2008-4 sz. ügyben 2009. július 9-én hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Reber Holding GmbH

Az érintett közösségi védjegy: a „Walzer Traum” ábrás védjegy, a 21. és 30. osztályba tartozó áruk vonatkozásában (4 593 752. sz. védjegybejelentés)

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes

2009. szeptember 18-án benyújtott kereset — E.ON Ruhrgas és E.ON kontra Bizottság

(T-360/09. sz. ügy)

(2009/C 282/97)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: E.ON Ruhrgas AG (Essen, Németország), E.ON AG (Düsseldorf, Németország) (képviselik: G. Wiedemann és T. Klose ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság a megtámadott határozatot semmisítse meg;
- másodlagosan az Elsőfokú Bíróság a felperesekkel szemben a megtámadott határozatban kiszabott bírság összegét méltányosan csökkentse;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a COMP/39.401 — E.ON/GDF ügyben 2009. július 8-án hozott C(2009) 5355 végleges bizottsági határozatot támadják. A megtámadott határozatban a Bizottság az EK 81. cikk (1) bekezdésének megsértése miatt bírságot szabott ki a felperesekkel és egy további vállalkozással szemben, mivel azok a földgázágazatban megállapodásban és összehangolt magatartásokban vettek részt.

Keresetük alátámasztására a felperesek hat jogalapra hivatkoznak.

Először is a felperesek az EK 81. cikk (1) bekezdésének alkalmazhatóságát vitatják, mivel a Bizottság által kifogásolt megállapodások nem ütköznek a kartelltilalomba. E tekintetben különösen arra hivatkoznak, hogy a MEGAL közös vállalkozás alapítását célzó, megengedett járulékos korlátozásokról van szó.

Másodszor a felperesek másodlagosan előadják, hogy a Bizottság a jogsértés időtartamát téves jogalkalmazással értékelte. E tekintetben úgy érvelnek, hogy a kifogásolt megállapodások már röviddel a liberalizáció kezdete után, de mindenképpen a 2004. augusztus 13-i formai megszüntető megállapodással megszüntek.

Harmadszor a felperesek a GDF/ENI és GDF/Enel ügyekben 2004. október 26-án hozott párhuzamos bizottsági határozatok által az érintettekkel szembeni hátrányos megkülönböztetésre arra hivatkoznak. Ezzel kapcsolatban előadják, hogy a Bizottság ezekben az esetekben az éppen csak bekövetkezett liberalizációra utalva eltekintett a bírság kiszabásától, és továbbá, hogy ezt kellett volna tennie a jelen ügyben is, mivel az esetek minden lényeges jellemző tekintetében összehasonlíthatók, illetve azonosak.

Negyedszer a felperesek úgy érvelnek, hogy az 1975. évi állítólagos korlátozások már elévültek, mivel a Bizottság általi utólagos vizsgálatok előtt több mint öt évvel megszűntek.

Ötödször a felperesek a bírság hibás kiszámítását kifogásolják.

Végül előadják, hogy a Bizottság megsértette a versenyjogi jogsértések betudhatóságára vonatkozó elveket, mivel az E.ON AG az E.ON Ruhrgas AG állítólagos jogsértéseit sem közvetlenül, sem közvetetten nem vonható felelősségre.

2009. szeptember 16-án benyújtott kereset — Centraal bureau voor de statistiek kontra Bizottság

(T-361/09. sz. ügy)

(2009/C 282/98)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Centraal bureau voor de statistiek (Hága, Hollandia)
(képviselő: R. van den Tweel ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2005. évi szerkezeti felmérés által okozott kiadásokhoz való hozzájárulások 546 818,77 euró összegben történő végleges kifizetéséről szóló 2009. július 7-i ESTAT/E-1/ME/ykl/eb D(2009) 10188 bizottsági határozatot;

— másodlagosan, az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot 38 295,55 eurós hozzájárulás utólagos megfizetésére a 2009. július 7-i határozat elfogadását követő 45. naptól az ezen összeg tényleges kifizetéséig esedékes kamatokkal együtt;

— az Elsőfokú Bíróság mindenesetre a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes álláspontja szerint a határozat sem a mezőgazdasági üzemek szerkezetére vonatkozó közösségi felmérések szervezéséről szóló, 1988. február 29-i 571/88/EGK módosított tanácsi rendelet (HL L 56., 1. o.) 1988 és 1997 között hatályos változatával, sem az általa a Bizottsággal kötött, a 2005. évi szerkezeti felmérés hollandiai elvégzésének vizsgálati költségeihez való közösségi hozzájárulásokról szóló megállapodással (a szerződés száma: 62102.2005.001-2005.055), sem a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvével, sem pedig az indokolási kötelezettséggel nem egyeztethető össze. A határozat mindenesetre helytelenül állapítja meg a felperes által kért hozzájárulást.

Első jogalapja keretében a felperes előadja, hogy a Bizottság — tévesen — nem nyújt részére hozzájárulást az 571/88 rendelet 14. cikkének (1) bekezdése értelmében, hanem ehelyett arra hívta fel, hogy a keletkezett költségekre — és nem a felméréssel érintett mezőgazdasági üzemek számára — vonatkozóan terjesszen elő pontosabb adatokat. Mivel a rendelet 14. cikke a hozzájárulás legmagasabb összegét érintett mezőgazdasági üzemenként kifejezetten 700 000 euróban állapítja meg, bármely más értelmezés összeegyeztethetetlen a bizalomvédelem és a jogbiztonság elvével.

Második jogalapja keretében a felperes előterjeszti, hogy az általa a Bizottsággal kötött megállapodás II.14.3. cikke a Ministerie van landbouw (mezőgazdasági minisztérium) által számlázott kiadásokra nem alkalmazható. A Bizottság e számlákat nem teljes mértékben tekintette tényleges, támogatható kiadásoknak. Mindenesetre a Bizottság határozata nem tartalmaz megfelelő indokolást.

Végül a felperes másodlagosan arra hivatkozik, hogy a támogatható kiadásokat — amennyiben a megállapodás II.14.3. cikke mégis alkalmazandó — helytelenül, vagy legalábbis oly módon

számították, hogy az további indokolás nélkül érthetetlen, mivel a Bizottság a közvetetten produktív órákat — tévesen — figyelembe vette az alkalmazandó óradíj kiszámításánál. A Bizottság megtámadott határozatban szereplő érvelése nem érthető és nem egyértelmű. Következésképpen a határozatot mindenképpen az indokolási kötelezettség megszegésével fogadták el.

A Közszolgálati Törvényszék F-39/08 sz., Lebedef kontra Bizottság ügyben 2009. július 7-én hozott ítélete ellen Giorgio Lebedef által 2009. szeptember 21-én benyújtott fellebbezés

(T-364/09. P. sz. ügy)

(2009/C 282/99)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (képviselő: F. Frabetti ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Közszolgálati Törvényszék F-39/08. sz., Giorgio LEBEDEF (lakóhelye: 4, Neie Wee, L-1670, Senningerberg, Luxemburg), az Európai Bizottság tisztviselője, segíti és képviseli: Frédéric FRABETTI (5, rue Jean Bertels, L-1230 Luxemburg) avocat à la Cour (a felperes kézbesítési címe az ügyvédi iroda címe) kontra az Európai Közösségek Bizottsága, képviselik: meghatalmazottai, kézbesítési cím: Luxembourg, alperes ügyben 2009. július 7-én hozott ítéletét, amelynek tárgya a fellebbező 2007. évi szabadságát 32 nappal csökkentő 2007. május 29-i, 2007. június 20-i, 2007. június 28-i, 2007. július 6-i határozatok, a 2007. július 26-án hozott két határozat és 2007. augusztus 2-i határozat megsemmisítése iránti kérelem;
- az Elsőfokú Bíróság adjon helyt a fellebbező első fokon előterjesztett kérelmeinek;
- másodlagosan az Elsőfokú Bíróság utalja vissza az ügyet a Közszolgálati Törvényszék elé;
- az Elsőfokú Bíróság határozzon a költségekről, és az Európai Bizottságot kötelezze azok megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen fellebbezéssel a fellebbező a Közszolgálati Törvényszék F-39/08. sz., Lebedef kontra Bizottság ügyben 2009. július 7-én hozott azon ítéletének hatályon kívül helyezését kéri, amely elutasította a fellebbezőnek a 2007. évi szabadságát 32 nappal csökkentő több határozat megsemmisítése iránti keresetét.

Fellebbezésének alátámasztására a fellebbező a következőkre alapított kilenc jogalapra hivatkozik:

- az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzatának többek között a személyzeti bizottság összetételére és eljárására vonatkozó II. melléklete 1. cikke hatodik bekezdésének, továbbá a Bizottság, valamint a szakszervezetek és szakmai szervezetek közötti kapcsolatokat szabályozó keret-megállapodás 1. cikke (2) bekezdésének megsértése;
- a személyzeti szabályzat 24b. cikkén alapuló „szakszervezeti szabadság” fogalmának téves értelmezése és alkalmazása;
- a betegség vagy baleset miatti távolmaradásra vonatkozó végrehajtási rendelkezések megállapításáról szóló 2004. április 28-i bizottsági határozat „orvosi részidőre” vonatkozó III. c. pontjának, és különösen azon pontjának megsértése, amely kimondja, hogy „az esetlegesen igénybe vett éves szabadság napjai egész napként számolandók el”;
- a fellebbező egészségi állapotának figyelmen kívül hagyása;
- a „személyzet képviselőjében való részvétel”, a „szakszervezeti kirendelés” és a „szakszervezeti kiküldetés” fogalmának téves értelmezése és alkalmazása;
- a tényállás és a fellebbező állításainak elferdítése és eltorzítása, valamint a Közszolgálati Törvényszéknek a „jogosulatlan távolmaradások” SysPer2-ben való rögzítésére vonatkozó megállapításainak tárgyi pontatlansága;
- a Közszolgálati Törvényszék által a személyzeti szabályzat 57., 59. és 60. pontjában meghatározott „távolmaradás” fogalmának értelmezése során elkövetett téves jogalkalmazás;
- a Közszolgálati Törvényszék által a személyzeti szabályzat 60. cikkének alkalmazása során elkövetett téves jogalkalmazás; és
- a Bíróságnak az első nyolc jogalap keretében vitatott mérlegelésére vonatkozó indokolás hiánya.

2009. szeptember 17-én benyújtott kereset — Insula kontra Bizottság

(T-366/09. sz. ügy)

(2009/C 282/100)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

Felperes: Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) (Párizs, Franciaország) (képviselők: J.-D. Simonet és P. Marsal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a kereset elfogadható és megalapozott;
- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Bizottság 114 996,82 euró visszafizetése iránti kérelme megalapozatlan, következésképpen kötelezze a Bizottságot 114 996,82 euróra vonatkozó jóváírási értesítés kibocsátására;
- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Bizottság 253 617,08 euró visszafizetése iránti kérelme részben megalapozott, következésképpen kötelezze a Bizottságot 174 044,85 euróra vonatkozó jóváírási értesítés kibocsátására;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot 146 261,06 euró összegű kártérítés fizetésére;
- másodlagosan, az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a felperes jogosult 573 273,42 euró összegű kompenzációs támogatásra;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A választottbírói kikötésen alapuló jelen keresettel a felperes annak megállapítását kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy azon terhelési értesítések, amelyekkel a Bizottság az OLAF által készített vizsgálati jelentés alapján a felperesnek kifizetett előlegek visszafizetését követeli, összeegyeztethetetlenek az Energiáról, Környezetről és Fenntartható fejlődésről szóló kutatási, technológiai fejlesztési és demonstrációs egyedi programba, valamint az ALTENER II. programba illeszkedő projektek keretében megkötött különböző szerződések rendelkezéseivel.

A felperes által hivatkozott jogalapok és fő érvek alapvetően megegyeznek a T-246/09. sz., Insula kontra Bizottság ügy keretében előterjesztettekkel.

A Közzszolgálati Törvényszék F-62/08 sz., Sevenier kontra Bizottság ügyben 2009. július 8-án hozott ítélete ellen Roberto Sevenier által 2009. szeptember 23-án benyújtott fellebbezés

(T-368/09. P. sz. ügy)

(2009/C 282/101)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

Fellebbező: Roberto Sevenier (Párizs, Franciaország) (képviselők: É. Boigelot és L. Defalque ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Unió Közzszolgálati Törvényszékének harmadik tanácsa által az F-62/08. sz., Sevenier kontra Bizottság ügyben 2009. július 8-án hozott és a fellebbezővel 2009. július 13-án közölt végzést;
- az Elsőfokú Bíróság adjon helyt a fellebbező által az Európai Unió Közzszolgálati Törvényszéke előtt előterjesztett kereseti kérelmeknek;
- az Elsőfokú Bíróság az ellenérdekű felet kötelezze az első- és másodfokú eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező a jelen fellebbezéssel a Közzszolgálati Törvényszék F-62/08. sz., Sevenier kontra Bizottság ügyben 2009. július 8-án hozott ítéletének hatályon kívül helyezését kéri, amely ítéletben a Közzszolgálati Törvényszék nyilvánvalóan elfogadhatatlanként elutasította azt a keresetet, amelyben a fellebbező a 2007. szeptember 24-i bizottsági határozat annyiban történő megsemmisítését kérte, amennyiben az elutasítja a fellebbező által egyrészt a lemondása 1983. október 19-i felajánlásának visszavonása, másrészt pedig a rokkantsági bizottság eljárásának lefolytatása iránt előterjesztett kérelmet.

Fellebbezésének alátámasztása érdekében a fellebbező elsődlegesen egyetlen jogalapra hivatkozik, amelyet arra alapít, hogy a Közzszolgálati Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot a pusztán megerősítő aktus fogalmának értelmezése során, mivel a fellebbező kérelmének hallgatóságos elutasítását követően meghozott kifejezett határozatot annak ellenére minősítette pusztán megerősítő aktusnak, hogy a kifejezett határozat részben helyt adott a fellebbező kérelmének.

A fellebbező másodlagosan arra hivatkozik, hogy a Közzszolgálati Törvényszék elferdítette és figyelmen kívül hagyta az ügyiratokat, továbbá megsértette az indokolási kötelezettséget, amikor azt állapította meg, hogy az ügyre jellemző egyetlen sajátos körülmény sem indokolta, hogy a Közzszolgálati Törvényszék ne alkalmazza a pusztán megerősítő aktus fogalmára vonatkozó állandó ítélkezési gyakorlatot.

2009. szeptember 18-án benyújtott kereset — GDF Suez kontra Bizottság

(T-370/09. sz. ügy)

(2009/C 282/102)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: GDF Suez (Párizs, Franciaország) (képviselik: J.-P. Gunther és C. Breuvert ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság egészben vagy semmisítse meg a határozat 1. cikkét, amennyiben az megállapítja a GDF Sueznek az EK 81. cikk (1) bekezdése rendelkezéseinek megsértéséért való felelősségét, mivel a Németországban elkövetett jogsértést illetően 1980. január 1-jétől legalább 2005. szeptember 30-ig, a Franciaországban elkövetett jogsértést illetően pedig 2000. augusztus 10-től legalább 2005. szeptember 30-ig a földgáz ágazatát érintő megállapodásban és összehangolt magatartásokban vett részt, és következésképpen az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a határozat 3. cikkét is, amennyiben az a GDF Suez-t arra kötelezi, hogy az 1. cikkben említett, illetve azokkal azonos vagy hasonló célú vagy hatású jogsértéseket szüntesse meg;
- másodlagosan az Elsőfokú Bíróság a GDF Suezszel szemben a határozat 2. cikkében kiszabott bírságot semmisítse meg, vagy annak összegét lényegesen csökkentse;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresetlevéllel a GDF Suez elsődlegesen az EK 81. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.401 — E.ON/GDF ügy) a földgáz ágazatát érintő megállapodással és összehangolt magatartásokkal kapcsolatos, 2009. július 8-án hozott C(2009) 5355 végleges európai bizottsági határozat teljes vagy részleges megsemmisítését kéri. Másodlagosan a felperes az e határozatban vele szemben kiszabott bírság megsemmisítését, illetve annak hiányában csökkentését kéri.

Elsődlegesen a határozat megsemmisítése iránti kérelmének alátámasztására a felperes a következőkre alapított négy jogalapra hivatkozik:

- az EK 81. cikk, a bizonyításfelvételre vonatkozó szabályok és az indokolási kötelezettség megsértése a GDF Suez és az E.ON/E.ON Ruhrgas közötti megállapodás és/vagy összehangolt magatartás 2000 augusztusa előtti fennállását illetően a következők miatt:
- 2000 augusztusa előtt a 1975. évi levelek versenyellenes céljának és hatásának hiánya;
- 2000 augusztusa előtt a Közösségen belüli kereskedelem érintettségének hiánya; és
- az 1980 januárja és 1999 februárja közötti állítólagos jogsértés fennállására vonatkozó bizonyítékok teljes hiánya;
- az EK 81. cikk, a bizonyításfelvételre vonatkozó szabályok és az indokolási kötelezettség megsértése a GDF Suez és az E.ON/E.ON Ruhrgas közötti megállapodás és/vagy összehangolt magatartás 2000 augusztusa utáni fennállását illetően a következők miatt:
- 1980. január 1-je és 2005. szeptember 30-a közötti folyamatos és egységes jogsértés hiánya és következésképpen az 1975. évi levelek elévülése;
- a feleknek az 1975. évi levelek 2000 augusztusa utáni alkalmazására vonatkozó szándékegységének hiánya;
- a GDF Suez és az E.ON/E.ON Ruhrgas közötti találkozó és levélváltások nyilvánvalóan téves értékelése; és
- a GDF Suez által Németországban tanúsított, illetve az E.ON/E.ON Ruhrgas által Franciaországban tanúsított magatartás önállósága értékelésének hiánya;
- a MEGAL gázvezeték által szállított gáz Franciaországban való használatának az E.ON/E.ON Ruhrgas általi korlátozását célzó megállapodás és/vagy összehangolt magatartás fennállását illetően a bizonyítékok nyilvánvaló hiánya a következők miatt:
- a francia piacon a „Direktion G” levélből eredő jogsértés teljes hiánya;
- a GDF Suez és az E.ON/E.ON Ruhrgas közötti, Franciaországot érintő találkozó és levélváltások nyilvánvalóan téves értelmezése;
- a gázpiac 2003 januárjában megvalósult liberalizációja előtt Franciaországban a gázbehozatal és -ellátás területén a GDF Suez jogi monopóliumán alapuló kivétel;

— az EK 81. cikk alkalmazása során elkövetett ténybeli tévedés és téves jogalkalmazás a GDF Suez és az E.ON/E.ON Ruhrgas közötti megállapodás és/vagy összehangolt magatartás 2004 augusztusa utáni fennállását illetően.

Másodlagosan a bírság megsemmisítése iránti kérelmének alátámasztására a felperes egyetlen, az egyenlő bánásmód, az arányosság és a visszaható hatály tilalma elvének megsértésére alapított jogalap hivatkozik.

Harmadlagosan a bírság csökkentése iránti kérelmének alátámasztására a felperes a következőkre alapított hat jogalpra hivatkozik:

— a Franciaországban a gázpiacokat érintő állítólagos jogsértést nem bizonyították jogilag megkövetelt módon, és a megtámadott határozat e tekintetben nem tartalmaz indokolást;

— az egyenlő bánásmód és az arányosság elvének megsértése, mivel a GDF Suezzel és az E.ON/E.ON Ruhrgasal szemben azonos bírságot szabtak ki;

— a jogsértés időtartamának téves értékelése;

— a jogsértés súlyának téves értékelése;

— a GDF Suezzel szembeni 15 %-os belépési díj alkalmazása szükségességének téves értékelése; és

— az enyhítő körülmények téves értékelése.

2009. szeptember 24-én benyújtott kereset — Retractable Technologies kontra OHIM — Abbott Laboratories (RT)

(T-371/09. sz. ügy)

(2009/C 282/103)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Retractable Technologies, Inc. (Little Elm, Texas, Amerikai Egyesült Államok) (képviselő: K. Dröge ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Abbott Laboratories (Abbott Park IL, Amerikai Egyesült Államok)

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának az R 1234/2008-4. sz., 2009. július 24-én hozott határozatát;

— az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „RT” ábrás védjegy a 10. osztályba tartozó áruk tekintetében (4 129 037. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Abbott Laboratories.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az „RTH” spanyol szóvédjegy a 10. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály részben helyt adott a felszólalásnak.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009/EK rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel az ütköző megjelölések között nem áll fenn az összetévesztés veszélye.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 2009., L 78. 1. o.)

2009. szeptember 21-én benyújtott kereset — Visti Beheer kontra OHIM — Meister (GOLD MEISTER)

(T-372/09. sz. ügy)

(2009/C 282/104)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Visti Beheer BV (Rotterdam, Hollandia) (képviselő: A. Herbertz ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Meister + Co. AG (Wollerau, Svájc)

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság változtassa meg a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal első fellebbezési tanácsának az R 1465/2008-1. sz. ügyben 2009. június 26-án hozott határozatát, amennyiben az hatályon kívül helyezte az OHIM felszólalási eljárásban hozott határozatát (B 1 134 651. sz.) és a vitatott áruk vonatkozásában engedélyezte a 5 243 209. sz. közösségi védjegybejelentést;

— az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „GOLD MEISTER” ábrás védjegy a 3., 14., 16., 35., 37., 40. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében (5 243 209. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Meister + Co. AG.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „MEISTER” német szóvédjegy (39 534 716. sz.) és közösségi védjegy (2 607 737. sz.) a 14. osztályba tartozó áruk vonatkozásában, amennyiben a felszólalás csak az ebbe az osztályba tartozó áruk vonatkozásában való lajstromozással szemben irányult.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009/EK rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek között nem áll fenn az összetévesztés veszélye.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.)

2009. szeptember 25-én benyújtott kereset — El Corte Inglés kontra OHIM –Pucci International (Emidio Tucci)

(T-373/09. sz. ügy)

(2009/C 282/105)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: El Corte Inglés, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselő: J. Rivas Zurdo ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Emilio Pucci International BV (Amszterdam, Hollandia)

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM második fellebbezési tanácsának 2009. június 18-i határozatát (770/2008-2. sz. és 826/2008-2. sz. egyesített ügyek), amely a bejelentő és a felszólaló kérelmeinek részben helyt adva megtagadta a 3 679 591. sz. közösségi védjegynek a 3., 18., 24. és 25. osztályba tartozó áruk, valamint a 21. osztályba tartozó „takarító eszközök; vasforgács” vonatkozásában történő lajstromozását.

— Az Elsőfokú Bíróság teljes mértékben adjon helyt el a 3 679 591. sz. „EMIDIO TUCCI” közösségi védjegy lajstromozására vonatkozó kérelemnek.

— Az Elsőfokú Bíróság a jelen keresetet ellenző fele(ke)t kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a kézirásos betűkből álló „EMIDIO TUCCI” ábrás védjegy (3 679 594. sz. védjegybejelentés) az 1-45. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: EMILIO PUCCI INTERNATIONAL BV.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 203570. lajstromszámú „EMILIO PUCCI” közösségi ábrás védjegy (18. és 24. osztály), a 769250. lajstromszámú (3., 14., 18., 21., 24., 25., és 33. osztály) és a 274991. lajstromszámú (9., 12., 18., 20., 26., 27. és 34. osztály) olasz szóvédjegyek, valamint a 275894. lajstromszámú olasz ábrás védjegy (14., 18., 24. és 25. osztály).

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak részben helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a bejelentő és a felszólaló kérelmeinek részben helyt adott.

Jogalapok: a 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és (5) bekezdésének téves értelmezése.

2009. szeptember 28-án benyújtott kereset — Lorenz Shoe Group kontra OHIM — Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making (Ganeder)

(T-374/09. sz. ügy)

(2009/C 282/106)

*A keresetlevél nyelve: német***Felek**

Felperes: Lorenz Shoe Group AG (Taufkirchen, Ausztria) (képviselő: M. Douglas ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making Co. Ltd (Fujian, Kínai Népköztársaság)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az első fellebbezési tanács 2009. július 16-i határozatát (R 1289/2008-1. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making Co. Ltd.

Az érintett közösségi védjegy: a „Ganeder” szóvédjegy a 14., 18. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában (5 108 774. sz. védjegybejelentés)

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes (korábban: shoe fashion group LORENZ AG).

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „Ganter” szóvédjegy a 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában (469 262. sz. közösségi védjegy), a felszólalás csak az ebbe az osztályba tartozó áruk lajstromozása ellen irányul.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 207/2009/EK rendelet ⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek között fennáll az összetévesztés veszélye.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL 2009., L 78., 1. o.).

2009. szeptember 25-én benyújtott kereset — Glenton España kontra OHIM — Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA)

(T-376/09. sz. ügy)

(2009/C 282/107)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: Glenton España, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselők: E. Armijo Chávarri és A. Castán Pérez-Gómez ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: The Polo/Lauren Company L.P. (New York, Egyesült Államok)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a keresetet elfogadhatónak;
- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának az R 594/2008-2. sz. ügyben 2009. június 18-án hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „POLO SANTA MARIA” ábrás védjegy a 18., 25., 36., 41. és 43. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési eljárás másik fele.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: egy pólójátékos árnyképét ábrázoló, a Benelux államokban lajstromozott ábrás védjegy a 18. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A *felsőzálási osztály határozata*: a felsőzálási osztály a felsőzálásnak valamennyi áru tekintetében helyt adott.

A *fellebbezési tanács határozata*: a fellebbezési tanács részben hatályon kívül helyezte a vitatott határozatot.

Jogalapok: a 207/2009/EK tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen vélte úgy, hogy az érintett védjegyek között fennáll az összetévesztés veszélye.

2009. szeptember 29-én benyújtott kereset — Mövenpick — Holding kontra OHIM (PASSIONATELY SWISS)

(T-377/09. sz. ügy)

(2009/C 282/108)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Mövenpick — Holding AG (Képviselő: M. Taxhet ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták)

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság változassa meg a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal első fellebbezési tanácsának 2009. július 23-i határozatát, és hirdesse meg a „PASSIONATELY SWISS” védjegy bejelentését (6 701 031. sz. bejelentés);

— az Elsőfokú Bíróság másodlagosan állapítsa meg, hogy a védjegy lajstromozása nem ütközik a 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjába, valamint a (2) bekezdésébe, helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal első fellebbezési tanácsának 2009. július 23-i határozatát, és utalja vissza az ügyet a fellebbezési tanácshoz;

— az Elsőfokú Bíróság másodlagosan változtassa meg a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal első fellebbezési tanácsának 2009. július 23-i határozatát, és hirdesse meg a „PASSIONATELY SWISS” védjegy bejelentését (6 701 031. sz. bejelentés) a felperes arra vonatkozó nyilatkozatával egyidejűleg, hogy az előbb említett megjelölés „SWISS” eleme tekintetében nem igényel védjegyvoltalmat;

— az Elsőfokú Bíróság másodlagosan állapítsa meg, hogy a védjegy lajstromozása — a felperes azon nyilatkozatának feltüntetése mellett, miszerint az előbb említett megjelölés

„SWISS” eleme tekintetében nem igényel védjegyvoltalmat — nem ütközik a 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjába, valamint a (2) bekezdésébe, továbbá helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal első fellebbezési tanácsának 2009. július 23-i határozatát, és utalja vissza az ügyet a fellebbezési tanácshoz;

— az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „PASSIONATELY SWISS” szóvédjegy a 16., 35., 41., 43. és 44. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (6 701 031. sz. bejelentés).

Az *elbíráló határozata*: az elbíráló a bejelentést elutasította.

A *fellebbezési tanács határozata*: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.).

2009. szeptember 30-án benyújtott kereset — SPAR kontra OHIM — SPA Group Europe (SPA GROUP)

(T-378/09. sz. ügy)

(2009/C 282/109)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: SPAR Handelsgesellschaft mbH (Schenefeld, Németország) (képviselők: R. Kaase és J.-C. Plate ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: SPA Group Europe Ltd & Co. KG (Nürnberg, Németország)

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2009. július 16-i határozatát (R 123/2008-1. sz. ügy), mivel nem egyeztethető össze a 40/94/EK rendelet ⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjával;

— az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére, beleértve a felszólalási osztály és a fellebbezési tanács előtti eljárás költségeinek viselését is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: SPA Group Europe Ltd. & Co. KG.

Az érintett közösségi védjegy: a „SPA GROUP” szövegvédjegy a 16., 35., 41. és 44. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (4 038 171. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „SPAR” német ábrás védjegy az 1-36. és 38-41. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (30 108 039.9. sz.), és a „SPAR” német ábrás védjegy a 35., 36. és 39. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában (30 404 087.8. sz.).

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek között fennáll az összevetés veszélye.

(¹) A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2009. szeptember 24-én benyújtott kereset — Olaszország kontra Bizottság

(T-379/09. sz. ügy)

(2009/C 282/110)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Olasz Köztársaság (képviselő: F. Arena, avvocato dello Stato)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Olaszország által az üvegházi termelők javára alkalmazott C 6/2004. sz. (ex NN 70/01) és C 5/2005. sz. (ex NN 71/04) állami támogatási rendszerekről (az üvegházak fűtésére használt gázolajra kivetett jövedéki adó alóli mentesség) szóló, 2009. július 13-i C(2009) 5497 bizottsági határozatot;

— az Elsőfokú Bíróság kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az olasz kormány által az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához benyújtott kereset az Olaszország által az üvegházi termelők javára alkalmazott C 6/2004. sz. (ex NN 70/01) és C 5/2005. sz. (ex NN 71/04) állami támogatási rendszerekről (az üvegházak fűtésére használt gázolajra kivetett jövedéki adó alóli mentesség) szóló, 2009. július 13-i C(2009) 5497 bizottsági határozat ellen irányul.

A kereset öt jogalapra épül.

Az első jogalappal a felperes fenntartja, hogy a megtámadott határozat az EK-Szerződés 87. cikke (1) bekezdésének megsértése, amennyiben a közös piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatásoknak tekintett jogszabályi rendelkezések nem szelektív jellegűek, sem azon oknál fogva, hogy bármely mezőgazdasági szereplő részesülhet az üvegházak fűtésére szánt gázolaj tekintetében csökkentett jövedékiaadó-mértékből, sem amiatt, mert az üvegházakban történő és a szabadföldi termesztés alapvetően különbözik, amely utóbbiban a fűtésre használt gázolaj miatti termelési költség nem létezik.

A második jogalappal a felperes — az EK-Szerződés 87. cikke (1) bekezdésének megsértésére hivatkozva — a verseny szóban forgó jogszabályi rendelkezések okozta bármiféle torzulásának hiányát fejt ki. Feltevésének alátámasztásaként az agrár- és erdészeti ágazatról szóló közösségi iránymutatásokra (2007–2013) is emlékeztet, amelyek 167. pontja kifejezetten kimondja, hogy az elsődleges mezőgazdasági termelésre szánt tüzelőanyagokat terhelő adó alóli teljes vagy részleges mentességek — az uniós mezőgazdasági vállalkozások szerkezetének kisléptékű mivoltja miatt — nem alkalmasak arra, hogy torzítsák a versenyt

A harmadik jogalappal — szintén a verseny állítólagos torzításával kapcsolatban — az indokolási kötelezettség megsértésére hivatkozik.

A negyedik jogalappal a felperes a 92/81/EK irányelv (¹) 8. cikkének, a 2003/96/EK irányelv (²) 15. cikkének, valamint az EK-Szerződés 33., 36. és 87. cikkének megsértésére hivatkozik. A felperes különösen azzal érvel, hogy a mentességeket az említett irányelvekben kifejezetten engedélyezték, valamint hogy a közösségi joggal való összeegyeztethetőség ellenőrzését mindenestre nemcsak a versenyszabályok, hanem elsősorban a közös agrárpolitikára vonatkozó rendelkezések figyelembe vételével fogják lefolytatni. E tekintetben fenntartja, hogy a közös agrárpolitika a versenyszabályoknál előbbre való. Ebből az következne, hogy a kifogásolt, a Szerződés 33. cikkében kinyilvánított célkitűzésekkel összhangban lévő, intézkedésekkel kapcsolatban az állami támogatásokra vonatkozó szabályok alkalmazásának érvényesíthetősége tekintetében nem volna mérlegelésnek helye.

Az ötödik, egyben utolsó jogalappal a felperes az EK-Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének megsértésére hivatkozik, és — kifejezetten az agrárágazatról szóló, 2000. évi közösségi iránymutatások 3.5. pontjában szereplő, környezetvédelmi okok miatti eltérés alkalmazhatóságára hivatkozva — mindenesetre alkalmazhatónak tartja az idézett szabály szerinti eltérést.

(¹) Az ásványi olajok jövedéki adója szerkezetének összehangolásáról szóló, 1992. október 19-i 92/81/EKG tanácsi irányelv (HL L 316., 1992. 10. 31., 12. o.)

(²) Az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv (HL L 283., 2003. 10. 31., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás: 9. fejezet, 1. kötet, 405. o.)

2009. szeptember 24-én benyújtott kereset — Bianchin kontra OHIM — Grotto (GASOLINE)

(T-380/09. sz. ügy)

(2009/C 282/111)

A keresetlevél nyelve: olasz

Felek

Felperes: Luciano Bianchin (Asolo, Olaszország) (képviselők: G. Massa és P. Massa, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Grotto SpA (Chiuppano, Olaszország)

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a 2009. július 13-i határozatot az indokolási részben foglalt jogalapok alapján, és az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére;

— az Elsőfokú Bíróság rendelje el a B 630410., 000002087/C. és R1455/2008-2. sz. eljárási ügyiratok beszerzését.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a „GASOLINE” szóvédjegy a 9. osztályba tartozó áruk tekintetében (2 901 064. sz. védjegybejelentés).

A közösségi védjegy jogosultja: a felperes.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: a GROTTTO S.p.A.

A törlést kérelmező védjegy: a „GAS (keep it simple)” szóelemet tartalmazó olasz ábrás védjegy (lajstromszám: 959 343 és 876 729) többek között a 9. osztályba tartozó áruk tekintetében és a „GAS” szóelemet tartalmazó közösségi védjegy (lajstromszám: 2 867 463) a 9. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a kérelemnek helyt adott és az érintett közösségi védjegyet törölte.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és 52. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2009. szeptember 28-án benyújtott kereset — Fuller & Thaler Asset Management kontra OHIM (BEHAVIOURAL INDEX)

(T-383/09. sz. ügy)

(2009/C 282/112)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Fuller & Thaler Asset Management, Inc. (San Mateo, Egyesült Államok) (képviselő: S. Malynicz barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2009. június 11-én, az R 138/2009-1. sz. ügyben hozott határozatát; valamint

— az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze saját, illetve a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „BEHAVIOURAL INDEX” szóvédjegy a 9. és 36. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

Az elbíráló határozata: az elbíráló a közösségi védjegybejelentést elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése c) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács (i) tévesen ítélte meg a védjegy jelentését és szintaxisát, valamint arra való alkalmasságát, hogy azonnal és közvetlenül leíró jellegű legyen a kérdéses áruk és szolgáltatások vonatkozásában; (ii) nem állapította meg hivatalból azokat a tényeket, amelyek bizonyítanak, hogy az érintett közösségi védjegy leíró jellegű az érintett vásárlóközönség számára, jóllehet helyesen állapította meg azt, hogy az érintett vásárlóközönség szakemberekből áll; (iii) nem vette figyelembe az ezen elutasítási ok alapjául szolgáló közérdeket, és azon bizonyíték alapján, hogy a releváns speciális körben kellő hasonlóság áll fenn, nem állapította meg, hogy ebben a körben más kereskedők is szívesen használnák a jövőben az érintett közösségi védjegyet.

2009. október 2-án benyújtott kereset — Ancco kontra OHIM — Freche et fils (ANN TAYLOR LOFT)

(T-385/09. sz. ügy)

(2009/C 282/113)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Ancco, Inc. (New York, Egyesült Államok) (képviselő G. Triet ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Freche et fils associés SARL (Párizs, Franciaország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést nyilvánítsa megalapozottnak;
- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) R 1485/2008-1. sz. ügyben 2009. július 1-jén hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság változtassa meg a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) R 1485/2008-1. sz. ügyben 2009. július 1-jén hozott határozatát, és engedélyezze az érintett közösségi védjegy 18. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében, valamint ezen túl a 35. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében történő lajstromozását;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „ANN TAYLOR LOFT” védjegy a 18., 25. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „LOFT” francia védjegy a 18. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen vélte úgy, hogy az érintett védjegyek között fennáll az összetévesztés veszélye; a 207/2009 tanácsi rendelet 75. cikkének megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen támaszkodott olyan bizonyítékokra és érvekre, amelyekkel kapcsolatban a felperesnek nem volt alkalma véleményt nyilvánítani.

2009. október 5-én benyújtott kereset — Grúas Abril Asistencia kontra Bizottság

(T-386/09. sz. ügy)

(2009/C 282/114)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Grúas Abril Asistencia, SL (Alicante, Spanyolország) (képviselő: R. L. García García ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a GRÚAS ABRIL ASISTENCIA, S.L. felperes társaság által benyújtott panasznak a spanyol versenyhatóságok és bíróságok által való elutasítása ellentétes az EK 81. és EK 82. cikkel;
- következképpen kötelezze a megtámadott határozatot kibocsátó Európai Közösségek Bizottságát, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket az említett jogellenes tevékenység abbahagyásának kikényszerítése érdekében, és szabja ki az ilyen jogsértés esetében alkalmazandó bírságokat és szankciókat, valamint állapítsa meg, hogy adott esetben a BAS HERMANOS, S.L. jogosult az említett jogsértés következtében elszenvedett károk megtérítésére;

— állapítsa meg, hogy a MAPFRE MUTUALIDAD DE SEGUROS Y REASEGUROS A PRIMA FIJA (a későbbi MAPFRE S.A.) által a felperessel, mint beszállítójával szemben tanúsított magatartással megsértette a verseny védelméről szóló spanyol törvényt (Ley Española de Defensa de la Competencia), valamint az EK 81. és EK 82. cikket, mivel egyoldalúan határozta meg azon árakat, amelyeket a segítségnyújtási szolgáltatásért fizetett; az említett szolgáltatások költségénél alacsonyabb árakat határozott meg; indokolatlanul és önkényesen követelte meg, hogy a szerződésben nem szabályozott feltételekkel végezzék e szolgáltatásokat (a szolgáltatásnak MAPFRE logójával ellátott darukkal való nyújtása); a felperest szerződés felmondásával fenyegette meg, amennyiben az nem teljesíti e követelményeket és végül e fenyegetés bevétele;

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen eljárás felperese családi vállalkozás, amelynek tevékenységét az autópályán üzemzavart szenvedett gépkocsiknak vontatódarúval nyújtott szolgáltatás képezi.

A felperes keresetében helyteleníti a MAPFRE S.A. versenyszabályokkal feltételezhetően ellentétes magatartását, amely társaság — a MAPFRE által biztosított gépkocsiknak a MAPFRE vagy biztosítottai kérésére darúval történő elvontatását előíró szerződéses viszony keretében — a felperes állítása szerint megkövetelte, hogy a segítségnyújtási szolgáltatást a MAPFRE logóját viselő gépkocsikkal teljesítsék, és a kereskedelmi nevét bármiféle ellentételezés nélküli reklámozzák; illetve amely társaság a nyújtott szolgáltatás költségénél alacsonyabb árat határozott meg.

A felperes keresetét a közösségi és spanyol versenyszabályok megsértésére alapozza.

2009. október 2-án benyújtott kereset — Rosenruist kontra OHIM (Zseben elhelyezett, egymást egy pontban metsző két görbe ábrázolása)

(T-388/09. sz. ügy)

(2009/C 282/115)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Rosenruist — Gestão e serviços, Lda (Funchal, Portugália) (képviselek: S. Gonzáles Malabia és S. Rizzo ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2009. június 18-i, az R 237/2009-2. sz. ügyben hozott határozatát; és

— az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a saját, valamint a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: Zseben elhelyezett, egymást egy pontban metsző görbék ábrázoló védjegy a 18. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében.

Az elbíráló határozata: az elbíráló az érintett közösségi védjegybejelentést elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 40/94 tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának (helyébe lépett a 207/2009 tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja) megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen vélte úgy, hogy az érintett közösségi védjegy önmagában nem rendelkezik megkülönböztető képességgel.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 5-i végzése — Bizottság kontra CAE Consulting Sven Rau

(T-474/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2009/C 282/116)

Az eljárás nyelve: német

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törölését.

⁽¹⁾ HL C 79., 2008.3.29.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 24-i végzése — Johnson & Johnson kontra OHMI — Simca (YourCare)

(T-25/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2009/C 282/117)

Az eljárás nyelve: olasz

A negyedik tanács elnöke elrendelte az ügy törölését.

⁽¹⁾ HL C 69., 2009.3.21.

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2009. szeptember 23-i ítélete — Neophytou kontra Bizottság

(F-22/05. RENV sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Hatályon kívül helyezést követően a Közzolgálati Törvényszék elé utalás — Nyílt versenyvizsga — A tartaléklistára való felvétel mellőzése — Vizsgabizottság — Kinevezés)

(2009/C 282/118)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Neophytos Neophytou (Itzig, Luxemburg) (képviselő: S. A. Pappas ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és H. Krämer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A ciprusi állampolgárságú fogalmazók tartaléklistájának létrehozására irányuló EPSO/A/1/03 versenyvizsga versenyvizsgabizottságának a felperest e versenyvizsga tartaléklistájára fel nem vevő határozatának megsemmisítése — A hatályon kívül helyezést követően visszautalt T-43/07. P. sz. ügy.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. N. Neophytou viseli a Közzolgálati Törvényszék és az Elsőfokú Bíróság előtt felmerült saját költségeinek felét.
3. A Bizottság viseli a Közzolgálati Törvényszék és az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban felmerült saját költségeinek felét, valamint köteles viselni az N. Neophytounál az említett bíróságok előtti eljárásban felmerült költségek felét.

⁽¹⁾ HL C 155., 2005.6.25., 29. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. július 7-i ítélete — Lebedef kontra Bizottság

(F-39/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Éves rendes szabadság — A személyi állomány képviselőjeként végzett tevékenység — Az éves rendes szabadságból történő levonás — A személyzeti szabályzat 60. cikke)

(2009/C 282/119)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (képviselő(k): F. Frabetti ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Berscheid és K. Herrmann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes 2007. évi szabadságából 32 nap levonására vonatkozó több határozat megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. Giorgio Lebedef köteles viselni az összes költséget.

⁽¹⁾ HL C 158., 2008.6.21., 27. o.

A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. október 7-i ítélete — Pappas kontra Bizottság

(F-101/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közszolgálat — Tisztviselők — Nyugdíjak — A Közösségeknél történő szolgálatba lépés előtt megszerzett nyugdíjjogosultság közösségi rendszerbe történő átvitele — Visszavonás — Elfogadhatóság — A szolgálat érdekében történő nyugdíjazás — A nyugdíj összege)

(2009/C 282/120)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Spyridon Pappas (Brüsszel, Belgium) (képviselők: L. Barattini és G. Mavros ügyvédek)

Alperes: Bizottság (képviselők: D. Martin és K. Herrmann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Egyéni Jogosultságok Kezelési és Elszámolási Hivatala által hozott, a felperes öregségi nyugdíj iránti jogosultságát megállapító és a nyugdíjjogosultság megállapítása során figyelembe veendő nyugdíjszerző szolgálati évek számát kiszámító határozat megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közszolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Közszolgálati Törvényszék Spyridon Pappas-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 44. 77. o., 2009.2.21.

A Közszolgálati Törvényszék első tanácsa elnökének 2009. október 7-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság

(F-122/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közszolgálat — Tisztviselők — Vizsgálat tartása iránti kérelem — A határozat felperes által választott nyelvre való lefordításának intézmény általi megtagadása — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset)

(2009/C 282/121)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: képviselők: J. Currall és C. Berardis-Kayser meghatalmazottak, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd)

Az ügy tárgya

A Bizottság azon határozatának megsemmisítése, amelyben megtagadta a felperes azon kérelmének teljesítését, hogy vizsgálatot folytasson bizonyos eseményekre nézve, amelyek a felperes Angolába való kirendelésének időtartama alatt történtek — A vizsgálat eredményének közzétevése iránti kérelem — Azon határozat megsemmisítése, amelyben megtagadták a feljegyzés felperes által kért nyelvre történő lefordítását — Kártérítési kérelem

A végzés rendelkező része

1. A Közszolgálati Törvényszék Luigi Marcuccio keresetét részben mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant, részben mint nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülözőt elutasítja.
2. A Közszolgálati Törvényszék Luigi Marcucciót kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 64., 2008.3.8., 65. o.

Az Közszolgálati Törvényszék első tanácsa elnökének 2009. október 7-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság

(F-3/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közszolgálat — Tisztviselők — A határozat felperes által választott nyelvre való lefordításának intézmény általi megtagadása — Nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző kereset — Az eljárási szabályzat 94. cikke)

(2009/C 282/122)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: képviselők: J. Currall és C. Berardis-Kayser meghatalmazottak, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd)

Az ügy tárgya

Azon határozat megsemmisítése, amelyben megtagadták a feljegyzés felperes által kért nyelvre történő lefordítását — Kártérítési kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék Luigi Marcuccio keresetét mint nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülözőt elutasítja.
2. A Közzolgálati Törvényszék Luigi Marcucciót kötelezi a költségek viselésére.
3. Luigi Marcuccio köteles a Közzolgálati Törvényszék részére 1 000 eurót megfizetni.

(¹) HL C 64., 2008.3.8., 68. o.

Az Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. június 4-i végzése — De Britto Patricio-Dias kontra Bizottság

(F-56/08. sz. ügy) (¹)

(Közzolgálat — Tisztviselők — Közös egészségbiztosítási rendszer — Az eltartott gyermekek közös egészségbiztosítási rendszer általi elsődleges biztosítása — A panasz hiánya — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2009/C 282/123)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: De Britto Patricio-Dias (Brüsszel, Belgium) (képviselő: L. Massaux ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes gyermekei elsődleges rendszer alá történő sorolására irányuló kérelmét elutasító határozatának hatályon kívül helyezése.

A végzés rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék De Britto Patricio-Dias keresetét — mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant — elutasítja.
2. A Közzolgálati Törvényszék De Britto Patricio-Diast kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 209., 2008.8.15., 74. o.

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2009. július 8-i végzése — Sevenier kontra Bizottság

(F-62/08. sz. ügy) (¹)

(Közzolgálat — Tisztviselők — A szolgálati jogviszony megszűnése — Lemondás — Visszavonás iránti kérelem)

(2009/C 282/124)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Roberto Sevenier (Párizs, Franciaország) (képviselő: É. Boigelot ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes lemondása felajánlásának visszavonására, valamint az orvosi bizottság megkeresésére irányuló felperesi kérelmet, ennek következtében pedig azon kérelmet elutasító bizottsági határozat megsemmisítése, hogy a felperest helyezték vissza az Európai Bizottsághoz, a szakmai előmenetelnek a lemondása felajánlásának időpontjától kezdődő helyreállításával

A végzés rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a kereset mint nyilvánvalóan megalapozatlant elutasítja.
2. A Közzolgálati Törvényszék Roberto Seveniert kötelezi a költségek viselésére.
3. A beavatkozási kérelemről nem szükséges határozni.
4. Az Európai Unió Tanácsa maga viseli a beavatkozási kérelemmel összefüggésben felmerült saját költségeit.

(¹) HL L 247., 2008.9.27., 25. o.

2009. szeptember 14-én benyújtott kereset — Bart Nijs kontra Európai Számvevőszék

(F-77/09. sz. ügy)

(2009/C 282/125)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Bart Nijs (Bereldange, Luxembourg) (képviselő: Fränk Rollinger ügyvéd)

Alperes: Európai Számvevőszék

A jogvita tárgya és leírása

Az Európai Számvevőszék ad hoc bizottsága által a felperes nyugdíj jogok csökkentése nélküli, 2009. február 1-jével hatályos hivatalvesztéséről szóló, 2009. január 15-én hozott határozat megsemmisítése iránti kérelem.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék elsődlegesen semmisítse meg az Európai Számvevőszék ad hoc bizottsága által a felperes nyugdíj jogok csökkentése nélküli, 2009. február 1-jével hatályos hivatalvesztéséről szóló, 2009. január 15-én hozott határozatot;
- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Európai Számvevőszék 2007. szeptember 20-i, 81-2007. sz. határozatát, amelyben ad hoc bizottságot ruház fel a kinevezésre jogosult hatóság hatásköreivel;
- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az ad hoc bizottság által hozott összes előkészítő határozatot, különösen az igazgatási vizsgálat megindítására irányuló 2007. október 22-i és 29-i, 2007. november 23-i és 2008. június 12-i határozatokat;
- A Közzolgálati Törvényszék, amennyiben nem ad helyt az elsődlegesen előterjesztett megsemmisítés iránti kérelmeknek, másodlagosan állapítsa meg, hogy az Európai Számvevőszék ad hoc bizottsága által 2009. január 15-én hozott szankció a tisztviselők személyzeti szabályzatának 10. cikke alapján a fentiekben kifejtett okokból túlzottan szigorú;
- A Közzolgálati Törvényszék utalja vissza az ügyet Európai Számvevőszék más összetételben eljáró kinevezésre jogosult hatósága elé, egyébként, amennyiben azt ténylegesen szükségesnek véli, határozzon meg a tényállásnak jobban megfelelő szankciót;
- A Közzolgálati Törvényszék másodlagosan kifejezetten állapítsa meg, hogy a jelen ügyben — a fentiekben kifejtettek szerint — nem tartották tiszteletben az ésszerű eljárási határidő elvét, illetve hogy arra adott esetben legyenek tekintettel a szankció meghatározásánál;
- A Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

2009. szeptember 22-én benyújtott kereset — Schlienger kontra Bizottság

(F-79/09. sz. ügy)

(2009/C 282/126)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Marc Schlienger (Muchamiel, Spanyolország) (képviselők: L. Levi és V. Vandenbussche ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

A jogvita tárgya és leírása

Kérelem, amely egyfelől a kinevezésre jogosult hatóság 2008. december 15-i, 2009. január 16-án kézhez vett, a felperes azon kérelmét elutasító határozatának megsemmisítésére irányul, hogy az őt érintő betegséget ismerje el a személyzeti szabályzat 73. cikke szerinti foglalkozási megbetegedésnek, másfelől — amennyiben szükséges — a felperes panaszát elutasító 2009. június 11-i határozat megsemmisítésére irányul.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2008. december 15-i, 2009. január 16-án kézhez vett, a felperes azon kérelmét elutasító határozatát, hogy az őt érintő betegséget ismerje el a személyzeti szabályzat 73. cikke szerinti foglalkozási megbetegedésnek.
- A Közzolgálati Törvényszék — amennyiben szükséges — semmisítse meg a felperes panaszát elutasító 2009. június 11-i határozatot.
- A Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze 12 000 euró összegű nem vagyoni kártérítés megfizetésére.
- A Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

2009. szeptember 26-án benyújtott kereset — Lenz kontra Bizottság

(F-80/09. sz. ügy)

(2009/C 282/127)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Erika Lenz (Osnabrück, Németország) (képviselők: J. Römer és V. Lenz ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

A jogvita tárgya és leírása

A felperes fizioterápiás kezelése költségeinek átvállalását megtagadó, 2009. május 4-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem

Kereseti kérelmek

— A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az alperes 2009. május 4-i, a panaszt elbíráló határozat formájában 2009. július 8-án meghozott határozatát, és kötelezze az alperest, hogy térítse meg a felperesnek a 297 euró összegű fizioterápiás költségei 85 %-át, vagyis 253 eurót;

— a Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg, hogy az alperes köteles a 2009. április 1-jét követően fizioterápiás munkadíj formájában felmerült valamennyi gyógykezelési költséget a felperes részére megtéríteni;

— a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze az eljárás költségeinek, valamint a felperes részéről a pert megelőző eljárásban és a bírósági eljárásban felmerült ügyvédi költségek viselésére.

Az Közzolgálati Törvényszék 2009. szeptember 29-i végzése — D kontra Bizottság**(F-18/05. RENV. sz. ügy) ⁽¹⁾**

(2009/C 282/128)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 155., 2005.6.25., 25. o.

<u>Közlényszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 282/125	F-77/09. sz. ügy: 2009. szeptember 14-én benyújtott kereset — Bart Nijs kontra Európai Számvevőszék	65
2009/C 282/126	F-79/09. sz. ügy: 2009. szeptember 22-én benyújtott kereset — Schlienger kontra Bizottság	66
2009/C 282/127	F-80/09. sz. ügy: 2009. szeptember 26-án benyújtott kereset — Lenz kontra Bizottság	66
2009/C 282/128	F-18/05. RENV. sz. ügy: Az Közzolgálati Törvényszék 2009. szeptember 29-i végzése — D kontra Bizottság	67



2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelven	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelven	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelven	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU